



ODĚV S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ
CLOTHES WITH HIGH VISIBILITY



- 1 - CS - INFORMACE PRO UŽIVATELE
- 3 - SK - INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA
- 5 - EN - INFORMATION FOR USERS
- 7 - PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
- 9 - DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER
 - 11 - ET - TEAVE KASUTAJALE
 - 13 - FI - TIETOJA KÄYTTÄJILLE
- 15 - HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
- 17 - HU - UTASÍTÁSOK FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE
 - 19 - LT - INFORMACIJA VARTOTOJUI
 - 21 - LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM
- 23 - RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
- 25 - RU - ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
- 27 - SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKA
- 29 - SR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
- 31 - FR - INFORMATIONS DESTINÉES A L'UTILISATEUR
- 33 - BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ
 - 35 - SE - INFORMATION FÖR ANVÄNDARE
 - 37 - BS - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
 - 39 - DA - FORBRUGERINFORMATION
- 41 - EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ
- 43 - ES - INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
- 45 - IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE
- 47 - NO - INFORMASJON FOR BRUKERNE
- 49 - PT - INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS
- 51 - UK - ИНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
- 53 - NL - INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS
- 55 - AZ - İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT
- 57 - MK - ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ

Výrobek:

Oděv s vysokou viditelností a ochranou před chladným prostředím.

Oboustranná bunda – splňuje požadavky vysoké viditelnosti pouze, pokud je oblečená výstražnou látkou (žlutá, oranžová) nahoře.

Typ:

„CHESTER“


Účel použití: Bunda se navrhuje jako vrchní oblečení – toto je oděv s vysokou viditelností a nesmí jej zakrývat jiné oblečení či pomůcky.

Tento oděv umožňuje důbnou viditelnost uživatele v nebezpečných situacích, a to jak ve dne za jasných světelných podmínek, tak i za tmy při osvětlení dopravního prostředkem. Používá tyto oděvy by měl každý, kdo je těmto situacím vystaven. V takovém případě mále výstražný oděv podstatně snížit riziko nehody. Příklady činností jsou např. práce na silnicích, údržba tratí, asanační, ambulanci a záchranná služba, doprava, poštovní služby, bezpečnostní agentury, manipulační práce na plochách s polybem dopravních prostředků atd.

Bunda také chrání uživatele proti chladnému prostředí.

Volba správného výstražného oděvu s vysokou viditelností dle příslušné třídy musí být provedena podle specifických potřeb souvisejících s pracovištěm, podle druhu rizika a konkrétních podmínek na příslušném pracovišti. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel; je povinen určit a zvolit správný typ oblečení ještě před jeho použitím.

Piktogramy, provedené zkoušky:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Třída X – číslo vedle grafického symbolu značí třídu oděvu podle plochy nápadných materiálů. Třídy jednotlivých konstrukcí a velikostí, viz tabulka níže. Maximální počet pracích cyklů, po kterých si oděv zachovává své výstražné vlastnosti. EN 14058:2017 Třída tepelného odporu R_{cl} ($m^2 K/W$) Třída prodyšnosti AP (nm/s) Hodnota izolace I_{cl} ($m^2 K/W$) Třída prokmitání vody WP Použití X místo čísla výrobku, že oděv nebyl na tento požadavek zkontrolován
---	--------------------	---

Třída oděvu:	Konstrukční varianta	Třída oděvu dle EN ISO 20471	Třída oděvu dle EN 14058
Bunda – velikost XS oblečená HV látkou nahoru		2	R _{cl} : 3; AP: 2
Bunda od velikosti S oblečená HV látkou nahoru		3	R _{cl} : 3; AP: 2
Bunda oblečená modrou látkou nahoru		-	-

EN ISO 20471 - minimální požadovaná plocha nápadného materiálu v m²

	Oděv třídy 3	Oděv třídy 2	Oděv třídy 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflexní materiál	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Ochranná hodnota naměřené efektivní tepelné izolace oděvu je kombinací teploty okolního ovzduší a úrovně činnosti (produkce tepla látkovou výměnou). Tepelná izolace oděvu je závislá na konečném použití oděvu v různých podmínkách.

Přiměřená úroveň izolace celého těla není postačující k zamezení prochlazení vnímaných částí těla (např. ruce, nohy, obličej) a s ním spojeným rizikem omezení. Na tyto části těla používáte doplňkové oblečení.

Vliv variability bundy při minimálních teplotách na základě standardní soupravy R. Vyšší rychlost větru zvýší hodnoty v tabulce.

Odhadovaná izolace oblečení		Činnost pohybujícího se uživatele					
Variabilita bundy		$v_a = 0,4 \text{ m/s}$		$v_a = 3 \text{ m/s}$			
R_{cl} $m^2 K/W$	I_{cl} $m^2 K/W$	lehká 115 W/m ²	střední 170 W/m ²	lehká 115 W/m ²	střední 170 W/m ²		
0,150	0,234	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
		6	-9	14	-1	-8	-24
						2	-13

Po každém postupu čištění se tepelná izolace může snížit.

Materiál: svrchní materiál/podšívka: HV - 100 % polyester, ripstop s TPU laminací

svrchní materiál/podšívka: trnavé modry 100 % nylon

výplň: 100 % polyester, roano

segmentované reflexní pruhy: CSR4003-2001-Y

Tento oděv vyhovuje základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům dle Nařízení (EU) 2016/425 a dalším zmiňovaným normám. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

EN ISO 13688:2013 Ochranné oděvy – Obecné požadavky.

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016 - Oděvy s vysokou viditelností – Zkušební metody a požadavky.

EN 14058:2017 Ochranné oděvy – Oděvy součástí na ochranu proti chladnému prostředí.

Identifikace Oznamené osoby, která provedla posouzení shody: ND 2369, VIPO a.s., Gen Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.**Omezení použití:** K poskytnutí správné úrovně ochrany, jak je uvedeno výše, musí být oděv nošen celou dobu zapnutý. Oděv nesmí přijít do styku s kapalnými chemikáliemi, zejména s rozpouštědly a olejem. Je nutné se rovněž vyvarovat nadměrnému mechanickému poškození, zejména retroreflexní části (roztržení, utření apod.). Oboustranná bunda – splňuje požadavky vysoké viditelnosti (EN ISO 20471) a požadavky normy do chladného prostředí (EN 14058) pouze, pokud je oblečená výstražnou látkou (žlutá, oranžová) nahoře.**Přeprava, typ balení:** výrobky jsou baleny do PE sáček. Výrobky se po dobu přepravy nesmí poklidit ani zničit.**Skladování:** Neukladujte na místech s přímým slunečním světlem. Oděv je nutné skladovat v uzavřených, suchých, dobře větraných skladech, chránit před silnými teplotními výkyvy, uložit minimálně 1 m od potrubí těles. Jestliže je oděv mokrá, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovejte.**Velikosti:** Odpovídají předepsaným interválům podle EN ISO 13688:2013.

Oděvy jsou šité na standardní výšku 182 cm. Povolená tolerance odchylek rozměrů je ± 5 %.

Údržba a čištění: Uživatele výrobku najde symboly údržby na naší etiketě.

Domácí údržba: Maximálně 25 pracích cyklů, perte jako syntetiku, max. při 40 °C, nepoužívejte prací prostředky BIO a prostředky obsahující optické zjasňovače. Nepoužívejte aviváž. Mírné zacházení, stádné mýchání, krátké odotředení, neběhe, nesušte v bubnové sušičce, nežehlejte, nečistěte chemicky.

Ruční čištění reflexních pruhů:

1. Voda 40 °C – jemný mýdlý hadřík, houbovka nebo jemný kartáček.
2. Šetrný prací prostředek nebo čistič prostředek.
3. Po vyčištění opláchnout celý oděv, nechat dokonale proschnout.



Maximální počet praní se vztahuje pouze na vlastnosti týkající se vysoké viditelnosti.

Upozornění:

- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte stav oděvu. Tento oděv musí být udržován čistý, aby zůstal funkční. Okamžitě jej nahraďte, jestliže je trvale značněšitý nebo je vybledlý!!!
 - Při narušení celistvosti oděvu (protržení, prodlání, nepřiměřené ztenčení materiálu, rozpárání švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevhodným ve smyslu výše uvedených právních a technických předpisů.
 - Opravujte pouze s použitím materiálů a liték, které splňují požadavky příslušné normy.
 - Třída ochrany se stanovuje podle plochy viditelného materiálu, a proto je povrchové značení u těchto oděvů zakázáno či omezeno.
 - Pokud bude výrobek užíván nebo ošetřován jinak, než je uvedeno, může dojít k jeho znehodnocení nebo změně funkce.
 - Uvedený maximální počet cyklů čištění není jediným faktorem souvisejícím se životností oděvní součástí. Životnost bude také záviset na používání, skladování atd.
 - Ostrost slachu a periferní vidění mohou být narušeny, jestliže je oblécání kapuce.
 - Žádný výstražný oděv nemůže zaručit absolutní viditelnost za každé situace.
- Při důsledné dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.).

Likvidace: Likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy. Likvidace spálením.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.camis.cz u jednotlivých výrobků v lité - „Dokumenty pro stažení“.

Značení: Vítou etiketou (vzor)

Typ výrobku
Kategorie výrobku
Značka shody
Materiálové složení
Piktogramy údržby dle EN ISO 3758:2012
Značení velikosti 2 - mi kontrolními rozměry
Piktogramy ochrany včetně harmonizovaných norem
Upozornění na možnost číst návod k použití
Normové upozornění
Číslo šarže
Identifikace výrobce



V případě dalších dotazů kontaktujte prosím výrobce:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Výrobok: Odev s vysokou viditeľnosťou a ochranou pred chladným prostredím.
Obojstranná bunda – spĺňa požiadavky vysokej viditeľnosti, len ak je obliečená výstražnou látkou (Žltá, oranžová) z vonkajšej strany.

„CHESTER“

Typ:

Účel použitia: Bunda sa navlieka ako vrchné oblečenie – ide o odev s vysokou viditeľnosťou a nesmie ho zakrývať iné oblečenie či pomôcky.



Tento odev umožňuje dobrú viditeľnosť užívateľa v nebezpečných situáciách, a to či už pri dennom svetle za akýchkoľvek svetelných podmienok, tak i za tmý pri osvetlení dopravnými prostriedkami. Používať tento odev by mal každý, kto je týmito situáciami vystavený. V takom prípade môže tento odev podstatne znížiť riziko nehody.

Príklady činností sú napr. práca na cestných komunikáciách, ťažba ropy, asanačná, ambulancná a záchranná služba, doprava, poštové služby, bezpečnostné agentúry, manipulačné práce na plochách s pohybom dopravných prostriedkov atď.

Bunda tiež chráni užívateľa proti chladnému prostrediu.

Voľba správneho výstražného odevu s vysokou viditeľnosťou podľa príslušnej triedy musí byť uskutočnená podľa špecifických potrieb súvisiacich s pracoviskom, podľa druhu rizika a konkrétnych podmienok na príslušnom pracovisku. Za túto voľbu je zodpovedný zamestnávateľ, je povinný určiť a zvoliť správny typ oblečenia ešte pred jeho použitím.

Piktogramy, vykonané skóvy:

	X (1-3) max. 25x	EN ISO 20471:2013 Trieda X - číslo voľby grafického symbolu označuje triedu odevu podľa plochy opticky výrazných materiálov. Triedy jednotlivých konštrukcií a veľkostí, pozri tabuľka nižšie. Maximálny počet pracovných cyklov, po ktorých si odev zachováva svoje výstražné vlastnosti.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Trieda tepelného odporu R_{cl} ($m^2 K/W$) Trieda priechodnosti AP (mm/s) Hodnota izolácie I_{iso} ($m^2 K/W$) Trieda prieniku vody IP Použitie X miesto čísla vyjadruje, že odev nebol na túto požiadavku preskúšaný

Triedy odevu:

Konštrukčná varianta	Trieda odevu podľa EN ISO 20471	Trieda odevu podľa EN 14058
Bunda – veľkosť XS obliečená HV látkou z vonkajšej strany	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Bunda od veľkosti S obliečená HV látkou z vonkajšej strany	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Bunda obliečená modrou látkou z vonkajšej strany	-	-

EN ISO 20471 - minimálna požadovaná plocha nápadného materiálu v m²

	Odevy triedy 3	Odevy triedy 2	Odevy triedy 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retoreflexný materiál	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Ochranná hodnota nameraná efektívnej tepelnej izolácie odevu je kombináciou teploty okolitého ovzdušia a úrovne činnosti (produkcia tepla pri látkovej výmene). Tepelná izolácia odevu je závislá na konštruktívnom postúpení odevu v rôznych podmienkach. Prírodná úroveň izolácie celého tela nie je postačujúca pre zamedzenie prechladnutia viditeľných častí tela (napr. ruky, nohy, tvár) a s tým spojeného rizika ozmrazenia. Na tieto časti tela používajte doplnkové oblečenie.

Výbyv variability bundy pri minimálnych teplotách na základe štandardnej súpravy R. Vyššia rýchlosť vetra zvisí hodnoty v tabuľke.

Odhadovaná izolácia oblečenia	Činnosť polybujuceho sa užívateľa								
	v _a = 0,4 m/s		stredná		v _a = 3 m/s		stredná		
Variabilita bundy m ² ·K/W	Tabuľka 115 W/m ²		170 W/m ²		Tabuľka 115 W/m ²		170 W/m ²		
R _{cl} m ² ·K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Po každom čistení sa úroveň tepelnej izolácie môže znížiť.

Materiál: povrchový materiál/podšívka: HV - 100 % polyester, rípostos z TPU laminovaním

Povrchový materiál/podšívka: mnavo modrý 100 % nylon

výplň: 100 % polyester, ríno

segmentované reflexné pruhy: CSR4003-2001-Y

Tieto odevy vyhovujú základným hygienickým a bezpečnostným požiadavkám podľa Nariadenie (EÚ) 1606/425 a ďalším uvádzaným normám. Osobný ochranný prostriedok kategórie II.

EN ISO 13688:2013 Ochranné odevy – Obecné požiadavky.

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016 - Odevy s vysokou viditeľnosťou – Skúšobné metódy a požiadavky.

EN 14058:2017 Ochranné odevy – Odevné súčasti na ochrane proti chladnému prostrediu.

Identifikácia Notifikovanej osoby, ktorá uskutočnila posúdenie zhody: NB 2369, VIPO s.r.o., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovenská republika.

Dôležité poznámky: Na poskytnutie správnej úrovne ochrany, ako je uvedené vyššie, je nutné nosiť odev celú dobu zapnutý. Odev nesmie prísť do styku s kvapalinami chemikáliami, kyselinami a rozpúšťadlami a ošetrovaním. Treba sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu, predovšetkým reflexnej časti (roztrhnutie, odtrhnutie, apod.). Obojstranná bunda – spĺňa požiadavky vysokej viditeľnosti (EN ISO 20471) a požiadavky normy do chladného prostredia (EN 14058), len ak je obliečená výstražnou látkou (Žltá, oranžová) z vonkajšej strany.

Preprava, typ balenia: Výrobky sú zabalené do PE vreciek. Výrobky sa po dobu prepravy nesmú poškodiť ani zničiť.

Ukladanie: Neukladajte na miestach s priamym slnečným svetlom. Skladovať v uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred silovým teplotným výskrokmi teles, s úroveň minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokry, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uchovajte.

Veľkosti: veľkosti zodpovedajú predpísaným intervalom podľa EN ISO 13688:2013. Odevy sú šité na štandardnú výšku 182cm. Povolená tolerancia odchýlok rozmerov je ± 5 %.

Údržba a čistenie: Užívateľ výrobku nájde symboly údržby na našej etike.

Domacia údržba: Maximálne 25 praciech cyklov, perie ako syntetika, max. pri 40 °C, nepoužívajte pracie prostriedky BIO, a prostriedky obsahujúce optické zjasňovače. Nepoužívajte aviváž. Mierne zoachladzanie, studené plákanie, krátke odstredenie, nebaťte, nesušte v bubnovy sušičke, nežehľte, nečistite chemicky.

Buňacé čistenie reflexných prvkov:

1. Voda 40 °C - jemná mäkká handrička, hubka alebo jemná kefka.
2. Šetrný pracie prostriedok alebo čistiaci prostriedok.
3. Po vyčistení vyplákať celý odev, suchaf dokonale preschnúť.



Maximálny počet praní sa vzťahuje len na vlastnosti týkajúce sa výsokej viditeľnosti.

Upozornenie:

- Pred každým použitím vizuálne skontrolujte stav odevu. Odev musí byť udržiavaný čistý, aby zostal funkčný. Ak je trvalo znečistený alebo je vyblednutý, hneď ho nahraďte novým!!!
- Pri nanižení celistvosti odevu (preťnutie, predtie, neprimerané stlačenie materiálu, rozparanie švov apod.) dochádza ku zníženiu úrovne ochrany odevu a výrobok sa stáva nevyhovujúcim v zmysle vyššie uvedených právnych a technických predpisov.
- Odev opravujte výlučne s použitím materiálov a látok, ktoré spĺňajú požiadavky príslušnej normy.
- Trieda ochrany sa stanovuje podľa plochy viditeľného materiálu, a preto je povrchové označenie týchto odevov zakázané či obmedzené.
- Pokiaľ bude výrobok užívaný, skladovaný alebo ošetrovaný inak než je uvedené, môže dôjsť k jeho znedhodnoteniu alebo zmene funkčnosti.
- Uvedený maximálny počet cyklov čistenia nie je jediným faktorom súvisiacim s životnosťou odevnej súčasti. Životnosť bude závisieť taktiež na používaní, skladovaní atď.
- Osmosť sluchu a periférie videnie môžu byť narušené, ak si natiahnete kapucnu.
- Žiadny výstražný odev nemôže zaručiť absolútnu viditeľnosť v každej situácii.

Pri dôslednom dodržaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok sa nesmie používať za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými rizikami, zachytenie pohyblivými časťami strojov apod.).

Likvidácia: Likvidácia odevov je regulovaná zákonnými jednotlivých štátov či mestnými predpismi. Likvidácia spĺnením.

Vybavenie o zhode nájdete tu: www.cams.cz, u jednotlivých výrobcov v lište - "Dokumenty pro sťaženi".

Označenie: Vísitou etiketou (vzor)

Typ výrobku
Klasifikácia výrobku
Značka zhody
Materiálové zloženie
Piktogramy údržby podľa EN ISO 3758:2012
Označenie veľkosti 2-mi kontrolnými rozmermi;
Piktogramy ochrany vrátane harmonizovanej normy
Upozornenie na možnosť prečítať si návod na použitie
Normové upozornenie
Šarža
Identifikácia výrobcu



V prípade ďalších dopytov kontaktujte prosím výrobcu:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



Product: Clothes with high visibility and protection against cold environments.
Double-sided jacket – complies with the requirements for high visibility, only if worn with the high visibility fabric (yellow, orange) on top.

Type: „CHESTER“
Intended use: The jacket is worn as top clothes – this is clothing with high visibility and must not be covered by other clothes or accessories.

The user wearing this clothing is well visible in dangerous situations during a day under any lighting conditions and also when it gets dark and the person is illuminated by a vehicle. These clothes should be worn by everyone who is exposed to such situation. They may substantially reduce any risk of accident. The examples of activities may include works carried out on roads, maintenance of tracks, rehabilitation of contaminated areas, emergency and ambulance service, transport, post services, security agencies, handling works in areas with moving vehicles etc.

The jacket also protects the user against cold environments.
 Selection of the right reflective occupational clothes with high visibility in accordance with the respective class must be carried out according to specific needs of the respective workplace, type of risk, and concrete conditions of the respective workplace. The right selection is within competence of an employer, who must determine and select the right type of clothes before they are used.

Pictograms, performed tests:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Class X – the number next to the graphic symbol stands for the clothing class based on the surface of high-visibility materials. For the classes of individual structures and sizes see the table below. Maximum number of washing cycles after which the jacket preserves its high-visibility properties.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Temperature resistance class R_{te} (m ² K/W) Permeability class AP (mm/s) Insulation value I_{cl} (m ² K/W) Water penetration class WP <i>Using X instead of a number means that the clothing was not tested for this purpose.</i>

Classes of clothing:

Structure	Clothing class in accordance with EN ISO 20471	Clothing class in accordance with EN 14058
Jacket – size XS, worn with the HV fabric on top	2	R _{te} : 3; AP: 2
Jacket – sizes from S up, worn with the HV fabric on top	3	R _{te} : 3; AP: 2
Jacket worn with the blue fabric on top	-	-

EN ISO 20471 - minimum required area of conspicuous material in m²

	Clothes of class 3	Clothes of class 2	Clothes of class 1
Underlying material	0,80	0,50	0,14
Retroreflective material	0,20	0,13	0,10

EN 14058

The protective value of measured efficient thermal insulation of clothing is a combination of the ambient atmosphere temperature and extent of activities (heat production by metabolism). Heat-insulation properties of the clothing depends on the respective use of the clothing at various conditions.

Adequate level of insulation of the whole body is not sufficient to prevent chilling of perceived parts of body (e.g. hands, legs, face) and related risk of frostbite.

Wear additional clothing on these parts of body.

Influence of the jacket's variability at minimum temperatures based on a standard R set. Higher wind speed increases the values in the table.

Estimated clothing insulation	Activities of a moving user								
	$v_w = 0.4 \text{ m/s}$			$v_w = 3 \text{ m/s}$					
Jacket variability	light	medium	light	medium	medium	medium			
R_{cl} m ² K/W	I_{cl} m ² K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h		
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Thermal insulation can worsen after each cleaning procedure.

Material: upper material/lining: HV – 100 % polyester, ripstop with TPU lamination

upper material/lining: dark blue 100 % nylon

filling: 100% polyester

segmented reflective stripes: CSR4003-2001-Y

The clothes conform to the basic hygienic and safety requirements in accordance with the Regulation (EU) 2016/425 and other standards mentioned in this document. Personal protective clothes of II class.

EN ISO 13688:2013 Protective clothing – General requirements.

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016 - High visibility clothing – Test methods and requirements.

EN 14058:2017 Protective clothing - Garments for protection against cool environments.

Identification of the Notified Body that carried out the conformity assessment: NB 2369, VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Parizanske, Slovak republic.

Restricted use: To provide the right protection level, as specified above, the clothes must be always worn buttoned up. The clothes must not come into contact with liquid chemicals, particularly with dissolving agents and fire. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage, particularly retro-reflective parts (tearing, breaking off etc.). Double-sided jacket – meets the requirements for high visibility (EN ISO 20471) and the requirements of the standard for cold environments (EN 14058), only if it is worn with the high visibility fabric (yellow, orange) on top.

Transportation, packaging type: The products are packed in PE bags. The products must not be damaged during their transportation.

Storage: Do not store in places with direct sun. Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them.

Sizes: Sizes corresponding to the prescribed intervals in accordance with EN ISO 13688:2013.

The clothes are manufactured in the standard height 182cm. Permitted tolerance of deviations in dimensions is ± 5%.

Maintenance and cleaning: The user finds the product maintenance symbols on sewn-on label.

How to maintain at home: Not more than 25 washing cycles; washing as a synthetic material with max. temperature of 40 °C; do not use any BPO laundry detergents and agents containing optical brighteners. Do not use softeners; considerate handling; rinsing in cold water; short spinning; no bleaching; no tumble drying; no ironing; no chemical cleaning.

Manual cleaning of reflective stripes: 1. Water 40 °C – soft cloth, sponge or soft brush.

2. Considerate laundry detergent or cleaning agent.

3. Rinse the clothes after cleaning and leave them to get dried.

The maximum number of washing cycles applies only for the properties related to high visibility.

Warning:

- Check the clothes' condition visually before every use. The clothes must be kept clean to remain functional. If they are dirty or pale, replace them immediately!!!!
- If integrity of the clothing becomes disrupted (rupture, wearing out, material excessive thinning, unstitched seams etc.), the degree of protection is lower and the product becomes inconvenient in accordance with above specified legal and technical regulations.
- Repair them only using the materials and fabrics that meet the requirements of the respective standard.
- The protection class is determined based on the area of visible material; therefore marking of the clothes on their surface is restricted or limited.
- If the product is used, kept, or treated differently than as specified here in this document, it may be destroyed or its functions may be changed.
- The above-specified maximum number of washing cycles is not the only factor related to the life of the clothes. The clothes' life will depend on their using, storing etc.
- Wearing the hood may impair sharpness of hearing and peripheral vision.
- No high-visibility clothing can guarantee absolute visibility in every situation.

If the clothing is used when strictly following the specified purpose, then there are no hazards that could endanger the user's health (the product must not be used in the circumstances that require other types of protective functions, e.g. protection against heat hazards, clothing caught by moving parts of a machine etc.).

Disposal: Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations. Disposal by burning.

The Declaration of Conformity can be found here: www.cnis.cz; for individual products, in the bar "Documents to download".

Marking: Sewed-in label (sample)

Type of product

Category of product

Conformity mark

Material composition

Pictograms for maintenance in accordance with EN ISO 3758:2012

Marking of size with 2 control sizes;

Pictograms for protection including harmonized standards

Notice on the necessity to read the instructions for use

Standard notice

Lot

Identification of manufacturer



If you have any questions, contact the manufacturer:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



Wyrób: Odzież o dobrej widzialności zapewniająca ochronę przed chłodnym środowiskiem.
Kurtka dwustronna – spełnia wymagania dobrej widzialności tylko wtedy, gdy jest obrócona materiałem ostrzegawczym (żółtym, pomarańczowym) na zewnątrz.

Model:

Użytkowanie: Kurtka jest zakładana jako ubranie wierzchnie – jest to ubranie o wysokiej widzialności i nie może go zakrywać inne ubranie lub akcesoria.
Ta odzież umożliwia dobrą widzialność użytkownika w sytuacjach niebezpiecznych, zarówno w dzień w jakichkolwiek warunkach świetlnych, tak również w ciemności w przypadku oświetlenia środkami transportowymi. Tę odzież powinien używać każdy, kto jest narażony na takie sytuacje. W takim przypadku odzież nie ma istotnie obniżyć ryzyka wypadku. Przykłady czynności to np. prace na drogach, konserwacja torów, pogotowie asenacyjne, ambulancje i ratunkowe, transport, usługi pocztowe, agencje ochrony, prace manipulacyjne na powierzchniach z ruchem środków transportowych itd.

Dobór właściwej odzieży ostrzegawczej o wysokiej widzialności według klasy powinien być wykonywany na podstawie specyficznych potrzeb związanych z miejscem pracy, według rodzaju ryzyka i konkretnych warunków w odpowiednim miejscu pracy. Za ten dobór jest odpowiedzialny pracodawca, powinien on określić i wybrać właściwy typ odzieży jeszcze przed jej stosowaniem.

Piktogramy: Przeprowadzone badania:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Klasa X- liczba obok piktogramu oznacza klasę odzieży według powierzchni materiałów odblaskowych. Klasy porządkowanych konstrukcji i wielkości, zob. tabela poniżej. Maksymalna ilość cykli prania, po których odzież zachowuje swoje właściwości ostrzegawcze.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Klasa odporności cieplnej R_p ($m^2 K/W$) Klasa oddychalności AP (mm/s) Wartość izolacji I_{cl} ($m^2 K/W$) Klasa przenikania wody WP <i>Użycie X zamiast numeru wskazuje, że odzież nie została przetestowana w zakresie tego wymogu</i>

Klasy odzieży:

Konstrukcja	Klasa odzieży wg normy EN ISO 20471	Klasa odzieży wg normy EN 14058
Kurtka – wielkość XS załozona materiałem ostrzegawczym na zewnątrz	2	R_{cl} 3; AP: 2
Kurtka o wielkości S załozona materiałem ostrzegawczym na zewnątrz	3	R_{cl} 3; AP: 2
Kurtka załozona niebieskim materiałem na zewnątrz	-	-

EN ISO 20471 - minimalna wymagana powierzchnia materiału rzucającego się odc w m^2

	Odzież klasy 1	Odzież klasy 2	Odzież klasy 3
Materiał tła	0,80	0,50	0,14
Materiał retroreflektujący	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Wartość ochronna zmierzonej efektywnej izolacji cieplnej odzieży to połączenie temperatury otaczającego powietrza oraz poziomu czynności (metaboliczna produkcja ciepła). Izolacja cieplna odzieży zależy od ostatecznego zastosowania odzieży w różnych warunkach.

Odpowiedni poziom izolacji całego ciała nie jest wystarczający, aby zapobiec przeziębieniu odkrytych części ciała (np. ręce, nogi, twarz)

i związane z tym ryzyko odmrożeń. Dla tych części ciała należy stosować dodatkową odzież.

Wpływ przekalności cieplnej kurtki przy minimalnych temperaturach na podstawie standardowego kompletu R. Większa przekalność watru zwiększa wartości podane w tabeli.

Przenikalność ciepła kurtki $m^2 K/W$	Nateżenie czynności wykonywanych przez poruszającego się użytkownika								
	$v_w = 0,4 m/s$			$v_w = 3 m/s$					
	lekkie 115 W/m^2	średnie 170 W/m^2	średnie 170 W/m^2	lekkie 115 W/m^2	średnie 170 W/m^2	średnie 170 W/m^2			
R_{cl} $m^2 K/W$	8 godz.	1 godz.	8 godz.	1 godz.	8 godz.	1 godz.			
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Po każdej procedurze czyszczenia poziom izolacji cieplnej może się obniżyć.

Materiał: materiał wierzchni/podszewka: materiał ostrzegawczy - 100 % poliester, ripsot laminowany na folii TPU

materiał wierzchni/podszewka: ciemnoniebieski 100 % nylon

wypełnienie: 100 % poliester, włókna

segmentowane pasy odblaskowe: CSR4003-2001-Y

Te ubrania spełniają podstawowe wymagania higieniczne i wymagania bezpieczeństwa według Rozporządzenia (UE) 2016/425 i innych wspomnianych norm. Środek ochrony indywidualnej kategorii II.

EN ISO 13688:2013 Odzież ochronna – Wymagania ogólne.

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016 - Odzież o intensywnej widzialności - Metody badania i wymagania.

EN 14058:2017 Odzież ochronna – Wyroby odzieżowe chroniące przed zimnem.

Identyfikacja Jednostki Notyfikowanej, która dokonała oceny zgodności: NB 2369, VİFO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic.

Ograniczenia stosowania: W celu zapewnienia właściwego poziomu ochrony, jak zostało podane powyżej, odzież powinna być noszona zapięta przez cały czas.

Odzież nie może być poddawana kontaktem z cyklicznie zmieniającym się środowiskiem z rozpuszczalnikami i ogniem. Konieczne jest również unikanie nadmiernej uszkodzenia mechanicznego, w szczególności elementów odblaskowej (rozrywanie, urwanie, itp.). Kurtka dwustronna – spełnia wymagania dobrej widzialności (EN ISO 20471) i wymagania normy do chłodnego środowiska (EN 14058) tylko wtedy, gdy jest obrócona materiałem ostrzegawczym (żółtym, pomarańczowym) na zewnątrz.

Transport, typ opakowania: Wyroby są zapakowane w woreczki PE. Wyroby w trakcie transportu nie mogą zostać uszkodzone ani zniszczone.

Magazynowanie: NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chroniąc przed promieniąjącym ciepłem elementów grzejnych, ukłoków minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować.

Rozmiarzy: rozmiarzy spełniają wymagane przedziały zgodnie z EN ISO 13688:2013.

Odzież jest uszyta na wysokość standardową 182 cm. Dozwolona tolerancja odchylenia od wymiarów wynosi ± 5%.

Utrzymanie i czyszczenie: Symbole konserwacji znajdzie użytkownik wymbu na wysztej etykietie.

Konserwacja w warunkach domowych: Maksymalnie 25 cykli prania, piąc jak materiały syntetyczne, maks. w 40 °C, nie używać BIO środków piorących i środków zawierających wybielacze optyczne. Nie należy używać płynu do płukania, obchodzić się delikatnie, zimne płukanie, krótkie odwirowanie, nie wybielać, nie suszyć w suszarnie bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

Ręczne czyszczenie pasów odbłaskowych: 1. Woda 40 °C - delikatna, miękka szmatka, gąbka lub delikatna szczteteczka.
2. Delikatny środek do prania lub środek czyszczący.

3. Po wyczyszczeniu splukać całą odzież, pozostawić do zupełnego wyschnięcia.



Maksymalna ilość prań obejmuje tylko właściwości dotyczące wysokiej widzialności.

Uwaga:

- Przed każdym użyciem sprawdzić wzrokowo stan odzieży. Odzież tę należy utrzymywać w czystości, aby nadawała się do użytku. Należy ją natychmiast wymienić, jeżeli jest w sposób trwały zanieczyszczona lub wyblakła!!!
- W przypadku naruszenia kompletności odzieży (rozdarcie, przetarcie, niewspółmierne uszczuplenie materiału, prucie się szwów itp.) dochodzi do obniżenia poziomu ochrony odzieży i wyrobń staje się nieodpowiednim w rozumieniu wyżej wymienionych przepisów prawnych oraz technicznych.
- Naprawiać tylko z zastosowaniem materiałów i substancji spełniających wymagania stosownej normy.
- Klasa ochrony jest określana według powierzchni widocznego materiału, dlatego też oznakowanie powierzchni tej odzieży jest zabronione lub ograniczone.
- Jeżeli wyrobń będzie używany, przechowywany lub pielęgnowany w sposób inny niż podany, może to spowodować jego zniszczenie lub zmiany funkcjonalności.
- Podana maksymalna ilość cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z okresem użytkowania części odzieży. Okres użytkowania będzie także zależał od stosowania, przechowywania itd.
- Ostrość słuchu i widzenie peryferyjne mogą być obniżone, jeżeli ubrany jest kaptur.
- Żadna odzież ostrzegawcza nie może zagwarantować absolutnej widoczności w każdej sytuacji.

Przy ścisłym przestrzeganiu ustalonego celu zastosowania nie powstają ryzyka, które mogłyby zagrażać zdrowiu użytkownika (wyrobń nie może być używany w okolicznościach, które wymagają innego typu funkcji ochronnych, takich jak np. ochrona przed zagrożeniami termicznymi, chemicznymi, uchwycenie przez ruchome części maszyn itp.).

Utylizacja: Utylizacja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi. Utylizacja poprzez spalanie.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.camis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania”.

Znakowanie: Wszysta etykieta (wzór)

Typ wymbu
Kategoria wyrobu
Znak zgodności
Skład materiałowy
Piktogramy konserwacji według EN ISO 3758:2012
Znakowanie rozmiaru poprzez podanie 2 rozmiarów kontrolnych
Piktogramy ochrony włącznie z notą zharmonizowaną
Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkowania
Uwaga standardowa
Numer lot
Identyfikacja producenta



W przypadku dalszych pytań prosimy o skontaktowanie się z producentem:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

DE

INFORMATIONEN FÜR DEN NUTZER

Produkt: Bekleidung mit hoher Sichtbarkeit und Schutz vor einer kühlen Umgebung.
Beidseitige Jacke – sie erfüllt die Anforderungen an eine hohe Sichtbarkeit nur dann, wenn sie mit dem wärmenden Stoff (gelb, orange) nach außen angezogen wird.



Typ: „CHESTER“

Verwendungszweck: Die Jacke wird als Oberbekleidung getragen – dies ist eine Bekleidung mit hoher Sichtbarkeit und darf nicht von anderer Bekleidung oder von Hilfsmitteln bedeckt werden. Die Jacke ermöglicht eine gute Sichtbarkeit des Benutzers in Gefahrensituationen, und das tagüber bei allen Sichtverhältnissen wie auch bei Dunkelheit bei Beleuchtung durch Verkehrsmittel. Jeder der solchen Situationen ausgesetzt ist sollte diese Bekleidung benutzen. In diesem Fall kann diese Bekleidung das Unfallrisiko bedeutend senken.

Beispiele für Tätigkeiten sind z.B. Straßenarbeiten, Streckenwartungen, Sanierungs-, Ambulanz- und Rettungsdienste, Verkehr, Postdienstleistungen, Sicherheitsagenturen, Manipulationsarbeiten auf Flächen mit Bewegung von Verkehrsmitteln usw. Die Jacke schützt den Benutzer auch vor einer kühlen Umgebung.

Die Wahl der richtigen Wambekleidung mit hoher Sichtbarkeit gemäß der betreffenden Klasse muss nach den spezifischen Bedürfnissen des Arbeitsplatzes, der Risikoor und den konkreten Bedingungen am entsprechenden Arbeitsplatz ausgeführt werden. Für diese Auswahl ist der Arbeitgeber verantwortlich, er ist verpflichtet, den richtigen Bekleidungsgrad nach vor dessen Verwendung zu bestimmen und auszuwählen.

Piktogramme, durchgeführte Tests:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Klasse X – Die Zahl neben dem Grafiksymbol gibt die Kleidungskategorie entsprechend der Fläche des Markierungsmaterials an. Klassen der einzelnen Strukturen und Größen finden Sie in der folgenden Tabelle. Maximalanzahl der Waschkzyklen, nach denen die Warffunktion der Bekleidung erhalten bleibt.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Wärmeisoliationsklasse R_{cl} ($m^2 K/W$) Luftdurchlässigkeit AP (mm/s) Isolationswert I_{cl} ($m^2 K/W$) Wasserdurchdringungsrate WP <i>Die Verwendung von X anstatt einer Zahl gibt an, dass die Bekleidung auf diese Anforderung nicht getestet wurde.</i>

Bekleidungsklassen:

Aufbau	Bekleidungskategorie nach EN ISO 20471	Bekleidungskategorie nach EN 14058
Jacke – Größe XS, angezogen mit Warstoff (HV) nach außen	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jacke ab Größe S, angezogen mit Warstoff (HV) nach außen	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jacke angezogen mit blauem Stoff nach außen	-	-

EN ISO 20471 - Minimal geforderte Fläche auffälligen Materials in m²

	Bekleidungskategorie 3	Bekleidungskategorie 2	Bekleidungskategorie 1
Grundmaterial	0,80	0,50	0,14
Retromaterial	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Der Schutzwert der gemessenen effektiven Wärmeisolation der Bekleidung ist eine Kombination der Temperatur der Umgebungsluft und des Tätigkeitsniveaus (Wärmeproduktion durch Stoffaustausch). Die Wärmeisolation der Bekleidung ist abhängig von der Endverwendung der Bekleidung unter verschiedenen Bedingungen.

Das angemessene Isolationsniveau des gesamten Körpers ist nicht ausreichend zur Verhinderung der Unterkühlung sensorischer Körperteile (zum Beispiel Arme, Beine, Gesicht) und damit verbunden eines Erfrierungsrisikos. Benutzen Sie für diese Körperteile zusätzliche Bekleidung.

Einfluss der Variabilität der Jacke bei minimalen Temperaturen auf Grundlage einer Standardkombination R. Eine höhere Windgeschwindigkeit erhöht die Werte in der Tabelle.

Geschätzte Isolierung der Bekleidung		Tätigkeit eines sich bewegenden Benutzers							
Variabilität der Jacke m ² K/W	I _{cl} m ² K/W	v _w = 0,4 m/s			v _w = 3 m/s				
		leicht 115 W/m ²	mittel 170 W/m ²	mittel 170 W/m ²	leicht 115 W/m ²	mittel 170 W/m ²	mittel 170 W/m ²		
R _{cl} m ² K/W	I _{cl} m ² K/W	8 Std.	1 Std.	8 Std.	1 Std.	8 Std.	1 Std.	8 Std.	1 Std.
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Nach jedem Reinigungsverfahren kann die Wärmeisolation vermindert sein.

Material: Obermaterial/Futter: Hoch sichtbar - 100 % Polyester, Ripstop mit TPU-Laminierung

Obermaterial/Futter: dunkelblau 100 % Nylon

Füllung: 100 % Polyester

Segment-Reflexstreifen: CSR4003-2001-Y

Diese Bekleidung entspricht den grundlegenden Hygiene- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates und weiterer erwähnten Normen. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identifizierung der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt hat: NB 2369, VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slowak Republic.

Verwendungseinschränkungen: Zur Gewährleistung des richtigen Schutzgrades so wie oben beschrieben muss die Bekleidung die gesamte Zeit geschlossen getragen werden. Die Bekleidung darf nicht mit chemischen Flüssigkeiten, vor allem mit Lösungsmitteln, und mit Feuer in Berührung kommen. Auch muss ebenfalls eine übermäßige mechanische Beschädigung, vor allem des retroreflexen Teils (Zerreißen, Abreiben, u.ä.) vermieden werden. **Beidseitige Jacke – sie erfüllt die Anforderungen an eine hohe Sichtbarkeit (EN ISO 20471) und die Anforderungen der Norm für eine kühle Umgebung (EN 14058) nur dann, wenn sie mit dem wärmenden Stoff (gelb, orange) nach außen angezogen wird.**

Transport, Verpackung Typ: Produkte werden in PE-Beutel verpackt. Das Produkt darf während der Transportdauer nicht beschädigt oder zerstört werden.

Lagerung: In geschlossenen, trockenen, gut belüfteten Lagerräumen lagern, vor glühend heißer Hitze von Heizkörpern schützen, minimal 1 m von Heizkörpern entfernt einlagern. Lassen Sie die Bekleidung bei Zimmertemperatur austrocknen, wenn diese nass ist, erst danach einlagern. Nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung lagern.

Größen: Die Größen entsprechen den vorgeschriebenen Intervallen gemäß EN ISO 13688:2013.

Die Kleidungsstücke sind auf eine Standardhöhe von 182 cm gemäß. Die zulässige Toleranz für Maßabweichungen beträgt $\pm 5\%$.

Wartung und Reinigung: Der Produktbenutzer findet Wartungssymbole auf dem Etikett.

Häusliche Pflege: Maximal 25 Waschkreisläufe, als Synthetik waschen. Max. bei 40 °C, benutzen Sie keine BIO-Waschmittel und Produkte, die optische Aufheller enthalten, benutzen Sie keine Weichspüler, sanfter Umgang, kaltes Spülen, kurzes Schleudern, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.

Manuelle Reinigung der Reflexstreifen: 1. Wasser 40 °C - Feiner, weicher Lappen, Schwamm oder ein feiner Pinsel.



2. Schonendes Waschmittel oder Reinigungsmittel.

3. Nach dem Reinigen gesamte Bekleidung mit reinem Wasser abspülen, perfekt austrocknen lassen.

Die Maximalanzahl der Waschkreisläufe bezieht sich nur auf die Eigenschaften welche eine hohe Sichtbarkeit betreffen.

Hinweise:

- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Bekleidung visuell. Diese Bekleidung muss sauber gehalten werden, damit sie funktionell bleibt.
- Ersetzen Sie diese augenblicklich, wenn sie dauerhaft verunreinigt oder ausgebleicht ist!!!
- Im Falle einer Verletzung der Integrität des Kleidungsstücks (Bruch, Durchsichtbarkeit, übermäßige Verdämmung des Materials, Reißen der Naht usw.) wird der Schutzgrad des Kleidungsstücks herabgesetzt und das Produkt wird im Sinne der oben genannten gesetzlichen und technischen Vorschriften ungeeignet.
- Bearbeiten Sie diese nur mit Materialien und Stoffen, welche die Anforderungen der entsprechenden Normen erfüllen.
- Die Schutzklasse bestimmt sich nach der Fläche des sichtbaren Materials, und deswegen ist die Oberflächenbeschichtung dieser Bekleidung verboten oder eingeschränkt.
- Wenn das Produkt anders als angegeben verwendet oder gehandhabt wird, kann seine Funktion beeinträchtigt oder verändert werden.
- Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor in Bezug auf die Lebensdauer der Kleidungsstückkomponente. Lebensdauer wird auch von der Nutzung, Lagerung usw. abhängen.
- Die Gehörschärfe und das periphere Sehen können eingeschränkt sein, wenn eine Kapuze angezogen wird.
- Keine Warnkleidung kann in jeder Situation absolute Sichtbarkeit garantieren.

Unter strikter Einhaltung des festgelegten Zwecks gibt es keine Risiken, die die Gesundheit des Benutzers gefährden könnten (das Produkt darf nicht unter Umständen verwendet werden, die verschiedene Arten von Schutzfunktionen erfordern, z. B. als Schutz vor thermischen Gefahren, Auffangen durch bewegliche Teile von Maschinen usw.).


Entsorgung: Die Entsorgung von Bekleidung wird durch die Gesetze einzelner Staaten oder regionale Vorschriften geregelt; Entsorgung durch Verbrennen.

Konformitätserklärungen finden Sie hier: www.casib.cz, bei den einzelnen Herstellern in der Liste - „Dokumente zum Herunterladen“.

Kennzeichnung: Eingetauchte Etikett (Muster)

Produkttyp
Produktkategorie
Konformitätszeichen
Materialzusammensetzung
Pflegeprogramme nach EN ISO 3758:2012
Größe mit 2 Kontrollmaßen;
Schutzprogramm inklusive harmonisierter Normen
Hinweis auf die Notwendigkeit des Lesens der Gebrauchsanweisung
Hinweis
Chargennummer
Herstellereinfertigung



Kontaktieren Sie bitte bei weiteren Fragen den Hersteller:  Podbuzhák 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Tööde:

Jaheda keskkonna eest kaitsev kõrgnähtavusega riietus

Kahepoolne jope – vastab kõrgnähtavusele esitatavatele nõuetele ainult siis, kui on selga pandud kõrgnähtava (kollase, oranži) kangaga väljaspool.

Tüüp:

„CHESTER“

Kasutusmäärk: jope pannakse selga pealistsüüva – tegu on kõrgnähtavusega märguriitusega ning seda ei tohi katta muu riietus ega tarvikud. Jope tagab kasutaja hea nähtavuse olukordades nii päeval mis tahes valgustingimustes kui ka pimedal ajal sõiduki valgustuse juhtimise kaudu. Seda riietust peab kandma igatüüpi, kes sõitab sellistes olukordades. Sellisel juhul võib märguriituse oluliselt vähendada õnnetuse juhtumise riski.

Kasutusvaldkonnad: müürid, teed, maanteed, loomsete jäätmete kõrvaldamine, kiirabi, päästeteesinused, post, turvateenistus, lauhkäitluse kohtades, kus liiguvad sõidukid, jne. Jope kaitseb kasutajat ka jaheda keskkonna eest. Oige, vastavasse klassi kuuluva kõrgnähtavusega märguriituse valimiseks tuleb võtta arvesse sõidukohaga seotud konkreetseid vajadusi ja tingimusi ning ohu liiki. Selle valiku tegemise eest vastutab sõitjad, kes on kohustatud määrama ja valima õiget tüüpi riietuse veel enne selle kasutamist.

Piktogrammide, tekstid kahtsed:

	X (1-3) Max 25x	EN ISO 20471:2013 Klass X – graafiline sümbol kõrval olev number tähistab riietuse klassi vastavalt silmatorkavate materjalide pindalale. Eri konstruktsioonide ja summe klassid keitae alpool olevast tabelist. Maksimaalne pesutükite arv, mille jaokski riietus säilitab hoitavad omadused.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Soojusisolaatsiooni klass R_{cl} (m ² ·K/W) Õhu läbilaskvuse klass AP (mm/s) Isolaatsiooni väärtus I_{cl} (m ² ·K/W) Vee läbilaskvuse klass WP <i>X arvul asemel näitab, et riietust ei ole selle nõude suhtes kasutatud.</i>

Riietuse klassid:

Konstruktsioonivariant	Riietuse klass vastavalt standardile EN ISO 20471	Riietuse klass vastavalt standardile EN 14058
Jope suurusega XS, selga pandud kõrgnähtava kangaga väljaspool	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jope alates suurusest S, selga pandud kõrgnähtava kangaga väljaspool	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jope, selga pandud sinise kangaga väljaspool	-	-

EN ISO 20471 - Minimaalne nähtav silmatorkava materjali pindala, m²

	Riietuse klass 3	Riietuse klass 2	Riietuse klass 1
Alaomaterjal	0,80	0,50	0,14
Helkumaterjal	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Riietuse mõeldetakse tõhusa soojusisolaatsiooni kaitsevõrutus sõltub nii ümbrisevate õhu temperatuurist kui ka tegevuse intensiivsusest (ainevahetuse põhjustatud soojust eraldamisest). Riietuse soojusisolaatsiooni sõltub selle konkreetset kasutusviisist ja -tingimustest.

Kehale tühiselt piisavalt isolaatsiooni ei piisa tundlike kehaosade (nt käte, jalgade, näo) juhtumise takistamiseks ega sellega seotud külmumisohu vältimiseks. Kasutage neil kehaosadel lisariitust.

Jope isolaatsiooni teoreetilise hinnangu mõju minimaalsetel temperatuuridel standardte komplekti R põhjal. Suurem tule kiirus suurendab tabelis esitatud väärtusi.

Riietuse hinnanguine isolaatsioon		Liikuva kasutaja tegevus								
Teoreetiline hinnang jope isolaatsioone		$v_a = 0,4 \text{ m/s}$				$v_a = 3 \text{ m/s}$				
R_{cl} m ² ·K/W	kerge 115 W/m ²	keskmine 170 W/m ²		kerge 115 W/m ²		keskmine 170 W/m ²				
I_{cl} m ² ·K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,150	-0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13	

Soojusisolaatsioon võib halveneda pärast kiia kasutamist.

Materjal. Pealmaterjal/vooder: kõrgnähtavusega – 100% polüestrit, TPÜga lamineeritud ripstopp
pealmaterjal/vooder: tumesinine, 100% nailonit
täidis: 100% polüestrit

osadeks jaotatud helkurribad: CSR4003-2001-Y

See riietus vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 2016/425 sätestatud põhilistele hügieeni- ja ohutusnõuetele ning teistele nimetatud standarditele. II kategooria isukaitsvahend (IKV).

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Vastavust hinnatud teavitatud asutus: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Kasutamispärandid: Eespool kirjeldatud õige kaitsetaseme pakumiseks tuleb riietust kanda alati suletud kinnistega. Riietus ei tohi puutuda kokku vedelate kemikaalidega, eriti lahustitega, ega tulega. Samuti tuleb vältida liigset mehhaanilist kahjustamist, eriti helkiva osa puhul (rebiimist jne). **Kahepoolne jope – vastab kõrgnähtavusele (EN ISO 20471) ja jaheda keskkonna eest kaitsemisele (EN 14058) esitatavatele nõuetele ainult siis, kui on selga pandud kõrgnähtava (kollase, oranži) kangaga väljaspool.**

Transportimine ja pakend: Tooted on pakitud PE-kottidesse. Tooted ei tohi transportimisel kahjustada ega hävida.

Säilitamine: Arge säilitage otse päikesevalguse käes. Riietus tuleb hoida kinnistes, kuivades ja hea ventilatsiooniga lades kaistena kottekehadest kiirguse soojuse eest (kottekehadest vähemalt 1 m kaugusel). Kui riietus on märg, laske sellel enne ladustamist toatemperatuuril kuivada.

Suurused: Vastavad ettenähtud vahemikele standardi EN ISO 13688:2013 kohaselt.

Riietus on õmmeldud standardse kehapükse (182 cm) jaoks. Mõõtmete lubatud kõrvalekalded on ±5%.

Hooldamine ja puhastamine: Toote kasutaja leiab hooldussümbolid kulge õmmeldud etikerilt.

Keha- ja hooldamine: Maksimaalselt 25 pesutsüklit, peske nagu sünteetikat. Maksimaalne temperatuur 40 °C, ärge kasutage õkopesuvahendeid ega optilisi

valgendeid sisaldavaid pesuvahendeid, ärge kasutage pesupemehendajaid ega -loputusvahendeid, õrn pesu, külma veega loputamise, lühiajaline tsentrifugimine, ei tohi valgendada, ei tohi trummelkuivatits kuivatada, triikida ega keemiliselt puhastada.

Helkuririhade käitsi puhastamine:

1. Kasutage 40 °C vett ja õrna pehmet lappi, õvumini või pehmet harja.
2. Kasutage leebetoimelist pesu- või puhastusvahendit.
3. Pärast puhastamist loputage kogu ese ja laske sellel niideliikult kuivada.



Maksimaalne pesutsükli arv kehtib ainult kõrgnõlvavast pindatavate omanduste kohta.

Tähelepanu!

- Kontrollige enne iga kasutamist visuaalselt riieuse seisundit. Toimivuse tagamiseks tuleb seda riieust hoida puhtana. Kui riieus on jäädvalt määrtnud või pleekinud, vahetage see kohe välja!!!
- Riieuse kahjustumise (rebenemise, auklikuks muutumise, materjali ülemäärases õhenemisel, õmbluste hargnemisel jne) vältimiseks kasutage riieus riieus ei vasta enam eespool nimetatud õigusaktidele ja tehnilistele eeskirjadele.
- Parandage ainult asjakohase standardi nõuetele vastavate materjale ja kangaid kasutades.
- Katselklass määratletakse kindlaks vastavalt silmatõkava materjali pindalale ning seotud on määrustuse kandmine selle riieuse pinnale keelatud või piiratud.
- Kui toodet kasutatakse või hooldatakse muul kui kirjeldatud viisil, võib selle toimivus kaduda või muutuda.
- Eesitatud maksimaalne pesutsükli arv ei ole ainus riieusesemete kasutusajaga seotud tegur. Kasutusaeg sõltub ka kasutamisest, säilitamisest jne.
- Kaputsi kandmine võib vähendada kuuldavust ja perifeerset nägemist.
- Mähe tükki määrjutatakse ei saa tagada tiieilikku mühtavust igas olukorras.

Määratletud kasutuseeskirjad järgikindlalt kinnipidamiseks ei teki olte kasutaja tervisele (toodet ei tohi kasutada tingimustes, kus on vajalikud muud tüüpi kaitsefunktsioonid, näiteks kaitse keemiliste ohtude, masinate liikuvate osade taha takerdumise jne eest).

Likvideerimine: Riieuse likvideerimine on alustatud riigi või kohalike õigusaktidega. Likvideerimine toimub põletamisega.

Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumendid allalaadimiseks“.

Märkused: sisse õmmeldud etikeriga (näidis)

Toote tüüp

Toote kategooria

Vastavusmäär

Materjalid

Hooldussümbolid vastavalt EN ISO 3758:2012

Suuruse tähts koos kahe kontrollimõõtmega

Kaitse piktogramm koos homoneeritud standardiga

Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendis lugemise vajalikkuse kohta

Hoitavus

Partii

Tootja tähts



Muide kümumuste korral võtke palun ühendust tootjaga: Podbránská 260/59, Hloubitín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Tuote:



Erittäin näkyvä ja kylmältä suojaava vaate.

Kaksipuolinen takki – täyttää erittäin hyvää näkyvyyttä koskevat vaatimukset vain vaatteen ollessa puettu erittäin näkyvä puoli (keltainen, oranssi) ulospäin.

Tyyppi: „CHESTER“

Käyttörajoitukset: Takkia käytetään päällysvaateena - tämä vaate on hyvin näkyvä eikä sitä saa peittää muulla vaatekappalla tai välineellä. Takki varmistaa suojaustilalleen hyvin näkyvyyden vaarallisissa tilanteissa, sekä päiväsaitaan kaikissa valo-olosuhteissa, että pimeässä ajoneuvon valaisemana. Tätä vaateesta käytetään käytettäviksi kaikille, jotka alistuvat sellaisille olosuhteille. Siinä tapauksessa voi varoitusvaatetus merkittävästi pienentää onnettomuusriskiä. Toiden esimerkkeinä ovat tiettyt, ralan hoidot, saniteetti-, sairaankuljetus- ja ensihoidonpalvelut, kuljetus, postipalvelut, varointipalvelut, työskentely avoimissa tiloissa, joissa liikkuvat ajoneuvot, jne. Takki myös suojaa käyttäjää kylmältä. Oikean hyvin näkyvään varoitusvaatetukseen valitseminen kyseisen luokan huomioon otettaen tulee tehdä työtöiden konkreettisten tarpeiden, riskien tyyppien ja konkreettisten työolosuhteiden mukaan. Valinnasta vastaa työnantaja, hänen on määritettävä ja valittava oikea vaate tyyppi ennen sen käyttöönottoa.

Piktogrammit, suoritettavat kokeet:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Luokka X – numero graafisen symbolin vieressä tarkoittaa vaatteen luokkaa näkyvän materiaalin pinta-alan mukaan. Eri näkemisten ja kookien luokat, ks. taulukko alempuna. Pesukertojen enimmäismäärä, jonka jälkeen vaate vielä säilyttää varoitusominaisuutensa.
	3 2 X X X	EN 14058:2017 Lämpöeristävyyden luokka R_{cl} (m ² K/W) Hengittävyysluokka AP (mm/s) Lämmöneristävyyden arvo I_{cl} (m ² K/W) Valonläpäisyysluokka WP Kirjaimen X läsnä numeron sijasta tarkoittaa sitä, että vaate ei ole testattu kyseisen vaatimuksen suhteen

Vaatehuokaus:

Rakenteen vaihtoehto	Standardin EN ISO 20471 mukainen vaatehuokaus	Standardin EN 14058 mukainen vaatehuokaus
Takki – koko XS, puettu päälle erittäin näkyvä (HV) puoli ulospäin	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Takki kooten S alkaen, puettu päälle erittäin näkyvä (HV) puoli ulospäin	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Takki, puettu päälle sininen puoli ulospäin	-	-

EN ISO 20471 - Näkyvän materiaalin pienin mahdollinen pinta-ala (m²)

	3. luokan vaateetus	2. luokan vaateetus	1. luokan vaateetus
Alusmateriaali	0,80	0,50	0,14
Takaisinheijastava materiaali	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Vaatteen tehollisen lämmönestävyyden mitattu arvo on ympäristön lämpötilan ja käyttäjän aktiivisuustason (aineenvaihdunnan tuottama lämpö) yhdistellen tulos. Vaatteen lämmönestävyys riippuu vaateen käytöstä erilaisissa olosuhteissa.

Vartalon lämmönestämisen tarvittava taso ei riitä estämään määrätyn ruumiinosien (esim. kädet, jalat, kasvot) kylmetymistä ja siihen liittyviä puhehäviöitä. Niiden ruumiinosien suojausta on käytettävä lisävaatetta.

Takkiin käytön vaihtelun vaikutus minimilämpötiloissa perusmallin R tapauksessa. Tuulen suurempi nopeus nostaa tuulikon arvoja.

Vaatteen arvioitu eristävyyden taso		Liikkuvan käyttäjän aktiivisuus								
Takin käytön vaihtelu		$v_w = 0,4 \text{ m/s}$				$v_w = 3 \text{ m/s}$				
m ² K/W		kevyt	keskitaso	kevyt	keskitaso	kevyt	keskitaso	kevyt	keskitaso	
R_{cl} m ² K/W	I_{cl} m ² K/W	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	
0,50	0,234	8	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Jokaisen puhdistuskerran jälkeen voi lämmönestävyyden taso heikentyä.

Materiaali: päällysmateriaali/vuori: erittäin näkyvä - 100 % polyesteri, ripo-stop-kangas TPU-laminoinnilla

päällysmateriaali/vuori: tummansininen 100 % nailon

tyly: 100 % polyesteri

segmentoidut heijastinraidat: CSR4003-2001-Y

Nämä vaatteet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 ja muiden esitettyjen standardien mukaiset hygieniassa ja turvallisuutta koskevat perusvaatimukset. Luokan II henkilösuojain (PPE).



EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Standardinmukaisuuden arvioinnin suorittaneen ilmoitetun laitoksen tunnistus: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Parizinske, Slovak Republic.

Käyttörajoitukset: Vaate pitää olla koko käyttäjän kiinni, että sen suojaominaisuudet saavuttaisivat edellä mainitun tason. Vaate ei saa tulla kosketuksiin nestemäisten kemikaalien, erityisesti liuotinten, ja tulen kanssa. On myös varottava ylimääräisiä mekaanisia vaurioita, erityisesti takaisinheijastavan vaateen osan yhteydessä (repkiminen, irtoaminen jne.). Kaksipuolinen takki – täyttää erittäin hyvää näkyvyyttä (EN ISO 20471) ja kylmää ympäristöä (EN 14058) koskevat vaatimukset vain vaatteen ollessa puettu erittäin näkyvä puoli (keltainen, oranssi) ulospäin.

Kuljetus, pakkauskseen tyyppi: Tuotteet pakataan PE pussiin. Tuotteita ei saa varoittaa eikä tuhota kuljetuksen aikana.

Säilytys: Ei säilytettäväksi suoraan auringonvalossa. Vaatteita säilytettävä suljetuissa, kuivissa, hyvin tuuletetuissa varastoissa, vaatteita on suojeltava lämmittämättä ja säilytettävä ainakin 1m etäisyydessä lämmittimistä. Jos vaate on märkä, se annetaan kuivua huoneenlämmössä ja vasta sitten säilytetään.

Proizvod: Odjeća s visokom vidljivošću i za zaštitu od hladnog okruženja.
Obostroana jakna – ispunjava zahtjeve visoke vidljivosti samo ako je na vrhu odjevna upozoravajućom tkaninom (žuta, narančasta).

Tip: „CHESTER“

Svrha primjene: Jakna se oblači kao gornji dio odjeće - ovo je odjeća visoke vidljivosti i ne smije ju pokrивati drugi odjeća ili oprema. Jakna omogućuje dobru vidljivost korisnika u opoznim situacijama, i to kako po danu u bilo kojim svjetlosnim uvjetima, tako i po mraku pri osvjjetljenju prometnog sredstva. Ovu odjeću treba koristiti svakako iho je izložen tim situacijama. U takvom slučaju, upozoravajuća odjeća može značajno smanjiti rizik od nesreće.

Primjeri aktivnosti su npr. radovi na cestama, održavanje staza, služba za uklanjavanje uginulih životinja, ambulanta i hitna služba, prijevoz, poštanske usluge, sigurnosne agencije, manipulacijski radovi na površinama s kretanjem prometnih sredstava itd. Jakna također štiti korisnika od hladnog okruženja. Odaber ispravne upozoravajuće odjeće visoke vidljivosti prema pripadajućoj klasi mora se izvršiti prema specifičnim potrebama vezanim uz mjesto rada, prema vrsti rizika i konkretnim uvjetima na mjestu rada u pitanju. Za ovaj odaber odgovoran je poslodavac, on je dužan odrediti i odabrati ispravnu vrstu odjeće još prije njezina korištenja.

Piktogrami, izvrsna testiranja:

	X (1-3)	EN ISO 20471:2013 Klasa X – broj potred grafičkog simbola označava klasu odjeće prema površini upetajljivih materijala. Klase pojedinih konstrukcija i veličina, vidjeti tablicu dolje. Maksimalan broj ciklusa pranja poslije kojih će na odjeći biti vidljiva svojstva upozorenja.
	Max 25x	
	3	EN 14058:2017 Klasa toplinske otpornosti R_{cl} ($m^2 K/W$)
	2 X X	Klasa prozračnosti AP (m^2/s) Vrijednost izolacije I_{iso} ($m^2 K/W$) Klasa prodora vode WP Uporaba X umjesto broja navodi, da odjeća na ovaj zahtjev nije bila testirana

Klase odjeće:

Konstrukcijska varijanta	Klasa odjeće prema EN ISO 20471	Klasa odjeće prema EN 14058
Jakna – veličina XS, odjevna upozoravajućom tkaninom (HV) na vrhu	2	R_{cl} : 3; AP: 2
Jakna od veličine S, odjevna upozoravajućom tkaninom (HV) na vrhu	3	R_{cl} : 3; AP: 2
Jakna odjevna plavom tkaninom na vrhu	-	-

EN ISO 20471 - minimalne potrebne površine osjetljivog materijala u m²

	Odjeća klase 3	Odjeća klase 2	Odjeća klase 1
Pozadinski materijal	0,80	0,50	0,14
Retroreflektirajući materijal	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Zaštita vrijednost izmjene učinkovite toplinske izolacije odjeće kombinacija je temperature okolnog zraka i razine aktivnosti (proizvodnja topline metabolizmom). Toplinska izolacija odjeće ovisi o konačnom korištenju odjeće u različitim uvjetima.

Primjerena razina izolacije cijelog tijela nije dovoljna za sprečavanje hladnoće na izloženim dijelovima tijela (npr. ruke, noge, lice) te za time povezanih rizika ozljede. Na ovim dijelovima tijela koristite dodatne odjevne predmete.

Učjeva varijabilnosti jakne na minimalnim temperaturama na temelju standardnog seta R. Veća brzina vjetra povećava vrijednosti u tablici.

Procijenjena izolacija odjeće	Aktivnost korisnika koji se kreće								
	$v_w = 0,4 \text{ m/s}$				$v_w = 3 \text{ m/s}$				
Varijabilnost jakne $m^2 K/W$	lagana 115 W/m^2		srednja 170 W/m^2		lagana 115 W/m^2		srednja 170 W/m^2		
R_{cl} $m^2 K/W$	I_{iso} $m^2 K/W$	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Nakon svakog postupka čišćenja toplinska izolacija se može smanjiti.

Materijal: gornji materijal:podstava: HV - 100 % poliester, ripstop s PU laminacijom

gornji materijal:podstava: tamno plavi 100 % najlon

sigurna: 100 % poliester

segmentirane reflektirajuće trake: CSR4003-2001-Y

Ova odjeća u skladu je s temeljnim bigjenskim i sigurnosnim zahtjevima prema Uredbi (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća i drugim navedenim normama. Osobna zaštitna oprema Kategorije II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identifikacija Prijavljeno tijela koje je provelo ocjenjivanje sukladnosti: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizinske, Slovak Republic.

Oprema upozoravajuća: Kako bi se osigurala ispravna razina zaštite, kao što je gore navedeno, odjeća se mora nositi cijelo vrijeme zaklopana. Odjeća ne smije doći u dodir s tekućim kemikalijama, a naročito s otapalima i vatrom. Također treba izbjegivati prekomjerno mehaničko opterećenje, naročito Retroreflektirajućeg dijela (deranje, trganje i sl.). Obostroana jakna – ispunjava zahtjeve visoke vidljivosti (EN ISO 20471) i zahtjeve norme za hladno okruženje (EN 14058) samo ako je na vrhu odjevna upozoravajućom tkaninom (žuta, narančasta).

Prijevoz, vrsta pakiranja: proizvodi se u pakiraju u PE vrećice. Proizvod se ne smije u tijekom prijevoza oštetiti ni uništiti.

Skladištenje: Ne skladištite na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti. Odjeću treba skladištiti u zatvorenom, suhim, dobro prozračenim skladištima, zaštititi od toplinskog zračenja grjaćih elemenata, pohraniti najmanje 1 m od grjaćih elemenata. Ukoliko je odjeća mokra potrebno ju je osušiti na sobnoj temperaturi, i tek onda spremiti.

Velikine: Odgovaraju propisanim intervalima prema standardu EN ISO 13688:2013.

Odjeća se šiva za standardnu visinu 182 cm. Dopushtena tolerancija odstupanja dimenzija je $\pm 5\%$.

Održavanje i čišćenje: Korisnik proizvoda mora pronaći simbole za održavanje na našoj etiketi.

Klasa održavanje: Najviše 25 ciklusa pranja, prati kao sintetičku, maks. na 40°C, ne nemojte koristiti BHO pripravke za pranje i pripravke koji sadrže optičke posvjetliivače, nemojte koristiti omekšivače, nježno pranje, hladno ispiranje, kratko centrifugiranje, ne izbjeljivati, ne sušiti u sušilici na buhanj, ne glažati, kemijaki ne čistiti.

Ručno čišćenje reflektirajućih traka:

1. Voda 40 °C – fina meka krpa, spužvica ili fina četkica
2. Blagi deterdžent za pranje rublja ili sredstvo za čišćenje
3. Nakon pranja odjeću isprati vodom i ostaviti da se potpuno osuši



Maksimalan broj pranja odnosi se samo na svojstva koja se odnose na visoku vidljivost.

Upozorenje:

- Prije svake uporabe vizualno provjerite stanje odjevnog predmeta. Ovaj odjevni predmet mora se održavati čistim kako bi ostao funkcionalan. Odmah ga zamijenite ako je trajno zaprljan ili izblijedio!!!
 - Kod narušavanja cjelovitosti odjevnog predmeta (deiranje, habanje, prekomjerno stajanje materijala, paranje po šavovima i sl.) dolazi do smanjenja nazine zaštite odjevnog predmeta, te proizvod postaje nezadovoljavajući u smislu gore navedenih pravnih i tehničkih propisa.
 - Popravljajte kosture samo materijale i tkanine koje ispunjavaju zahtjeve odgovarajućeg standarda.
 - Klasa zaštite stvrdnje se prema površini uočljivog materijala, i stoga je zabranjeno ili ograničeno površinsko omazavanje iste odjeće.
 - Ako se proizvod koristi ili tretira drugačije nego što je navedeno, može doći do njezoga obvezivanja ili promjene funkcije.
 - Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini čimbenik povezan s životnim vijekom odjevnog predmeta. Životni vijek također ovisi o korištenju, skladištenju itd.
 - Oštrina sluha i periferni vid mogu biti narušeni kada je obučena kapuljača.
 - Nikakva upozoravajuća odjeća ne može zamjestiti apsolutnu vidljivost u svim situacijama.
- Uz dosljedno poštivanje naznačene svrhe, ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju drugu vrstu zaštitnih funkcija, npr. kao zaštita od toplinskih rizika, zaoblacanje pokretnim dijelovima strojeva i sl.).

Odlaganje: Odlaganje odjeće reguliraju zakoni pojedinih država ili lokalni propisi. Odlaganje spaljivanjem.

Izjava o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.cnis.cz, za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti za preuzimanje“.

Označavanje: priličnom etiketom (uzorak)

Vrsta proizvoda

Kategorija proizvoda

Oznaka sukladnosti

Sastav materijala

Piktogram za održavanje prema EN ISO 3758:2012

Označavanje veličine pomoću 2 kontrolne dimenzije;

Piktogrami za zaštitu, uključujući i skladišne standarde

Upozorenje da obavezno treba pročitati upute za uporabu

Upozorenje

Sarža

Identifikacija proizvođača



U slučaju dodatnih pitanja molimo da se obratite proizvođaču: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

HU

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ



Termék: Hideg környezettel védő jól láthatósági ruha.
Kétfalás dzseki - csak akkor felel meg a jól láthatóság követelményeinek, ha a jól láthatóság anyag (sárga, narancssárga) van kívül.

Típus: „CHESTER”

Felhasználás: Felhasználható használatos dzseki - ez a ruhadarab magas láthatósággal rendelkezik, ezért nem takarhatja más ruhanevet és felszerelést. A dzseki a felhasználó jó láthatóságát biztosítja veszélyes helyzetekben, mindent napközben bármilyen éjszaki vizsgálatok között, ugyanígy járata, amikor járművek mellett halad meg. Ezen ruhanevet használata mindenkinél, aki ilyen jellegű helyzeteknek van kitéve, javasolt. Ezekben az esetekben a védőruházat jelentősen csökkentheti az esetleges baleset kockázatát.

A tevékenységek példái például a következők: utakon folyó munkálatok, pályafenntartási, higiéniai, ambulans, mentőszolgálat, közlekedési, postai szolgáltatások végzése közben, biztonsági szervezeten és kezelési munkálatok esetén, olyan helyeken, ahol mozgó járművek közlekednek, stb. A dzseki egyjártal a hideg környezettel is védő felhasználható. A megfelelő figyelemre ruha magas láthatósággal az előírt osztály kiváltságosainak speciális felteleté alapján történik, ami a munkahely, kockázatok veszélye és a megfelelő munkanélküliség konkrét felteleté kiértékelése alapján történik. Ennek megvalósítása a munkanélküliség feladata, aki köteles a megfelelő ruha típus használatát elől kiválasztani.

Piktogramok, elvezetett vizuális:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 X osztály – a grafikai jel mellett található szám a ruha felíró anyagok felteleté szerinti osztályát jelöli. A típus és méret szerinti egyes osztályokat lásd az alábbi táblázatban. A mosási ciklusok azon maximális száma, amely után a ruha még megőrzi a figyelemrevelő tulajdonságait.
	3 2 X X	EN 14058:2017 <i>R_e</i> hőállósági osztály (m ² K/W) <i>AP</i> légátvezetési osztály (m ² /s) <i>I_{iso}</i> szigetelési érték (m ² K/W) <i>WP</i> vízbekötési osztály <i>A</i> szám helyen használt X azt jelöli, hogy a ruhát e követelménnyel szemben nem tesztelték

Ruhaosztályok:	Kivételi változat	EN ISO 20471 szerinti ruhaosztály	EN 14058 szerinti ruhaosztály
Dzseki - XS méretű, jól láthatósági (JL) réteggel kívül viselve		2	R _e : 3; AP: 2
S és nagyobb méretű dzseki, jól láthatósági (JL) réteggel kívül viselve		3	R _e : 3; AP: 2
Kék réteggel kívül viselt dzseki		-	-
EN ISO 20471 - Szembetűnő anyagok minimális felteleté négyzetméterben (m²)		3. osztályú ruhák	2. osztályú ruhák
Hátteranyag	0,80	0,50	0,14
fényviszaverő anyag	0,20	0,13	0,10

EN 14058

A dzseki mért hatékony hőszigetelésének védőértéke a környezeti levegő hőmérsékletének és az aktivitás szintjének (anyagcsere által termelt hőtermelés) kombinációja. A dzseki hőszigetelése a különböző körülmények közötti végfelhasználás függvénye.

Az egész test megfelelő szintű szigetelése nem elegendő az érzékeltestre (pl. kéz, láb, arc) kihűlésének és az ezzel járó elfogyás kockázatának megelőzésére. E testrészeket viseljen további kiegészítő ruhanevet.

A dzseki variálhatóságának R standard szette vonatkoztatott hatása minimális hőmérsékletet esetén. A nagyobb szélességű nével a táblázat értékeit.

A ruha becsült szigetelése		Mozgásban lévő felhasználói tevékenység							
Variálható dzseki m ² /K/W	kötény 115 W/m ²	v _a = 0,4 m/s		v _a = 3 m/s					
		közepes 170 W/m ²	közepes 170 W/m ²	kötény 115 W/m ²	közepes 170 W/m ²	kötény 115 W/m ²	közepes 170 W/m ²		
R _e m ² /K/W	I _{iso} m ² /K/W	8 ó	1 ó	8 ó	1 ó	8 ó	1 ó	8 ó	1 ó
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Minden egyes tisztítást követően csökkentheti a hőszigetelő képesség.

Anyag: felső réteg/bélés: HV - 100% poliészter, riptop TPU laminálással
felső réteg/bélés: sötétkék 100% nejlon
bétét: 100% poliészter
szegmésített fényviszaverő sávok: CSR4003-2001-Y

A ruhadarabok megfelelnek az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet és más egyéb szabványok szerinti biztonsági követelményeknek. II. Kategóriájú egyéni védőeszközök.

EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017



A bejelentett szervezet azonosítása, amely a megfelelőségértékelést végezte: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Használati korlátozások: A megfelelő védelem eléréséhez, mint fent említett, a ruhát használata egész idején bekapcsolva hordjuk. A ruha nem kerülhet folyékony folyékony vegyszerekkel, legfeljebb enyhe oldószerrel és tűzzel. Kerülni kell a változó mechanikai sérülést is, főleg a fényviszaverő részeket esetében (szaggatás, kerepítés, stb.). Kétfalás dzseki - csak akkor felel meg a jól láthatóság követelményeinek (EN ISO 20471), valamint a hideg környezetre vonatkozó szabvány követelményeinek (EN 14058), ha a jól látható anyaggal (sárga, narancssárga) kívül viseljük.

Szállítás csomagolás típusa: a terméket PE zsákokba vannak csomagolva. A termékek szállítási folyamán nem sérülhetnek és nem szennyeződhetnek meg.

Tárolás: A terméket ne tegye ki közvetlen naposra hatással alá. A ruhát zárt, száraz, jól szellőző tárolási helyeken kell tárolni, valamint védeni kell a rádióhullám által okozott beltéri melegtől, valamint tárolás a fűtéstől legalább 1 m távolság betartásával történjen. Ha a ruha darab vízvesztés, szállítás szoba hőmérsékleten, szállítás után tárolja.

Méret: Megfelelnek az EN ISO 13688: 2013 szerinti előírásoknak.

Méreték: A ruhák standard magasságra (182 cm) készülték. A megengedett méreteltérés ±5 %.

Karbantartás és tisztítás: A termék felhasználója a karbantartás jeleit a bevarrt címkéken találja meg.

Öblítési módok: Legfeljebb 25 mosási ciklus, szartetikus anyagokat mosva legfeljebb 40°C-on, soha ne használjon BHO mosószereket, optikai fehérítőket tartalmú termékeket, se öblítőt, kímélő kezelést, hideg öblítést, rövid centrifugálást, ne fehérítse, ne szárítsa dobos szárítógéppben, ne vasalja, ne tisztítsa vegyi úton.

Fényviszaverő szalag hézi tisztításhoz: 1. Víz 40 °C - Puha ronggyal, szivaccsal vagy puha kefével
2. Enyhe mosópor, vagy tisztítószert segítségével
3. Tisztítás után az egész ruhát öblítse le, és alaposan szárítsa



A maximális mosásidő kizárólag a jólláthatósági tulajdonságokra vonatkozik.

Figyelmeztetés:

- minden használatot megelőzően ellenőrizze le a ruha állapotát. Ezt a ruhát tisztán kell tartani, ahhoz, hogy megtarthassa funkcióját. Azonnal cserélje ki, ha tartósan szennyeződött, vagy kifakult!!!
- Műtán a ruhadarab integritása megsérült (szakadás, kopás, az anyag túlzott elvékonyodása, varratok szétesése, stb) a ruhadarab csökkent védőhatása jó létre és ez által a termék alkalmazása válik a felet emlelt jogi és technikai előírások szempontjából
- Javítás esetén olyan alapsanyagot válik a felet emlelt jogi és technikai előírások szempontjából a megadott szabványoknak
- A védelmi osztály a felületen látható anyag szerint történik, ezért ezeknek a ruhadaraboknak a felületi megjelölése tilott, vagy kódotozott.
- Ahban az esetben ha a termék másképpen van használva és kezelve, mint ahogy felet van írtatve, ennek garanciája, vagy a funkciójának elvesztésének kerülhet sor.
- A feltüntetett max. mosási ciklus száma ne maz egyetlen adat, ami a ruhadarab élettartamát illeli. A ruhadarab élettartama használatától és tárolásától, stb. is függ.
- A hallás intenzitása és a periférikus látás romolhat, a kapucni használata közben.
- Semmilyen jólláthatósági ruha nem tudja garantálni mindig és minden körülmények között az abszolút láthatóságot.

Műtán a ruhadarabot az adott cél szigorú betartásával használják, nem kerülhetnek fel kockázatok, amelyek veszélyeztethetik a felhasználó egészségét (a termék nem használható olyan körülmények között, amelyek különböző típusú védelmi funkciókat követelnek, mint például a megegeli összefüggésveszték ellemi védelem, a ruhadarab bekapása mozgó gépekalkatrészekkel stb.).

Felhasználás: A ruhamekni felhasználása az országok és helyi törvények regulálásával történik. Felhasználás égtésérel.

A megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz, az egyes termékek esetében a „Letölthető dokumentumok” listában.

Megjelölés: bevarrt címke (minta)

A termék típusa

Termékkategória

Megfelelőségi jel

Anyagösszetétel

Karbantartás piktogramok az EN ISO 3758:2012

Méret jelölése két ellenőrző méretekkel;

Védelmi piktogramok, beleértve a harmonizált szabványokat

Figyelmeztetés a használati útmutató elővisszainak szükességességére

figyelmeztetés

Gyártási tétel

Gyártó azonosítása



Trávbi kérdések esetén, kérjük forduljon a gyárthoz: Podbrzská 260/59, Hloubitín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Produktas: Gero matomumo apsauginė apranga nuo šalčio.

Dvipusė striukė – atitinka matomumo reikalavimus tik tuo atveju, jei yra dėvima su įspėjamoju audiniu (geltona, oranžinė) viršuje.

Tipas: „CHESTER“

Paskirtis: Striukė dėvima kaip viršutinis drabužis - tai ryškias matomumo drabužis, todėl jo negalima uždengti kita apranga arba reikmenimis. Striukė suteikia galimybę pavojingose situacijose gerai matyti naudotoją kaip dienos metu, esant bet kokioms dienos šviesos sąlygomis, taip ir tamsioje, apšviestas jų transporto priemonės šviesomis. Šiuos drabužius turėtų naudoti kiekvienas asmuo, esantis tokiose situacijose. Įspėjamas drabužis tokiu atveju gali žymiai sumažinti nelaimingų atsitikimų riziką. Kaip veikių pavyzdžiai gali būti, pvz. darbai ant kelio, geležinkelio priežiūros darbai, sanitarinės, greitosios pagalbos bei gelbėjimo tarnybos, transportas, pašto tarnybos, apsaugos agentūros, tvarkymo darbai tose vietose, kur yra transporto priemonių eismas ir t.t. Striukė taip pat saugo jos dėvėtoją nuo šalčio. Tinkama įspėjamojo, aukšto matomumo pagal atitinkamą klasę, drabužio pasirinkimas turi būti atliekamas pagal specifinius reikalavimus, susijusius su darbo vieta, priklausomai nuo rizikos pobūdžio ir konkrečių sąlygų toje darbo vietoje. Už pasirinkimą yra atsakingas darbuotojas, jis privalo nustatyti ir išrinkti teisingą aprangos tipą dar prieš pradėdamį ją naudoti.

Piktogramos, atitiktis bandymams:

	X (1-3)	EN ISO 20471:2013 Klasė X – skaitlis šalia grafinio simbolio rodo drabužių klasę pagal įspėjančiųjų medžiagų plotą. Atskirų konstrukcijų ir dydžių klases, žr. lentelę toliau.
	maks. 25x	Didžiausias skalbimo ciklų skaičius, po kurių drabužis išlaiko įspėjamąsias savybes.
	3	EN 14058:2017
	2 X X	Siluminės varžos klasė R_{cl} ($m^2 K/W$) Oru pralaidumo klasė AP (mm/s) Siluminė Evoliucija I_{uv} ($m^2 K/W$) Atpaunamas vandens praeivumas IWP X naudojamos vietos skaičius rodo, kad drabužis nebuvo išbandytas pagal šį reikalavimą

Drabužių klases:

Konstrukcijos variantas	Drabužių klasė pagal EN ISO 20471	Drabužių klasė pagal EN 14058
Striukė – dydis XS, dėvima su įspėjamoju audiniu (HV) ant viršaus	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Striukė nuo S dydžio dėvima su įspėjamoju audiniu (HV) ant viršaus	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Striukė dėvima su mėlyna medžiaga ant viršaus	-	-

EN ISO 20471 - minimalus reikalaujamas gerai matomos medžiagos paviršiaus plotas m²

	Aprangos klasė 3	Aprangos klasė 2	Aprangos klasė 1
Pagrindinė medžiaga	0,80	0,50	0,14
Atspindinti medžiaga	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Išmatuotos efektyvios drabužio šilumos izoliacijos apsauginė vertė yra aplinkos oro temperatūros ir aktyvumo lygio (šilumos gamyba medžiagų apykaitos būdu) derinys. Drabužio šiluminė izoliacija priklauso nuo drabužio galutinio naudojimo skirtingomis sąlygomis.

Atitinkamo viso kūno izoliacijos nepakanka, kad išvengtume kai kurių kieno dalių (pvz. rankos, kojos, veidas) šalimo ir su tuo susijusios nusilimo pavojaus. Ant jų kieno dalių dėvėkite papildomus drabužius.

Striukės kintamumo įtaka esant mažesniai temperatūrai, remiantis standartiniu rinkiniu R. Didesnis vėjo greitis padidins našumą, žr. lentelę.

Apskaičiuota drabužių izoliacija	Dėvėtojo aktyvi veikla					
	$v_w = 0,4 \text{ m/s}$			$v_w = 3 \text{ m/s}$		
Striukės kintamumas m ² K/W	lengva 115 W/m ²	vidutinė 170 W/m ²	lengva 115 W/m ²	vidutinė 170 W/m ²	lengva 115 W/m ²	vidutinė 170 W/m ²
R _{cl} m ² K/W	8 val.	1 val.	8 val.	1 val.	8 val.	1 val.
I _{uv} m ² K/W	6	-9	14	-1	-8	-24
	0,150	0,234				-13

Po kiekvieno valymo proceso šiluminė izoliacija gali sumažėti.

Medžiaga: viršutinė medžiaga/pamušalas: HV - 100 % poliesteris, ripstopas su TPU laminavimu

viršutinė medžiaga/pamušalas: tamsiai mėlyna 100 % nailonas

įdėklas: 100 % poliesteris

segmentinės atspindinčios juostos: CSR4003-2001-Y

Atitinka pagrindinius Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 higienos ir saugos reikalavimus bei kitus standartus. Asmeninis apsaugos priemonės (AAP) II kategorija.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

CE

Notifikanto asmens, kuris atliko atitikties įvertinimą, identifikavimas: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Parížanė, Slovak Republic.

Naudojimo apribojimai: Kad būtų užtikrintas reikiamas apsaugos lygis, kaip nurodyta anksčiau, apranga turi būti visada nešiojama užsegta. Drabužių reikia naudoti nuo šalčio su skystais chemikalais, ypač su tirpikliais, ir nuo ugnies. Tai pat reikia vengti didesnio mechaninio apgadavimo, ypač atspindinčių dalių (perplėšimas, nuplėšimas, ir pan.). Dvipusė striukė – atitinka didelio matomumo reikalavimus (EN ISO 20471) ir vėsių aplinkos standartus (EN 14058) tik tuo atveju, jei yra dėvima su įspėjamoju drabužiu (geltona, oranžinė) ant viršaus.

Pervežiavimas, pakavėties tipas: Gaminiui pakavėjimį į PE maišelius. Pervežimo metu būtina prižiūrėti, kad gaminiai nebūtų apgadinti arba sunaikinti.

Liikymas: Nelaukyti vietose, veikiančiose tiesioginių saulės spindulių. Apranga būtina laikyti uždaruose, sausose, gerai vėdinamose sandėliuose, saugoti nuo šaldytuvų spinduliuojamos šilumos, laikant ją minimaliai 1 m atstumu nuo šaldytuvų. Jei drabužis šlapias, palikite jį išdžiūti kambario temperatūroje ir tik tada padiskite į laikymo vietą.

Dvyliai: Atitinka nustatytus intervalus pagal standartą EN ISO 13688:2013.

Drabužiai yra surami standartinio dydžio, aukštis 182 cm. Leidžiama matmenų nuokrypų paklaida yra $\pm 5\%$.

Priežiūra ir valymas: Produkto vartotojas priežiūros simbolius ras ant prisūtos etiketės.

Priežiūra namuose: Maksimaliai 25 skalbimo ciklą, naudoti sintetikai skalbi skirtą programą, maks. 40 °C temperatūroje, nenaudoti BFO ploviklių ir priemonių, kuriuose yra optinio balinimo priemonių, nenaudoti minkštinančių priemonių, manipuliuoti švelniai; tinka skalavimas, trumpas grežimas, nebalinti, nedžiūvinti automatinėje skalbinių džiūvyklėje, nevygiati, nevalyti cheminiu būdu.

Rankiniai atspindžio juostų valymas: 1. Vanduo 40 °C – švelnus minkštas skudurėlis, kempinė arba švelnus šepetėlis.

2. Švelnus veikimo skalbimo priemonė arba valymo priemonė.

3. Nervalus paskalauti visą drabužį, palikti gerai išdžiūti.

Maksimalus skalbimo ciklų skaičius nustatytas tik sąvybėms, susijusioms su ryškia matumu.

Perspėjimas:

- Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai patikrinkite drabužio būvį. Šis drabužis turi būti palaikomas švarus, kad išlaikytų savo funkciją. Jei yra visiški suterštas arba išblukęs, nedelsiant jį pakeiskite!!!
- Jei drabužis apgadintas (praplėšimas, pretrynimai, žymus medžiagos suplonejimas, siūlių iširimai ir pan.), nuo tuo sumažėja aprangos apsaugos lygis ir produktas pagal aukščiausiu nurodytus teises ir techninius reikalavimus tampa netinkamu naudoti.
- Taisyklė tik naudodami medžiagas ir priemones pagal atitinkamo standarto reikalavimus.
- Apsaugos klasė nustatoma pagal matomą medžiagos paviršiaus plotą, todėl šiu drabužių žymėjimas ant jų paviršiaus yra draudžiamas arba apribotas.
- Jei produktas bus naudojamas arba pritrūvimas kitaip nei numatyta, gali būti sutrikdyta arba gali pakisti jo funkcija.
- Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra laikytinas vieninteliu faktoriumi, susijusiu su aprangos dalies ilgaamžiškumu. Ilgaamžiškumas taip pat priklauso nuo naudojimo būdo, laikymo ir t.t.
- Užsėdėjus gobtuvai, gali būti apribotas klausos jautrumas ir periferinis regėjimas.
- Jokie įspėjimai drabužiai negali garantuoti visiško matavimo bei kurioje situacijoje.

Grįžti ir laikintis naudojimo nurodymus paskirties, nekyla jokios rizikos, dėl kurios grėisų pavojus vartotojo sveikatai (produkto negalima naudoti tokiose situacijose, kurioms reikalingos kito tipo apsauginės funkcijos, pvz. apauga nuo siluminų triukšmo faktorių, nuo užgriebimo judamiesiems mašinių dalims ir pan.).

Likvidavimas: Aprangos likvidavimas reglamentuojamas atskirų valstybių įstatymais ar vietinėmis taisyklėmis. Likvidavimas atliekamas sudeginant.

Atitikties deklaraciją rasite čia: www.canis.cz, atskirų gaminių užduočių juosteje „Atsisiųsti dokumentus“.

Žymėjimas: Įsiūta etikete (pavyzdys)

Produkto tipas

Produkto kategorija

Atitikties ženklas

Medžiagos sudėtis

Priežiūros piktogramos pagal EN ISO 3758:2012

Dydžio žymėjimas dviem kontroliniais matavimais

Apsaugos piktogramos, įskaitant suderintą standartą

Nurodymas, kad reikia būtina perskaityti naudojimo instrukciją

Įspėjimas

Partija

Gaminiojo identifikavimas



Papildomų klausimų atveju prašome kreiptis į gamintoją:  **Poděbradská 260/39, Hloučín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.**

Produkts: Paugstinātas redzamības apģērbs ar aizsardzību pret aukstiem laikapstākļiem.

Ahpuseja virsjaka – atbilst paugstinātas redzamības apģērba prasībām tikai tad, ja virsjaka uzvilkota ar brīdinājuma krāsu (dzeltenu, oranžu) uz āru.



Tips: "CHESTER"

Pielietojuma mērķis: Virsjaku valkā kā vindsērbes – šis ir paugstinātas redzamības apģērbs, un to nedrīkst aizklāt ne cits apģērbs, ne citi piederumi. Virsjaka lietojuma padara labi redzamu bīstamās situācijās, turklāt gan dienā jebkāda apgaismojuma apstākļos, gan tumsā transportlīdzekļa apgaismojumā. Šis apģērbs būtu jāizmanto ikvienam, kurš nonācis šādā situācijā. Šādi gadījumā brīdināšanas apģērbs var ievērojami samazināt nelaimes gadījuma risku.

Darbības piemēri ir darbs uz ceļa, dzelzceļa apkaucē, sanitārijas, ambulances un glābšanas dienesta darbi, transports, pasta pakalpojumi, drošības aģentūras, manipulatoru darbība uz kusiņģānu transportlīdzekļu virsmām utt. Virsjaka sagrā lietojami arī pret aukstu vidi.

Pareiza brīdināšanas apģērba ar paugstinātu redzamību izvēle atbilstoši attiecīgajai klasei jāveic saskaņā ar specifiskām vajadzībām, kas saistītas ar darbvietu, atbilstot riska veidam un konkrētiem nosaucumiem attiecīgajā darbvietā. Par šo izvēli ir atbildīgs darba devējs, viņam ir pienākums noteikt un izvēlēties pareizo apģērba veidu vēl pirms tās izmantošanas.

Piktogrammas, veiktie testi:

	X (1-3) maks. 25s	EN ISO 20471:2013 Klase X – numurs blakus grafiskajam simbolam norāda apģērba klasi atbilstoši skaidri redzamajam materiālam. Atsevišķu konstrukciju un izmēru klases skat. zemāk pievienotajā tabulā. Maksimālais mazgāšanas ciklu skaits, kuros apģērbs saglabā savas brīdinājuma īpašības.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Silumizolācijas klase R _{cl} (m ² K/W) Caurlatības klase AP (mm/s) Izolācijas vērtība I _{cl} (m ² K/W) Ādascaurlatības klase WP X izmantošana skatīta vietā norāda, ka apģērham ir prasība nav testēta

Atbērhu klases:

Konstrukcijas variants	Apģērba klase atbilstoši EN ISO 20471	Apģērba klase atbilstoši EN 14058
Virsjaka – XS izmērs, uzvilka ar brīdinājuma audu (HV) uz āru	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Virsjaka no S izmēra, uzvilka ar brīdinājuma audu (HV) uz āru	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Virsjaka, uzvilka ar zilo audu uz āru	-	-

EN ISO 20471 - Pieprasības minimālās pamanāmības materiāla laukums m²

	3. klases apģērbi	2. klases apģērbi	1. klases apģērbi
Pamata materiāls	0,80	0,50	0,14
Retroreflektīvs materiāls	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Nosērtības efektīvās apģērba silumizolācijas aizsardzības vērtība ir apkārtējās vides temperatūras un darbības līmeņa kombinācija (siluma veidošana vielmaiņas rezultātā). Apģērba silumizolācija ir atkarīga no apģērba galīgās izmantošanas dažādos apstākļos.

Piemērots visa ķermeņa izolācijas līmenis nav pietiekam, lai novērstu jutīgu ķermeņa daļu atdzišanu (piem., roku, kāju, sejas) un ar to saistītos apsaldējumu gūšanas draudus. Šim ķermeņa daļām izmantojiet papildu apģērbus.

Virsjakas variabilitātes ietekme minimālu temperatūru apstākļos atbilstoši standarta komplektam R. Lielāks vēja ātrums palielinās tabulā norādītās vērtības.

Aplēstā apģērba izolācija		Kustīga lietojuma darbība							
Virsjakas variabilitāte		v _w = 0,4 m/s				v _w = 3 m/s			
m ² K/W		viegla		vidēja		viegla		vidēja	
m ² K/W		115 W/m ²		170 W/m ²		115 W/m ²		170 W/m ²	
R _{cl}	I _{cl}								
m ² K/W	m ² K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Pēc katra tīrīšanas procesa silumizolācija var pazemināties.

Materiāls: virsjas materiāls (odere: HV - 100 % poliesteris, rīpostar ar TPU laminēšanu

virsjas materiāls (odere: tumsi zils 100 % neilons

pildjums: 100 % poliesteris

segmentētas atstarojošās joslas: CSR4003-2001-Y

Šis apģērbs laplīdz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 un citu minēto normu higiēnas un drošības prasības. II kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL).

CE
EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017

Pazinātās personas, kas veica atbilstības novērtējumu, identifikācija: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.
Lietošanas ierobežojumi: Lai panāktu pareizu aizsardzības līmeni tā, kā ir minēts iepriekš, apģērham valkāšanas laikā jābūt aizvērtam. Apģērbs nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrām ķīmiskajām, it īpaši ne ar šķīdinātājiem un uguni. Īpat ar jāizvairās no pārmetējumu mehāniskiem bojājumiem, īpaši retroreflektīvajā daļā (saplēšana, noraušana u.tml.). Ahpuseja virsjaka – atbilst paugstinātas redzamības prasībām (EN ISO 20471) un normas par aizsardzību vēsai vidē (EN 14058) tikai tad, ja virsjaka uzvilkota ar brīdinājuma audu (dzeltenu, oranžu) uz āru.
Transportēšanas iepakojuma veids: iesērējumi ir iepakoti PE maisiņos. Produktus transportēšanas laikā nedrīkst ne bojāt, ne iznīcināt.

Uzglabātava: Neuzglabāt vietā, kur uz produktu iedarbojas tieši saules stari. Apģērbu jāuzglabā aizvērtais, sausās, labi vēdinātās noliktavās, jāsaug no apkures elementu izstarotā siltumam, tas jānovieto vismaz 1 m attālumā no apkures radiatoriem. Ja apģērbs ir samocis, ļaujiet tam izžūt istabas temperatūrā un pēc tam novietojiet uzglabātavas.

Izmēri: Atbilst EN ISO 13688:2013 noteiktajiem intervāliem.

Apģērbis ir šīs standarta auguma garumam 182 cm. Atļauti izmēri novirzē ir ±5 %.

Apkopas un tīrīšanas: Produkta lietojot apkopas simbolus atbilstīgi piecītajai etiķetei.

Apkopas un tīrīšanas: Maksimāli 25 mazgāšanas cikli, mazgāt kā sintētiku. Maks. 40 ° C temperatūrā, neizmantojot bioloģiskās mazgāšanas uzdevkus un līdzekļus, kas satur optiskos balinātājus, neizmantojiet veļas mīkstinātājus, maigā mazgāšanas programmu, skalošana mīksta ūdenī, bez izžūšanas, nebalināt, nečīrīt veļas šķidrībās, negludināt, nerīvēt līniskā.

Manuāla atstarojošie jostu tīrīšana:

1. Ūdens 40 ° C – maiga, mīksta drāniņa, sūklis vai mīksta suka
2. Sausdžijs veļas pulveris vai tīrīšanas līdzeklis
3. Pēc iztīrīšanas noskalot visu apģērbu, ļaut pilnībā izžūt

Maksimālais mazgātānu skaits atiecās tikai uz paaugstinātas redzamības īpašībām.

Uzmanību:

- Pirms katras lietošanas virzūli kontrolēt apģērbu stāvokli. Apģērbu uztraut tīru, lai saglabātu tā funkcijas. Nekavējoties nomainīt, ja tas ir neiztīrīti netaiprīts vai izballojis!
- Ja apģērbis ir bojāts (saplētās, nobērztas, nevērojami izdalījis materiāls, atirusas šuves u.tml.) samazinās apģērbu sniegtais aizsardzības līmenis, un produkts vairs neatbilst minētajiem juridiskajiem noteikumiem un tehniskajiem standartiem.
- Labot, izmantojot tikai materiālus un nodumus, kas atbilst attiecīgās normas prasībām.
- Aizsardzības klasi nosaka atbilstoši redzamā materiāla lūkumam, tīrēc šiem apģērbiem ir aizliegts vai ierobežots virsmas marķējums.
- Ja produkts tiks izmantots vai kopīts citādi, nekā ir norādīts, tas var tikt sabojāts vai var mainīties tā funkcijas.
- Norādības maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērbu sastāvdaļu darbību. Darbības būs atkarīgas arī no lietošanas, uzglabāšanas utt.
- Dzirdes asums un penfrijas redze var būt traucēti, ja ir uzlikta kapuce.
- Nevienus brīdināšanas aizsargapģērbus nevar nodrošināt absolūtu redzamību visās situācijās.

Rūpīgi ievērojot noteikto pielietojuma mērķi, nenodas risks, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību (produktu aizliegts lietot apstākļos, kuros nepieciešamas citāda veida aizsardzības funkcijas, piem., kā aizsardzību pret siltuma izstarošanu risku, aizķeršana ar mašīnu kustīgajām daļām utml.).

Likvidācija: apģērbu likvidāšanu regulē atsevišķu valstu likumi vai vietējie noteikumi. Likvidāšana sadzīvot.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.cans.cz, atsevišķiem produktiem jostā "Dokumenti lejupielādēt".

Marķējums: Ar iesūtu etiķeti (paraugs)

Produkta veids

Produkta kategorija

Atbilstības zīme

Materiāla sastāvs

Kopšanas pārkāpšanas atbilstoši EN ISO 3758:2012

Izmēra apzīmējums ar 2 kontrolēs izmēriem;

Aizsardzības pārkāpšanas, tostarp harmonizētās normas

Norādījums par nepieciešamību laist lietošanas pamācību

Brīdinājums

Partija

Ražotāja identifikācija



Papildu jaunājuma gadījumi, līdz, saņemiet ar ražotāju:



Podbruská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

RO

INFORMATII PENTRU UTILIZATORI



Produs: Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată și protecție împotriva mediului rece.

Jachetă cu două fețe - îndeplinește cerințele pentru vizibilitate ridicată numai dacă este purtată cu materialul cu vizibilitate mare (galben, portocaliu) în sus.

Tip: „CHESTER”

Scop folosire: Jacheta se îmbracă ca o îmbrăcăminte exterioară - acesta este un articol cu vizibilitate ridicată și nu poate fi acoperit cu alte articole de îmbrăcăminte sau instrumente. Această jachetă permite o vizibilitate bună a utilizatorului în situații de urgență, în orice condiții de vizibilitate pe timp de zi, cât și în lumina mijloacelor de transport pe timp de noapte. Folosirea acestui articol de îmbrăcăminte este recomandată oricerei persoane expuse la astfel de situații. În acest caz, îmbrăcăminte de avertizare poate reduce semnificativ riscul accidentului. Exemple de activități sunt lucrul pe comunicații, întreținerea câilor ferate, serviciile de salubritate, ambulaxei și de salvare, transportul, serviciile de poștă, agențiile de poștă, lucrul de manipulare pe platforme în regim de mișcare ale mijloacelor de transport, ș.a.m.d. Jacheta protejează utilizatorul și împotriva mediului rece. Alegerea unui articol de îmbrăcăminte de avertizare corespunzător cu o vizibilitate ridicată conform clasei adecvate trebuie realizată conform unor nevoi specifice legate de locul de muncă, conform tipului de risc și condițiilor concrete la locul de muncă dat. Angajatorul este responsabil pentru această alegere, având obligația de a selecta tipul adecvat de îmbrăcăminte înaintea folosirii acesteia.

Pictogramă, urme efectuate:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Clasa X – numărul de lungă simbolul grafic indică clasa de îmbrăcăminte în funcție de suprafața materialelor vizibile. Pentru clasele de modele și dimensiuni individuale, se a vede tabelul de mai jos. Numărul maxim de cicluri de spălare, după care îmbrăcăminte își păstrează proprietățile de avertizare.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Clasă de rezistență termică R_{cl} (m ² K/W) Clasă de permeabilitate la aer AP (mm/s) Valoare izolație I_{iso} (m ² K/W) Clasă de penetrare a apei WP <i>Utilizarea literelor X în locul unei cifre indică că îmbrăcăminte nu a fost testată pentru această cerință</i>

Clase de îmbrăcăminte:

Variantă de confecționare	Clase de îmbrăcăminte: conform EN ISO 20471	Clase de îmbrăcăminte: conform EN 14058
Jachetă – mărime XS, îmbrăcată cu materialul cu vizibilitate ridicată (HV) în sus	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jachetă de la mărimea S, îmbrăcată cu materialul cu vizibilitate ridicată (HV) în sus	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jachetă îmbrăcată cu materialul albastru în sus	-	-

EN ISO 20471 - Suprafața minimă solicitată cu material vizibil în m²

	Îmbrăcăminte clasa 3	Îmbrăcăminte clasa 2	Îmbrăcăminte clasa 1
Material de fond	0,80	0,50	0,14
Material reflectorizant	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Valoarea de protecție a izolației termice eficiente măsurate a îmbrăcăminte este o combinație a temperaturii mediului ambiant și a nivelului de activități (producerea căldurii prin metabolism). Izolarea termică a unui articol de îmbrăcăminte depinde de utilizarea finală a articolului de îmbrăcăminte în diferite condiții.

Un nivel adecvat de izolare a întregului corp nu este suficient pentru a preveni răciria părților expuse ale corpului (de exemplu, mâini, picioare, față) și riscul de degerături asociat. Purtați haine suplimentare pe aceste părți ale corpului.

Înfluența variabilității jachetei la temperaturi minime, în baza setului standard R. O viteză mai mare a vântului va crește valorile din tabel.

Izolație estimată a îmbrăcăminte	Activitatea utilizatorului în mișcare								
	$v_w = 0,4 \text{ m/s}$			$v_w = 3 \text{ m/s}$					
Variabilitate jachetei m ² K/W	ușoară 115 W/m ²	medie 170 W/m ²	ușoară 115 W/m ²	medie 170 W/m ²	ușoară 115 W/m ²	medie 170 W/m ²			
R_{cl} m ² K/W	I_{iso} m ² K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h		
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

După fiecare proces de curățare, izolația termică poate scădea.

Material: material superior/căptușeală: HV - 100 % poliester, rip-stop cu laminare TPU

material superior/căptușeală: albastru închis 100 % nailon

umplutură: 100 % poliester

dungi reflectorizante segmentate: CSR4003-2001-Y

Această îmbrăcăminte respectă cerințele de bază de igienă și siguranță din Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului și al altor standarde. Echipament individual de protecție (PPE) categoria II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identificarea Persoanelor notificate care să realizeze evaluarea de conformitate: ND 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.
Restricții de folosire: Pentru a oferi un nivel corespunzător de protecție, astfel cum este specificat mai sus, îmbrăcăminte trebuie purtată întotdeauna închisă. Îmbrăcăminte nu poate veni în contact cu substanțe chimice lichide, în principal cu solvenți și cu foc. Este recomandată evitarea unei deteriorări mecanice exagerate, în principal a părții reflectorizante (nepere, distrugere, ș.a.m.d.). Jachetă cu două fețe – îndeplinește cerințele de vizibilitate ridicată (EN ISO 20471) și cerințele standardului pentru medii reci (EN 14058), numai dacă este purtată cu materialul cu vizibilitate ridicată (galben, portocaliu) în sus.

Transport, tip ambalare: produsele sunt ambalate în saculețe PE. Este interzisă deteriorarea sau distrugerea produselor în timpul transportului.

Depozitare: A nu se depozita în locuri expuse la lumina directă a soarelui. Îmbrăcămintea trebuie depozitată în spații închise, uscate, bine aerișite, într-un loc ferit de căldura radiatăă a sistemelor de încălzire, la o distanță de minim 1 m de acestea. În cazul în care îmbrăcămintea este umedă, asigurați uscarea acesteia la temperatura camerei, apoi depozitarea acesteia.

Mărimi: Corespunzător intervalului specificat conform EN ISO 13688:2013.

Îmbrăcămintea este cusută la o înălțime standard de 180 cm. Toleranța permisă a abaterilor dimensionale este de ± 5%.

Întreținere și mod de curățare: Utilizatorul produsului va găsi simbolurile de întreținere pe eticheta cusută.

Întreținere domestică: Maxim 25 de cicluri de spălare, regim sintetic. Max. 40 °C, nu utilizați detergenți BBO și produse care conțin agenți de strălucire optică, nu utilizați balsam de rufe, manipulare fină, clătire la rece, centrifugare scurtă, a nu se albi, a nu se țuca la uscătorul cu tambur, a nu se călca, a nu se curăța chimic.

Curățare manuală a benzilor reflectorizante:

1. Apa 40 °C – clădiți fină moale, burete sau perie fină
2. Detergent sau mijloc de curățare blând
3. După curățare a se clăti toate îmbrăcămintea, a se usca în mod perfect



Numărul maxim de spălări se referă doar la proprietățile legate de vizibilitatea ridicată.

Atenționare:

- A se verifica vizual starea îmbrăcămintei înainte de fiecare folosire. Această îmbrăcămintea trebuie păstrată curată, pentru a rămâne funcțională.
- Efectuați înlocuirea imediată a acesteia, în caz de manșire permanentă sau decolorare!!!
- În caz de deteriorare a integrității îmbrăcămintei (rupere, frecare, subțiere semnificativă a materialului, desfacere a cusăturii, ș.a.m.d.) are loc o reducere a nivelului de protecție a îmbrăcămintei iar produsul devine necorespunzător în sensul normelor juridice și tehnice amintite mai sus.
- A se repara doar cu folosirea materialelor și tehnicilor care îndeplinesc normele corespunzătoare.
- Clasa de protecție se stabilește în funcție de suprafața materialului vizibil, din acest motiv identificarea la exterior a acestor articole este interzisă sau restricționată.
- În caz de folosire sau tratare a produsului în alt mod decât cel specificat, poate avea loc degradarea sau modificarea funcției produsului.
- Numărul maxim de cicluri amintite de spălare nu este singurul factor determinant al duratei de viață a articolului de îmbrăcămintea. Durata de viață va depinde și de modal de folosire, depozitare, ș.a.m.d.
- Calitatea auzului și vederea periferică pot fi perturbate, în cazul folosirii glugii.
- Nicio îmbrăcămintea de avertizare nu poate garanta vizibilitatea absolută în orice situație.

În caz de respectare a scopului de folosire nu apar riscuri, care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu poate fi folosit în împrejurări care solicită alt tip de funcții de protecție, de ex. protecția împotriva riscurilor termice, agilitatea de componente în mișcare ale utilajelor, ș.a.m.d.).

Lichidare: Lichidarea îmbrăcămintei este reglementată de legislația diferitelor state sau de normele locale. Lichidare prin aere.

Declarația de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente pentru descărcare”.

Identificare: Eticheti cusută (model)

Tip produs

Categorie produs

Marca de conformitate

Compoziție material

Pictograme întreținere conform EN ISO 3758:2012

Identificare mărimi prin 2 dimensiuni de control

Pictograme protecție inclusiv standarde armonizate

Atenționare asupra cerinței de familiarizare cu Manualul de folosire

Avertizări

Lot

Identificare producător



În caz de întrebări suplimentare contactați, vă rugăm, producătorul:



Podžbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



Назначение: Одежда повышенной видимости, защищающая от холода.

Двустворная куртка — соответствует требованиям повышенной видимости только в том случае, если надета сигнальной тканью (желтой, оранжевой) наружу.

Тип: CHESTER

Целевое назначение: Куртка используется в качестве верхней одежды – это одежда повышенной видимости, которая не должна быть закрыта другой одеждой или приспособлениями. Куртка обеспечивает заметность пользователя в опасных ситуациях как в дневное время при любых условиях освещения, так и в ночное время при освещении транспортными средствами. Эту одежду должен использовать каждый человек, который может попасть в такую ситуацию. В этом случае сигнальная одежда может существенно снизить риск возникновения аварийных ситуаций. Примеры такой деятельности – дорожные работы, техническое обслуживание путей, санационные, медицинские и аварийно-спасательные службы, транспортные, почтовые услуги, агентства безопасности, погрузочно-разгрузочные работы в местах с движением транспортных средств и т.д. Куртка также защищает пользователя от холода. Выбор надлежащей сигнальной одежды повышенной видимости в соответствии с соответствующим классом условий производится в соответствии с конкретными потребностями, связанными с рабочим местом, в зависимости от типа риска и конкретных действий на рабочем месте. За выбор отвечает работодатель, он обязан определить и выбрать правильный тип одежды еще перед его использованием.

Иллюстрации, приведенные испытания:

	X (1-3) класс 2/х	EN ISO 20471:2013 Класс X – число рядом с графическим символом обозначает класс одежды в соответствии с площадью видимого материала. Классы отдельных вариантов дизайна и размеры содержатся в таблице ниже. Максимальное количество цветов строк, после которых одежда сохраняет свои сигнальные свойства
	3 2 X X	EN 14058:2017 Класс теплового сопротивления R_{cl} ($m^2 K/W$) Класс воздухопроницаемости AP (m/m^2) Значение теплоизоляции I_{cl} ($m^2 K/W$) Класс влагопроницаемости WP Указание X вместо числа означает, что одежда не проходила испытания на соответствие этому требованию

Классы одежды:

Вариант дизайна	Класс одежды согласно EN ISO 20471	Класс одежды согласно EN 14058
Куртка — размер XS, надета сигнальной тканью (HV) наружу	2	R_{cl} : 3; AP: 2
Куртка размером от S, надета сигнальной тканью (HV) наружу	3	R_{cl} : 3; AP: 2
Куртка, надета синей тканью наружу	-	-

EN ISO 20471 - Минимальная требуемая площадь сигнального материала в m^2

	Одежда класса 3	Одежда класса 2	Одежда класса 1
Фоновый материал	0,80	0,50	0,14
Светоотражающий материал	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Значимое значение измеренной эффективной теплоизоляции одежды представляет собой комбинацию температуры окружающего воздуха и уровня активности (выработка тепла в результате обмена веществ). Теплоизоляция одежды зависит от конечного использования одежды в различных условиях.

Соответствующий уровень изоляции всего тела недостаточен для предотвращения охлаждения частей тела, подверженных воздействию (например, рук, ног, лица), и связанного с этим риска обморожения. На эти части тела надейте дополнительную одежду.

Влияние вариативности куртки при номинальных температурах на основе стандартного комплекта R. Более высокой скорости ветра соответствуют увеличенные табличные значения.

Расчетная теплоизоляция одежды		Активность движущегося пользователя							
		$v_w = 0,4 \text{ м/с}$				$v_w = 3 \text{ м/с}$			
Вариативность куртки $m^2 K/W$		легкая 115 Вт/м^2		средняя 170 Вт/м^2		легкая 115 Вт/м^2		средняя 170 Вт/м^2	
R_{cl} $m^2 K/W$	I_{cl} $m^2 K/W$	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

После каждого процесса чистки теплоизоляция может снижаться.

Материал: наружный материал/подкладка: HV — 100% полиэстер, рипстоп с ламинированием ТПУ

наружный материал/подкладка: тепло-синий 100% нейлон

уплотнитель: 100% полиэстер

сегментированные светоотражающие полосы: CSR4003-2001-Y

Эта одежда соответствует как основным требованиям Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 по гигиене и безопасности труда, так и всем остальным ранее отмеченным стандартам. Средства индивидуальной защиты (СИЗ) категория II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017



Идентификация Уполномоченного органа, предоставившего соответствие: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Ограничения использования: Для обеспечения правильного уровня защиты, как было указано выше, необходимо носить одежду постоянно застегнутой. Одежда не должна входить в контакт с жидкими химическими веществами, прежде всего растворителями, и огнем. Также следует избегать чрезмерных механических повреждений, особенно светоотражающих частей (разрыв, отрыв и т.д.). **Двустворная куртка — соответствует**

требованиям повышенной видимости (EN ISO 20471) и требованиям стандарта для холодных условий (EN 14058) только в том случае, если видна сигнальная ткань (желтой, оранжевой) наружу.

Транспортировка, тип упаковки: изделия упакованы в полиэтиленовые мешки. Избегать повреждений или уничтожения изделия во время транспортировки.

Хранение: Не хранить в местах с прямым освещением солнечными лучами. Одежду необходимо хранить в закрытых, сухих, хорошо проветриваемых складских помещениях, защищенных от лучистого тепла нагревательных элементов, складывать на расстоянии не менее 1 метра от нагревательных элементов. Мокрую одежду сперва высушить при комнатной температуре, а потом сложить ее.

Размеры: Соответствуют предписаниям стандарта согласно EN ISO 13688:2013.

Одежда рассчитана на стандартный рост 182 см. Допустимое отклонение от размеров составляет $\pm 5\%$.

Уход в чистоте: Пользователь изделия найдет символы для ухода на нашей этикетке.

Домашний уход: Максимально 25 циклов стирки, стирать как синтетику. Макс. при 40 °C, не использовать средства для стирки ВЮ и средства, содержащие оптические отбеливатели, не использовать смягчители/кондиционер, осторожное обращение, холодное полоскание, краткая программа, не отбеливать, не сушить в сушильной машине барабанного типа, не гладить, не чистить химически.

Ручная очистка световозражающей полосы: 1. Вода 40 °C – мягкая ткань, губка или мягкая щетка

2. Неагрессивное средство для стирки или моющее средство

3. После очистки ополоснуть всю одежду, оставить хорошо высушить

Максимальное количество циклов стирки распространяется только на свойства, связанные с повышенной видимостью.

Предупреждения:

- Перед каждым использованием визуально проверить состояние одежды. Данную одежду необходимо содержать в чистоте, чтобы она оставалась функциональной. Немедленно заменить ее, если она была значительно загрязнена или выцветла!!!
- При нарушении целостности одежды (дыры, протертые места, чрезмерное утончение материала, раскрытые швы и т.д.) снижается уровень защиты одежды, и изделие перестает удовлетворять вышеуказанным правовым и техническим нормам.
- Производить ремонт одежды только с применением материалов и тканей, удовлетворяющих требованиям соответствующей нормы.
- Класс защиты определяется в зависимости от площади видимого материала, поэтому маркировка на поверхности такой одежды запрещена или ограничена.
- Если изделие будет использоваться или чистить с нарушением данной инструкции, то можете ожидать повредить или изменить ее функцию.
- Указанное максимальное количество циклов стирки не является единственным фактором, связанным со сроком службы части одежды. Срок службы также зависит от способа использования, хранения и т.д.
- Острые края и периферическое зрение могут быть нарушены при одетом капюшоне.
- Никакая сигнальная одежда не может гарантировать абсолютную видимость в любой ситуации.

При строгом соблюдении указанной цели применения не возникают риски, которые могут представлять опасность для здоровья пользователя (продукт нельзя использовать в тех случаях, где требуется другой тип защитных функций, например, в качестве защиты от термической опасности, захвата движущимися частями станков и т.п.).

Использование: Ликвидация одежды регулируется национальными законами отдельных стран или местными правилами. Утилизация путем сжигания.

Сертификат соответствия найдете здесь: www.canik.cz, отдельные продукты – в линейке «Документы для загрузки».

Маркировка: шпантил этикетка (образец)

Тип изделия

Категория изделия

Знак соответствия

Состав материала

Пиктограммы для ухода согласно EN ISO 3758:2012

Маркировка размера с использованием 2-х контрольных размеров

Пиктограммы защиты, включая гармонизированные нормы

Предупреждение о необходимости читать инструкцию по использованию

Предупреждение

Партия

Идентификация изготовителя



В случае каких-либо вопросов обращайтесь, пожалуйста, к изготовителю:  Podbradská 260/59, Houbětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Izdelek:

Oblačila z visoko vidljivostjo in zaščito pred hladnim okoljem.

Dvostranska jakna - izpolnjuje zahteve po visoki vidljivosti le, če jo uporabnik obleče z opozorilno tkanino (rumena, oranžna) navzgor.


Vrsta:

„CHESTER“

Namen uporabe: Jakna dopušta nošnjo preko druge obleke - oblačilo z visoko vidljivostjo in ga ne smejo pokrivati druga oblačila ali pripomočki. Jakna omogoča dobro vidljivost uporabnika v nevarnih situacijah, in sicer tako podnevi v kakršnikoli svetlobnih pogojih, kot tudi v temi pri osvetlitvi od prometnega sredstva. Obleka je namenjena tistim, ki so takšnim situacijam izpostavljeni. V takšnem primeru odsevan oblačila lahko bistveno znižajo tveganje za nesrečo. Primeri dejavnosti so npr. delo na cestah, vzdrževanje plog, asanacijska, ambulanta in reševalna služba, promet, poštne storitve, varnostne agencije, manipulacijska dela na površinah s premikanjem prometnih sredstev in. Jakna istočasno varuje uporabnika pred hladnim okoljem.

Izbira pravilne odseвне obleke z visoko vidljivostjo po ustreznem razredu mora biti izvedena glede na specifične potrebe, povezane z delovnim, glede na vrsto tveganja in konkretne pogoje na predmetnem delovnem. Za to izbiro je odgovoren delodajalec in je še pred uporabo dolžan določiti in izbrati pravilno vrsto oblačil.

Ideogrami, upravljeni preizkusi:

	X (1 - 3) Maks. 25x	EN ISO 20471:2013 Razred X - številka ob grafičnem simbolu označuje razred obleke glede na površino vidljivih materialov. Razredi posameznih konstrukcij in velikosti - glej tabelo v nadaljevanju. Maksimalno število pralnih ciklov, po katerih obleka zdrži svoje opozorilne lastnosti.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Razred toplotne odpornosti R_{cl} (m ² K/W) Razred prepustnosti zraka AP (mm/s) Vrednost izolacije I_{LW} (m ² K/W) Razred prodiranja vode WP <i>Uporaba X namesto številke izraža, da oblačilo ni bilo preizkušeno za to zahtevo</i>

Razredi oblačil:

Konstrukcija	Razred obleke po EN ISO 20471	Razred obleke po EN 14058
Jakna - velikost XS, oblačena z opozorilno tkanino (HV) navzgor	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakna od velikosti S, oblačena z opozorilno tkanino (HV) navzgor	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakna, oblačena z modro tkanino navzgor	-	-

EN ISO 20471 - minimalna zahtevana površina opaznega materiala v m²

	Obleke razreda 3	Obleke razreda 2	Obleke razreda 1
Material za podlogo	0,80	0,50	0,14
Retoodsevani material	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Zaščitna vrednost izmerjene učinkovite toplotne izolacije oblačila je kombinacija temperature zunanega zraka in stopnje aktivnosti (toplota, ki se sprošča s presnavo). Toplota izolacija oblačila je odvisna od načina končne uporabe oblačila v različnih pogojih. Ustrezna raven izolacije celotnega telesa ne zadošča, da se zaznamo deli telesa (kot so roke, stopala, obraz itd.) ne bi ohladili in nastalo s tem povezano tveganje ozreblin. Da zaščitne tudi odkrije dele telesa, uporabite dodatna oblačila.

Vpliv variabilnosti jakne pri minimalnih temperaturah na podlagi standardnega kompleta R. Močnejši veter bo povečal vrednosti v tabeli.

Ocenjena izolacija oblačil	Vrste del, ki jih opravlja uporabnik								
	$v_w = 0,4$ m/s				$v_w = 3$ m/s				
Variabilnost jakne m ² /KW	lahka 115 W/m ²	srednja 170 W/m ²	lahka 115 W/m ²	srednja 170 W/m ²	lahka 115 W/m ²	srednja 170 W/m ²	lahka 115 W/m ²	srednja 170 W/m ²	
R _{cl} m ² /KW	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Po vsakem postopku čiščenja se lahko toplotna izolacija izdelka poslabša.

Material: zgornji material/podloga: HV - 100 % poliester, ripstop s TPU laminacijo
zgornji material/podloga: temno modra 100 % najlon
podlone 100 % poliester
segmentirane odseвне črte: CSR4003-2001-Y

Te obleke ustrezajo osnovnim higienskim in varnostnim predpisom v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425 in drugim omenjenim standardom. Osebo zaščitno sredstvo (SOZ) II. kategorije.



EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017

Identifikacija/Notificirane osebe, ki je izvedla učeno skladnost: NB 2369, VIPO a.s. Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic.

Omejena uporaba: Da obleka tudi pravljen veno zaščiti, kot je navedeno zgoraj, mora se nositi cel gas zapeto. Obleka ne sme biti v stiku s tekočimi kemikalijami, predvsem s topli in ognjem. Treba je preprečiti tudi prekomerne mehanske poškodbe, predvsem retroodsevnega dela (raztrganje, odtrganje, ipd.). Dvostranska jakna - izpolnjuje zahteve po visoki vidljivosti (EN ISO 20471) in zahteve standarda za v hladno okolje (EN 14058) le, če jo uporabnik obleče z opozorilno tkanino (rumena, oranžna) obrnjeno navzgor.

Previdna vrsta pakiranja: izdelki so pakirani v PE vrečke. Izdelkov se med prevozom ne sme poškodovati niti umčiti.

Shranjevanje: Ne shranjujte na mestih z neposredno sončno svetlobo. Obleke je treba shranjevati v zaprtih, suhih, dobro zračenih skladiščih, iziti pri žarečo vročino grelnih teles, shraniti najmanj 1m od grelnih teles. Če je obleka mokra, jo posušite posušiti pri sobni temperaturi in šele nato shranite.

Velikosti: Ustrezajo predpisanim intervalom po EN ISO 13688:2013.

Obleke so zašitne za standardno višino 182 cm. Dovoljena toleranca odstopanja dimenzij je ±5 %.

Vzdrževanje in čiščenje: Uporabnik izdelka bo našel simbole vzdrževanja na 277 etiketi.



Proizvod: Odeća sa visokom vidljivošću i za zaštitu od hladne sredine.
Dvostrana jakna – ispunjava zahteve za visoku vidljivost samo ako se na vrhu nosi sa upozoravajućom tkaninom (žuta, narandžasta).

Tip: „CHESTER“

Svrha upotrebe: Jakna se koristi kao gornja odeća - radi se o odeći sa visokom vidljivošću i ne sme se prekrivati ostalom odećom ni nekim drugim pomagalicama. Jakna omogućava dobru vidljivost korisnika u opasnim situacijama, kako tokom dana, u uslovima bilo kakve vidljivosti, tako i noću, pri osvetljenju koje potiče od saobraćaja (od putničkih vozila). Svi oni koji se nalaze u takvim situacijama trebalo bi da je koriste. Refleksivna odeća može značajno da smanji sve rizike od sudara.

Služajima gde se ovakva odeća koristi su, na primer, radovi na putevima, održavanje pruga, ambulanta i spasilačka služba, saobraćaj, bezbednosne agencije, poštanska služba, manipulacija i kretanje na površinama gde se kreću motorna vozila i sl. Jakna takođe štiti korisnika od hladne sredine. Izbor pogodnije refleksivne odeće, sa visokom vidljivošću i prema odgovarajućoj klasi mora biti urađen u skladu sa specijalnim potrebama što zavisi od vrste radova, vrste rizika i konkretnih uslova na datom radilištu. Za izbor odeće je odgovoran poslodavac koji mora da odredi i izabere ispravan tip odeće još pre njene upotrebe.

Identifikacione oznake:

	X (1-3) maks 25x	EN ISO 20471:2013 Klasa X – broj pored grafičkog simbola označava klasu odeće prema površini refleksivnih materijala. Klase pojedinih konstrukcija i veličina – vidi tabelu dole. Maksimalan broj ciklusa pranja, nakon kojih odeća ne menja stepen refleksivnosti.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Klasa toplotnog otpora R_{cl} ($m^2 K/W$) Klasa disanja AP (mm/s) Vrednost izolacije I_{iso} ($m^2 K/W$) Klasa prodiranja vode WP <i>Upotreba X umesto broja označava da odeća za taj zahtev nije testirana</i>

Klase odeće:

Konstrukcija	Klasa odeće prema EN ISO 20471	Klasa odeće prema EN 14058
Jakna – veličina XS, obučena sa upozoravajućom tkaninom (HV) na vrhu	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakna od veličine S, obučena sa upozoravajućom tkaninom (HV) na vrhu	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakna obučena sa plavom tkaninom na vrhu	-	-

EN ISO 20471 - Minimalna površina izraženih delova u m²

	Klasa odeće 3	Klasa odeće 2	Klasa odeće 1
Podložni materijal - postava	0,80	0,50	0,14
Retro-refleksni materijal	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Zaštitna vrednost izmerene efikasne toplote izolacije odeće kombinacija je temperature okolnog vazduha i nivoa aktivnosti (proizvodnja toplote metabolizmom). Toplotna izolacija odeće zavisi od krajinje upotrebe odeće u raznim uslovima.

Adekvatan nivo izolacije celog tela nije dovoljan da bi se sprečilo hlađenje izloženih delova tela (npr. ruke, noge, lice) i sa time povezanih rizika smrzavanja. Na ovim delovima tela nosite dodatnu odeću.

Uticaj varijabilnosti jakne prilikom minimalnih temperatura na osnovu standardnog kompleta R. Veća brzina vetra povećava vrednosti u tabeli.

Procenjena izolacija odeće	Aktivnost korisnika prilikom kretanja								
	$v_w = 0,4 \text{ m/s}$				$v_w = 3 \text{ m/s}$				
Varijabilnost jakne R_{cl} $m^2 K/W$	lagana 115 W/m^2		srednja 170 W/m^2		lagana 115 W/m^2		srednja 170 W/m^2		
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Posle svakog postupka čišćenja toplotna izolacija može biti manja.

Materijal: gornji materijal/postava: HV - 100 % poliester, riptop sa TPU laminacijom
 gornji materijal/postava: tamno plavi 100 % najlon
 punjenje: 100 % poliester
 segmentirane reflektirajuće pruge: CSR4003-2001-Y

Ova odeća je u skladu sa osnovnim higijenskim i bezbednosnim zahtevima prema Direktivi Evropskog parlamenta i Veća (EU) 2016/425 i ostalim pomenutim standardima. Sredstvo lične zaštite (OZO) II kategorije.

EN ISO 13688:2013
 EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
 EN 14058:2017



Identifikacija ovlašćene osobe koja je izvršila ocenjivanje saglasnosti: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic.

Određivanje korišćenja: Za postizanje željenog nivoa zaštite, kao što je gore navedeno, odeća se prilikom upotrebe mora nositi zakopčana. Odeća ne sme doći u dodir sa tečnim hemijskim sredstvima, pre svega, sa sredstvima za razređivanje i planiranjem. Neophodno je upozorenje u smislu da je potrebno izbegavati prekomerno mehaničko opterećenje, a posebno refleksivnih delova (rasiklanje, okidanje i sl.). **Dvostrana jakna – ispunjava zahteve za visoku vidljivost (EN ISO 20471) i zahteve standarda za hladnu sredinu (EN 14058) samo ako se na vrhu nosi sa upozoravajućom tkaninom (žuta, narandžasta).**

Transport, tip pakovanja: proizvodi se pakuju u PE kese. Tokom transporta proizvodi se ne smeju ošteti ili umiriti.

Skladnjačenje: Ne ostavljajte na mestima na koje direktno deluju sunčevi zraci. Odeća se mora čuvati u zatvorenim, suvim i dobro provetrenim magacinima; treba je čuvati od direktnih izvora toplote, treba je smestiti na udaljenosti od minimalno 1 m od toplinskih izvora. Ukoliko je odeća mokra, ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi, tek kada se osuši smestite je na mesto koje je za to određeno.

Vešanje: Odgovarajućim raspisanim raspisima po EN ISO 13688:2013.

Odeča je šivena za standardne visine 182 cm. Dopusljena tolerancija odstupanja u dimenzijama je $\pm 5\%$.

Održavanje i čištění: Korisnik proizvoda načiče simbole za održavanje na pršivenoj etiketi.

Dodatke održavanje: Maksimalni broj ciklusa pranja je 25, perite kao sintetiku, prati na maksimalnoj temperaturi od 40 °C, nemojte upotrebljavati BHO deterdžente i deterdžente koji sadrže optička belila, ne koristite onekšivade, izraberite program za blagu manipulaciju, ispiranje hladnom vodom, kratko ceđenje, ne koristite sredstva za izbeljivanje, ne sušiti u uređaju za sušenje, ne peglajte, ne čistite hemijskim putem.

Ružno čištění reflexivnih elemenata:

1. Voda 40 °C - nežna mekana krpica, sunder ili mekana četkica
2. Blago sredstvo za pranje ili čištění
3. Posle isperite celo odeću; ostaviti da se potpuno osuši



Maksimalni broj pranja odnosi se na osobine koje se tiču visoke vidljivosti.

Upozorenje:

- Pre svakog pranja vizuelno prekontrolišite stanje odeće. Da bi sačuvala svoju funkcionalnost mora se održavati u čistom stanju. Ukoliko je odeća trajno prljava ili izbledela neodložno je da je zamenite novom !!!
- Ukoliko dođe do narušavanja celine odeće (raskidanja, abrazije, prekomernog stanjivanja materijala, paranja šavova i sl.), dolazi do sniženja nivou prapirane zaštite odeća, a proizvod postaje neodgovarajući u smislu gore navedenih pravnih i tehničkih propisa.
- Popravljajte odeće se mora vršiti samo primenom adekvatnih materijala i materijala koji ispunjavaju zahteve odgovarajuće norme.
- Klasa zaštite se određuje po površini vidljivog materijala te je zato površinsko poliranje kod ove odeće zabranjeno ili ograničeno.
- Ukoliko se proizvod bude koristio ili održavao drugačije nego što je navedeno, može doći do oštećenja ili izmene njene funkcije.
- Navedeni maksimalni broj ciklusa čištění nije jedini faktor od kojeg zavisi trajnost odeće. Trajnost ukolde zavisi i od načina korištenja, uklađštenja i sl.
- Oštrina sluha i periferni pogled mogu biti smanjeni ukoliko je naručena kapuljača.
- Nijedna reflexivna odeća ne može garantovati apsolutnu vidljivost u svakoj situaciji.

Pri doslednom pridržavanju ograničenja u pogledu svrhe za koju se koristi odeća, ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje (proizvod se ne sme koristiti u okolnostima koje iziskuju drugačije vrste zaštitnih funkcija, na primer, kao zaštitu od toplinskih rizika, zaštitu od udara pokretnim delovima mašina i sl.).

Likvidacija: Likvidacija odeće se reguliše prema nadležnim propisima pojedinih država ili teritorijalnim propisima. Likvidacija se vrši spaljivanjem.

Izjava o usklađenosti načiče ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumentacija za preuzimanje".

Oznake: Na pršivenoj etiketi (Uzor)

Tip proizvoda
Kategorija proizvoda
Značka usaglašenosti
Sastav materijala
Piktogram za održavanje EN ISO 3758:2012
Oznake veličina sa 2 kontrolna razmera
Piktogram zaštite uključujući i harmonizovane norme
Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
Upozorenje
Svrha
Identifikacija proizvođača



U slučaju nekih drugih pitanja kontaktirajte proizvođača:



Poděbruská 260/59, Hlouětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Produit : Vêtement à haute visibilité et protection contre le froid.



Blouson réversible – répond aux exigences en matière de haute visibilité uniquement lorsqu'il est porté avec le tissu fluorescent (jaune, orange) sur le dessus.

Type : „CHESTER“

But d'utilisation : Ce blouson est un vêtement de dessus, il s'agit d'une tenue de haute visibilité qui ne doit être recouverte d'aucun autre vêtement ou accessoire. Grâce à ce blouson, l'utilisateur est bien visible dans des situations dangereuses, que ce soit le jour dans toutes les conditions de lumière ou la nuit lors de l'éclairage par un moyen de transport. Ces vêtements devraient être utilisés par toute personne exposée à de telles situations. Dans ce cas, la tenue de travail peut réduire considérablement le risque d'un accident.

Exemples d'activités : travaux sur la voirie, maintenance des chemins de fer, services d'assainissement, d'urgence et ambulances, transports, services postaux, agences de sécurité, travaux de manipulation sur les surfaces avec déplacement des moyens de transport, etc. Le blouson protège également l'utilisateur contre le froid. Un bon vêtement de travail de haute visibilité doit être choisi selon la classe correspondante et selon les besoins spécifiques relatifs au lieu de travail, au type de risque et aux conditions concrètes sur le lieu de travail. Ce choix incombe à l'employeur, le seul responsable, obligé de déterminer et de choisir le type de vêtement adéquat avant son utilisation.

Pictogrammes, essais réalisés :

	X (1-3) mar 25%	EN ISO 20471:2013 Classe X – le numéro à côté du symbole graphique désigne la classe du vêtement en fonction de la surface matières apparentes. Les classes des différentes constructions et tailles, voir tableau ci-dessous.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Classe de résistance thermique R_p (m ² K/W) Classe de perméabilité à l'air AP (mm/s) Valeur d'isolation I_{iso} (m ² K/W) Classe de pénétration d'eau WP <i>L'utilisation X à la place du numéro signifie que le vêtement n'a pas été testé par rapport à cette exigence</i>

Classes des vêtements :

Vêtement de la construction	Classe du vêtement selon EN ISO 20471	Classe du vêtement selon EN 14058
Blouson – taille XS, porté avec le tissu fluorescent (HV) sur le dessus	2	R _p 3; AP: 2
Blouson à partir de la taille S, porté avec le tissu fluorescent (HV) sur le dessus	3	R _p 3; AP: 2
Blouson porté avec le tissu bleu sur le dessus	-	-

EN ISO 20471 - Surface minimale requise de bandes réfléchissantes en m²

	Vêtement de classe 3	Vêtement de classe 2	Vêtement de classe 1
Support	0,80	0,50	0,14
Matériau rétro réfléchissant	0,20	0,13	0,10

EN 14058

La valeur de protection de l'isolation thermique efficace mesurée du vêtement est une combinaison de la température ambiante et du niveau des activités (production de la chaleur par le métabolisme). L'isolation thermique du vêtement dépend de l'utilisation finale du vêtement dans diverses conditions. Le niveau adéquat de l'isolation de tout le corps n'est pas suffisant pour empêcher le refroidissement des parties perçues du corps (par exemple, des mains, des pieds et du visage) et le risque de gelures. Utilisez pour ces parties du corps les vêtements complémentaires.

Influence de la variabilité du blouson en cas de températures minimales sur la base de l'ensemble standard R. Une plus grande vitesse du vent augmente les valeurs indiquées dans le tableau.

Isolation estimée du vêtement		Activité de l'utilisateur en action							
Variabilité du blouson m ² K/W	l _{iso} m ² K/W	v _w = 0,4 m/s			v _w = 3 m/s				
		légère 115 W/m ²	légère 170 W/m ²	légère 115 W/m ²	légère 170 W/m ²	légère 115 W/m ²	légère 170 W/m ²		
0,150	0,234	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
		6 h	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

L'isolation thermique peut baisser après chaque nettoyage.

Matériau : matière de dessus/doublure : HV - 100 % polyester, ripstop avec laminage TPU

matière de dessous/doublure : nylon 100 % bleu foncé

garnissage : 100 % polyester

bandes réfléchissantes segmentées : CSR4003-2001-Y

Ces vêtements répondent aux exigences de base en matière d'hygiène et de sécurité conformément au Règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 et à d'autres normes mentionnées. Équipement de protection individuel (EPI) de catégorie II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identification de la personne notifiée ayant examiné la conformité : NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Limitation de l'utilisation : Afin de bénéficier du niveau de protection cité ci-dessus, il est nécessaire de porter la tenue fermée. Elle ne doit pas entrer en contact avec des produits chimiques liquides, en particulier des dissolvants, et avec le feu. Il est également nécessaire d'éviter l'endommagement mécanique excessif, en particulier de la partie rétro réfléchissante (déchirure, arrachement, etc.). **Blouson réversible – répond aux exigences de haute visibilité (EN ISO 20471) et aux exigences de la norme pour températures basses (EN 14058) uniquement lorsqu'il est porté avec le tissu fluorescent (jaune, orange) sur le dessus.**

Transport, type d'emballage : les produits sont emballés dans des sacs PE. Il est interdit de les endommager ou détruire pendant le temps de transport.

Stockage : Ne pas stocker dans des endroits avec lumière solaire directe. Stocker dans un entrepôt fermé, sec, bien ventilé, protégé de la chaleur rayonnante des corps de chauffe, à une distance minimale de 1 m de ces derniers. Si le vêtement est mouillé, laissez-le sécher à la température ambiante avant de le ranger.

Tailles : Correspondent aux intervalles prescrits selon EN ISO 13688:2013.

Les vêtements sont conçus pour des tailles standards de 182 cm. Tolérance autorisée des écarts des dimensions $\pm 5\%$

Entretien et nettoyage : L'utilisateur du produit trouvera les symboles de l'entretien sur l'étiquette.

Entretien domestique : Au maximum 25 cycles de lavage. Laver comme un produit synthétique, à 40 °C au maximum, n'utiliser pas des lessives BIO et des produits contenant des agents d'éclaircissement optique, ne pas utiliser d'adoucissant, traitement délicat, rinçage court, ne pas blanchir, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser, pas de nettoyage chimique.

Nettoyage manuel des bandes réfléchissantes :

1. Eau 40 °C - chiffon doux, éponge ou brosse souple
2. Lessive ou produit de nettoyage doux
3. Après le nettoyage, rincer tout le vêtement, laisser bien sécher



Le nombre de lavages maximal concerne uniquement les propriétés de haute visibilité.

Avertissement :

- Avant chaque utilisation, contrôler visuellement l'état du vêtement. Pour que le vêtement reste fonctionnel, il doit être propre. Remplacez-le dès qu'il est délavé ou sale sans possibilité de lavage !!!
- Altération de l'intégrité du vêtement (déchirure, usure, amincissement de la matière, coutures décollées, etc.) engendre la réduction du niveau de protection du vêtement et le produit n'est plus utilisable au sens des règles juridiques et techniques mentionnées ci-dessus.
- Réparez le vêtement uniquement en utilisant les matières répondant aux exigences de la norme correspondante.
- La classe de protection est déterminée en fonction de la surface de la matière visible, par conséquent, le marquage superficiel est interdit ou limité pour ces vêtements.
- En cas d'utilisation ou d'entretien du produit contraire aux consignes, il existe un risque de son altération ou de changement de sa fonction.
- Le cycle de nettoyage maximal indiqué n'est pas le seul facteur de durée de vie de la partie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, du stockage, etc.
- L'utilisation de la capuche est susceptible de perturber l'acuité auditive et la vue périphérique.
- Aucun vêtement haute visibilité ne peut garantir la visibilité absolue dans chaque situation.

Le respect strict du but d'utilisation fixé permet d'éviter les risques susceptibles de mettre en péril la santé de l'utilisateur (il est interdit de l'utiliser dans les conditions nécessitant un autre type de fonctions de protection, tel que protection des risques thermiques, accrochage par des parties mobiles des machines, etc.).

Liquidation : La liquidation des vêtements est réglementée par les lois des différents états ou par la réglementation locale. Liquidation par brûlure.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

Marquage : Etiquette cousue (modèle)

- Type de produit
- Catégorie de produit
- Marque de conformité
- Composition de la matière
- Pictogrammes de l'entretien selon ISO 3758 :2012
- Marquage de la taille par 2 dimensions de contrôle ;
- Pictogrammes de la protection avec norme harmonisée
- Avertissement sur la nécessité de lire le mode d'emploi
- Avertissement
- Lot
- Identification du fabricant



Si vous avez d'autres questions, merci de contacter le fabricant :  Podbrdská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Аптека: Облеко с висока видимост и защита от студена среда.

Двулице яке – отговаря на изискванията за висока видимост само ако се носи със светлоотражателната тъкан (жълта, оранжева) наляво.



Тип: „CHESTER“

Предназначение: Якето се използва като ярка дреха – това е дреха с висока степен на видимост и не трябва да се замяна с друга дреха или аксесоар. Якето осигурява на потребителя си да бъде добре виден в опасни ситуации, както през деня при високо осветление, така и на тъмно при осветяване от светлината на МПС. Така тип дрехи трябва да изолтира всеки който попада в такива ситуации. В такива случаи сигналните дрехи значително намаляват риска от инциденти.

Примери за тяхното използване са например работа на пътя, поддръжка на трасета, савиране, медицина и спасителна служба, транспорт, пощенски услуги, охранителни служби, дейности извършвани в пространство с движещи се транспортни средства и др.

Якето също предпазва потребителя от студена среда. Избърът на сигнални дрехи с висока видимост е определен клас трябва да бъде направен според специфичните нужди на работното място, вида на риска и конкретните условия на даденото работно място. За този избор носи отговорност работодателят, който е длъжен да определи подходящото облеко още преди използването му.

Пиктограми, проведени изпитвания:

	X (1-3) макс 25х	EN ISO 20471:2013 Клас X – номерът до графичния символ показва класа на облеклото според площта на ярките материали. Класове на отделни конструкции и размери, виж таблицата по-долу. Максимален брой якици на изпирване, след които облеклото запазва сигналните си свойства.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Клас на термично съпротивление R_t (m ² K/W) Клас на въздухопроницаемост A_p (mm/s) Стойност на топлоизолация I_{cl} (m ² K/W) Устойчивост на промокване на вода WP Колкото дрехата не е подложена на тези изпитания, индексът си запазва X

Класове на облеко:

Вариант на конструкция	Клас на облеко по EN ISO 20471	Клас на облеко по EN 14058
Яке - размер XS, носено със светлоотражателна тъкан (HV) наляво	2	Вс: 3; AP: 2
Яке с размер S, носено със светлоотражателна тъкан (HV) наляво	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Яке носено със синята тъкан наляво	-	-

EN ISO 20471 - минимална площ на ярките материали в м²

	Дрехи клас 3	Дрехи клас 2	Дрехи клас 1
Подложен материал	0,80	0,50	0,14
Светлоотражателни материали	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Защитната стойност на измерената ефективна топлоизолация на облеклото е комбинация от температурата на околния въздух и степента на активност (производство на топлина чрез метаболизма). Топлоизолацията на облеклото зависи от крайната употреба на облеклото при различни условия.

Адекватната степен на термозащита на якето също не е достатъчно да предпазва от охлаждане на усещан части на тялото (напр. ръце, крака, лице) и скриваня с това риск от измръзване. Носете допълнително облеко на тези части на тялото.

Влиание на вариабилността на якето при минимални температури въз основа на стандартния комплект R. По-високата скорост на вятъра увеличава стойностите в таблицата.

Изчислена изолация на облеклото		Дейност на потребителя					
Вариабилност на якето		$v_w = 0.4 \text{ m/s}$			$v_w = 3 \text{ m/s}$		
m ² K/W		лека	умерена	тежка	лека	умерена	тежка
R_{cl} m ² K/W	I_{cl} m ² K/W	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²
0,150	0,234	8 часа	1 час	8 часа	1 час	8 часа	1 час
		6	-9	14	-1	-8	-24
						2	-13

Толщината изолация може да намалее след всяко изпирване.

Материал: горен материал/хастар: HV - 100 % полиестер, рипстоп с ламиниране TPU

горен материал/хастар: тъмно сини 100 % найлон

пълване: 100 % полиестер

сегментирани светлоотражателни ленти: CSR4003-2001-Y

Тези облека отговарят на основните хигиенни изисквания и изисквания за безопасност съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета и други цитирани регламенти. Лично предпазно средство категория II.

CE EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017

Идентификация за Кодифициран орган, който е извършила преценка на съответствието: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic.

Ограничения и изключения: За да предпасти дрехата максимална степен на охрана, както е посочено по-горе, трябва да се носи винаги закрпена.

Дрехата не трябва да има контакт с течни химикали, пай-вече с разредители и огън. Също така трябва да се пази от прекомерно механично повредяване.

пай-вече на светлоотражателни части (келания, откъсване, и др.). Двулице яке – отговаря на изискванията за висока видимость (EN ISO 20471)

и изискванията на стандарта за студена среда (EN 14058) само ако се носи със светлоотражателната тъкан (жълта, оранжева) наляво.

Транспорт, тин опаковка: продукта е опакован в найлонов плик. По време на транспорта, продукта не трябва да се повреди или умозажо.

Складирание: Да не се складира на пряка слънчева светлина. Обектото е необходимо да бъде складирано в затворен, сух, добре проветрив склад, да се пази от излъчвана топлина от радиатори, да се складира минимум на 1 м разстояние от радиатори. Ако дрехата е мокра, оставете я да изсъхне на стайна температура и след това я праберете.

Размери: Отговарят на предписаните интервали в EN ISO 13688:2013.

Дрехите са шити за стандартна височина 182 см. Допустимото отклонение в размерите е ±5 %.

Поддръжка и почистване: Потребителят ще намери символите за поддръжка върху етикета.

Поддръжка и поддръжка: Максимум 25 изпирания, използвайте програмата за синтетични влакна. Макс. при 40 °C, не използвайте ВЮ препарати и средства, съдържащи отпички абразиви, не използвайте омекотител, манипулирайте внимателно, студено изплакване, къса центрофуга, не използвайте, не сушете в барабана сушилня машина, не гладете, не почиствайте с химикали.

Ръчно почистване на светлоотражателните ленти: 1. Вода 40 °C - меко паричче, гъба или мека четка

2. Падащ прах за пране или препарат за почистване

3. След почистването оплаквайте цялата дреха, оставете изпитно да изсъхне



Максималният брой изпирания се отнася само до свойствата за висока видимост.

Предупреждения:

- Преди използване визуално проверете състоянието на дрехата. Тя трябва да бъде поддържана чиста, за да е функционална. В случай на невъзможно почистване или избледняване, веднага сменете дрехата!!!
- При нарушена цялост на дрехата (скъсане, протриване, несъразмерно отбягане на материала, скъсане на шев и др.) се получава повишаване на предпазните свойства на дрехата и продукта вече не отговаря на горе посочените правни и технически норми.
- Ремонтирайте само с материали и платове, които отговарят на съответните норми.
- Клас на предпазване се определя според площта на контрастният материал и за това съгласно на маркера при тези дрехи е забранено или ограничено.
- Ако продукта не бъде изпрован или обработан както е посочено, може да се стигне до неговото унищожение или промяна във функционалния и.
- Посоченият максимален брой почиствания не е единственият фактор от който да зависи живота на дрехата. Живота зависи и от начина на ползване, складирането и др.
- Слуха и периферното виждане могат да бъдат нарушени, ако е сложена качулката.

• Никое светоотражателно обектно не може да гарантира абсолютна видимост във всяка ситуация.

При строгото спазване на препоръките за ползване, няма риск от повреди в опасност за здравето на потребителя (продукта не трябва да бъде използван при обстоятелства, които изискват друг тип предпазни средства, напр. термична защита, предпазване от движени с машинни части и др.).

Изхвърляне: Изхвърлянето на дрехата става съгласно законите на дадената държава или местните наредби. Ликвидирате чрез изгаряне.

Декларацията за съответствие може да намерите тук: www.savis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изгаряне“.

Етикети: пришита етикет (пример)

Тип на продукта

Категория на продукта

Знак за съответствие

Използвани материали

Пиктограми за поддръжка съгласно EN ISO 3758:2012

Размер и 2 различни контролни размера;

Пиктограми на защитата включително нормата

Предупреждение за необходимостта да се четے упътването

Предупреждение

Партида

Идентификация на производителя



В случай на други въпроси се свържете с производителя:
Houbštín, 195 00 Prague 9, Czech Republic.



Poděbradská 260/39,

Produkt: Klädesplagg med hög synbarhet och skydd i kalla miljöer

Vändbar jacka – uppfyller kraven på hög synbarhet endast då den används med varseltyget (gult, orange) ovanpå.



Typ: "CHESTER"

Användningssyfte: Jackan tas på som yttre kläder – det handlar sig om kläder med god synbarhet och de får inte tickas av andra kläder eller redskap. Jackan möjliggör för användarens goda synlighet i farliga situationer, både på dagen under vilka som helst ljusförhållanden och under natten när fordonet är belyst. Dessa kläder bör användas av alla som utsätts för sådana situationer. I så fall kan varselkläderna minska olycksrisker betydligt.

Exempel på aktiviteter är vägarbeten, järnvägsunderhåll, sanerings-, ambulans- och räddningsarbeten, transport, postjämför, säkerhetsföretag, hanteringsarbeten på ytor där det förekommer fordonstrafik o. dyl. Jackan skyddar också användaren i kalla miljöer.

Val av de rätta varselkläderna med god synbarhet enligt respektive klass måste göras enligt specifika behov med hänsyn till arbetsplatsen, enligt typ av risker samt konkreta förhållanden på respektive arbetsplats. Det är arbetsgivaren som ansvarar för valet, denne är skyldig att bestämma och välja den rätta typen av kläderna före användning.

Piktogram, utförda prov:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Klass X – minstet brevid den grafiska symbolen betecknar klädesklass enligt ytan på varselmaterialet. Se klasser för de olika konstruktionerna och storlekarna i tabellen nedan. Maximalt antal tvättcykler efter vilka kläderna behåller sina varseltegenskaper
	3 2 X X X	EN 14058:2017 Värmeståndsklass R_{cl} ($m^2 K/W$) Luftgenomsläpplighetsklass AP (mm/s) Isoleringsvärde I_{cl} ($m^2 K/W$) Klass av motstånd mot genomträngning av vatten WP Dir X används i stället för en siffra betyder det att plagget inte har testats för detta krav.

Skyddsklass:

Konstruktionsvariant	Skyddsklass enligt EN ISO 20471	Skyddsklass enligt EN 14058
Jacka – storlek XS, då den används med varselplagget (H/Vis) ovanpå	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jacka – från storlek S, då den används med varselplagget (H/Vis) ovanpå	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jacka då den används med det blåa tyget ovanpå	-	-

EN ISO 20471 - minimalt krav på ytan på varselmaterialet i m²

	Kläder klass 3	Kläder klass 2	Kläder klass 1
Bakgrundsmaterial	0,80	0,50	0,14
Retroreflekterande material	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Skyddsvärdet på den uppmanade effektiva värmeisoleringen av plagget är en kombination av temperaturen i den omgivande miljön och aktivitetsnivån (värmeproduktion från ämnesomsättningen). Plaggets värmeisolering beror på den slutliga användningen av plagget under olika förhållanden.

Rimlig nivå av isolering av hela kroppen räcker inte till att förhindra att de känsliga kroppdelarna (tex. händer, fötter och ansikte) fryser och inte heller till att undvika därmed sammanhängande risk för källdador. Använd kompletterande kläder för dessa kroppdelar.

Påverkan av jackans variabilitet vid minimala temperaturer utifrån standarduppsättningen R. Högre vindhastighet höjer värden i tabellen.

Klädernas uppskattade isoleringsförmåga	Aktivitet av användare i rörelse					
	$v_a = 0,4 \text{ m/s}$			$v_a = 3 \text{ m/s}$		
Jackans variabilitet	litr 115 W/m ²			litr 115 W/m ²		
	mellanstor 170 W/m ²			mellanstor 170 W/m ²		
R_{cl} m ² ·K/W	8 tim	1 tim	8 tim	1 tim	8 tim	1 tim
I_{cl} m ² ·K/W	8 tim	-9	14	-1	-8	-24
0,150	0,234					

Värmeisoleringsförmåga kan minska efter varje rengöringscykel.

Material: övermaterial/foder: H/Vis - 100 % polyester, ripstopp med TPU-laminering

övermaterial/foder: möckblätt 100 % nylon

stopning: 100 % polyester

segresterade reflekterande remmar: CSR4003-2001-V

Dessa kläder uppfyller grundläggande hygieniska och säkerhetskrav enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 samt övriga citerade standarder. Personlig skyddsutrustning kategori II.

CE EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017

Identificering av det Anmälda organ som har utfört bedömning av överensstämmelse: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Beredning av användning: För att tillhandahålla den rätta skyddsnivån som anges ovan måste plagget bäras knäppt hela tiden. Plagget får ej komma i kontakt med flytande kemikalier, särskilt inte med lösningsmedel, eller olja. Man måste också se till att undvika övermåttliga mekaniska skador, särskilt av reflexleden (håll, rivning o. dyl.). Vändbar jacka – uppfyller krav på hög synbarhet (EN ISO 20471) samt krav enligt standarden för kalla miljöer (EN 14058) endast då den används med varseltyget (gult, orange) ovanpå.

Transport, förpackningssty: produkterna är förpackade i PE-påsar. Produkterna får inte skadas eller föresätas under transporten.

Förvaring: Förvara ej på ställen med direkt solljus. Plagget måste förvaras i slutna, torra, välventilerade förvaringsutrymmen, skyddas mot glöd från värmeelement, förvaras på minst 1 meters avstånd från värmeelement. Håll plagget borta från vätska, sotka det i rumstemperatur och förvara det först när det torkats.

Storlek: Storlekarna motsvarar de föreskrivna intervallerna i EN ISO 13688:2013. Kläderna är sydda för standardlängd 182 cm. Tillåten tolerans för storleksavvikelse är ±5 %.

Skötsel och rengöring: Produktanvändaren hittar skötsel- och tvättinstruktionerna på en påsydd etikett.

Skötsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, använd ej biologiska tvättmedel och tvättmedel med optiska vitmedel, använd ej sköljmedel, skonsam behandling, sköjning i kallt vatten, kort centrifugering, ej blekning, ej torktumlning, ej strykning, ej kemtvätt.

Manuell rengöring av reflekterande resor:

1. Vattnet 40 °C – fin mjuk trasa, svamp eller fin borste.
2. Skonsam tvättmedel eller rengöringsmedel.
3. Skölj hela plagget efter rengöringen och låt torka ordentligt.



Maximalt antal tvättcykler avser endast egenskaper i samband med god synbarhet.

Observera:

- Kontrollera plaggets skick visuellt före varje användning. Plagget måste hållas rent för att behålla sin funktion. Byt ut det omgljande om det är varaktigt nersmutsat eller urblekt!
- Hill plagget hellet skadas (rivning, nötning, övermålig förtunning av materialet, lossning av sömmar), minska plaggets skyddsnivå och produkten blir inte längre godkänd i meningen av ovan angivna lagliga och tekniska föreskrifter.
- Får endast lagas med användning av sådana material och tyg som uppfyller krav enligt respektive standarderna.
- Skyddsklassen bestäms enligt tytan på det synliga materialet, därför är det förbudat eller begränsat att placera märken på yta av dessa produkter.
- Hill produkten används eller sköts på annat än angivet sätt kan dess funktion minska eller förändras.
- Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn i samband med klädesplaggets livslängd. Livslängden beror också på användning, förvaring osv.
- Hössefförmläga och periferisecnde kan försämrans om man har luvarn på.
- Inget vorseplagg kan garantera absolut synbarhet i varje situation.

När det avsedda användningssyftet följs noga, uppstår det inga risker som kunde skada användarens hälsa (produkten får inte användas under sådana omständigheter som kräver en annan typ av skyddsfunktioner, t.ex. skydd mot värmerisker, risk att fastna i rörliga delar av maskiner o. dyl.)

Kassering: Kassering av kläderna regleras av de olika ländernas lagstiftning eller lokala föreskrifter. Kassering genom förbrötning.

Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för de enskilda produkterna på listen – "Dokument för nedläggning".

Märkning: Insydd etikett (exempel)

Produkttyp
Produktkategori
Överensstämmelsemärkning
Materialsammansättning
Skötselprogram enligt EN ISO 3758:2012
Storleksbeteckning med 2 kontrolldimensioner
Skyddspilogram inklusive den harmoniserade standarden
Plåmningse: att lisa bruksanvisningen
Varning
Parti
Identifiering av tillverkaren





Var vänlig kontakta tillverkaren ifall du har fler frågor: info@canis.cz Podbrnnská 260/59, Hlouhčín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Proizvod: Odjeća je vidljivi i za zaštitu od hladne sredine.
Obostrana jakna – ispunjava zahtjeve visoke vidljivosti samo ako se na vrhu nosi sa upozoravajućom tkaninom (žuta, narandžasta.
Tip: „CHESTER“

Namjena upotrebe: Jakna se koristi kao gornja odjeća – ovo je vrlo reflektivna odjeća. Ne smije biti pokrivena ostalom odjećom ili pomoćnim sredstvima. Jakna omogućava dobro vidljivost korisnika u opasnim situacijama, kao i uslovima dnevnog svjetla i u mračnim uslovima kada je dobro osvijetljeno. Svako ko je izložen takvim situacijama mora bi da koristi tu odjeću. U tom slučaju reflektivna odjeća može veoma mnogo da smanji rizik od nesreće.

Primeri aktivnosti kod kojih se koristi ova odjeća su, pored ostalog, i radovi na putevima, održavanje staza, osvajanje, ambulante i spasilačke službe, prevoz, poštanske službe, bezbjednosne agencije, upravljanje podzemlja sa kretanjem vozila i slično. Jakna isto tako štiti korisnika od hladne sredine. Biranje odgovarajuće reflektivne odjeće visoke vidljivosti prema odgovarajućoj klasi mora da bude usklađeno sa posebnim potrebama na radnom mjestu, vrsti opasnosti i specifičnim uslovima na radnom mjestu. Poslodavac bira proizvod na svoju odgovornost. Obavezan je da izabere pravi tip i vrstu odjeće prije korišćenja.

Piktogrami, levrjena ispitivanja:

	X (1-3) maks. 25x	EN ISO 20471:2013 Klasa X – broj pored grafičkog simbola označava klasu odjeće prema površini vidljivih materijala. Klase pojedinih konstrukcija i veličina, vidi tabelu ispod. Maksimalan broj ciklusa pranja nakon kojih odjeća ne mijenja stepen reflektivnosti.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Klasa toplotne otpornosti R_p ($m^2 K/W$) Klasa prozračnosti AP (mm/s) Vrijednost izolacije I_{iso} ($m^2 K/W$) Klasa prodiranja vode WP Korišćenje X umjesto broja istraživa da odjeća na taj zahtjev nije bila testirana

Klase odjeće:

Varijanta konstrukcije	Klasa odjeće prema EN ISO 20471	Klasa odjeće prema EN 14058
Jakna – veličina XS, na vrhu obočena (HV) upozoravajućom tkaninom	2	$R_{p,2}$; 3; AP: 2
Jakna od veličine S, na vrhu obočena (HV) upozoravajućom tkaninom	3	$R_{p,3}$; 3; AP: 2
Na vrhu obočena plavom tkaninom	-	-

EN ISO 20471 - minimalna neophodna površina vidljivog materijala u m^2

	Odjeća klase		
	3	2	1
Materijal podloge	0,80	0,50	0,14
Retroreflektivni materijal	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Zaštitna vrijednost izmjerene efikasne toplotne izolacije odjeće kombinacija je temperature okolnog vazduha i nivoa aktivnosti (proizvodnja topline metabolizmom). Toplotna izolacija odjeće zavisi je od krajnje upotrebe odjeće u različitim uslovima.

Adekvatan nivo izolacije cijelog tijela nije dovoljan da se spriječi hladnoća izloženih dijelova tijela (npr. ruke, noge, lice) i sa time povezanih rizika smrzavanja. Na ovim dijelovima tijela nosite dodatnu odjeću.

Uticaj na varijabilnost jakne na minimalnim temperaturama na osnovu standardnog kompleta R. Veća brzina vjetra povećava vrijednosti u tabeli.

Procjenjivana izolacija odjeće	Aktivnost korisnika u pokretu								
	$v_w = 0,4 m/s$				$v_w = 3 m/s$				
Varijabilnost jakne	lagana		srednja		lagana		srednja		
R_p , $m^2 K/W$	115 W/m^2		170 W/m^2		115 W/m^2		170 W/m^2		
I_{iso} , $m^2 K/W$	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Nakon svakog postupka čišćenja toplotna izolacija može biti manja.

Materijal: gornji materijal/podstava: HV - 100 % poliester, riptop sa TPU laminacijom
 gornji materijal/podstava: tamno plavi 100 % najlon
 pumjenje: 100 % poliester
 segmentirane reflektirajuće trake: CSR4003-2001-Y

Ova odjeća je u skladu sa osnovnim hijgijskim i bezbjednosnim zahtjevima prema Direktivi Evropskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425 i ostalim sponemutim standardima. Sredstvo lične zaštite II kategorije.



EN ISO 13688:2013
 EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
 EN 14058:2017

Identifikacija Ovlaštenog lica koje je utvrdilo podudarnost proizvođača: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic.

Ograničenje primjene: Da biste obezbijedili pravilan nivo zaštite prema gore navedenom, odjeću koristite uvijek zakopčanu. Odjeća ne smije da dođe u kontakt sa hemijskim tečnostima kao ni sa nastavima ili vatrom. Neophodno je da izbjegavate prekomjerno mehaničko oštećenje, prije svega, oštećenje retroreflektivne aplikacije na odjeći (cijepanje, mehaničko oštećenje itd.). **Obostrana jakna – ispunjava zahtjeve visoke vidljivosti (EN ISO 20471) i zahtjeve standarda za hladnu sredinu (EN 14058) samo ako se na vrhu nosi sa upozoravajućom tkaninom (žuta, narandžasta.**

Transport, vrsta pakovanja: jakna se pakovani u PE vrećicama. Proizvođači se u toku transporta ne smiju oštetiti ili uništiti.

Skladištenje: Ne ostavljajte na mjestima sa direktnim sunčevim svjetlom. Odjeću čuvajte u zatvorenim, suvim, dobro provjetrenim skladištima, zaštićenim od zračenja grijanih elemenata; čuvati na udaljenosti od najmanje 1 m od grijanih elemenata. Ako je odjeća vlažna, pustite je da se osuši na sobnoj temperaturi, a tek onda je stavite u omar.

Veličine: Veličine odgovaraju propisanim intervalima prema EN ISO 13688:2013.

Odjeća je šivena za standardnu visinu 182 cm. Dozvoljena tolerancija dimenzijskih odstupanja je $\pm 5\%$.

Održavanje i čištění: Simboli za održavanje proizvoda nalaze se na šivenoj etiketi.

Održavanje: Maksimalno 25 ciklusa pranja, perite kao sintetiku – maks. na 40°C, ne koristite BHO detežente i detežente koji sadrže optičke izbjeljivače, ne koristite omekšivače, potrebno je pažljivo rukovanje, hladno ispiranje, kratka centrifuga, ne izbjeljujte, ne sušite u sušilici, ne peglajte, nemojte čistiti hemijski.

Ružno čištění reflexních traka:

1. Voda 40 °C - fina mekna kupa ili špažva ili fina četka.

2. Blago sredstvo za pranje ili čištění.

3. Poslije čištění operite cijelu odjeću i ostavite da se dobro osuši.



Maksimalan broj pranja se tiče samo karakteristika vezaniz za visoku vidljivost.

Upozorenie:

- Prije svake upotrebe vizualno provjerite stanje odjeće. Ova odjeća mora biti uvijek čista kako bi ostala u funkciji. Odmah je zamijenite ako je vrlo prljava, zaprljana ili ako gube jačinu boje !!!
- U slučaju oštećenja odjeće (cijepanje, aluzija, pretjerano istanjanje materijala, otvaranje šavova i slično), smanjuje se nivo zaštite odjeće, a proizvod postaje nezadovoljavajući u smislu gore navedenih zakonskih i tehničkih propisa.
- Popravite samo upotrebom materijala i materija koji zadovoljavaju zahtjeve odgovarajućeg standarda.
- Klasa zaštite je određena površinom reflektivnog materijala i zato je površinsko označavanje odjeće zabranjeno ili ograničeno.
- Prilikom nepažljivog korišćenja ili lošeg njegovanja proizvoda ili zbog načina postupanja sa odjećom koji nisu u skladu sa preporukama, može doći do oštećenja odnosno do poremećaja u zaštitnoj funkciji.
- Navedeni najveći dopušteni broj ciklusa pranja nije jedini faktor koji utiče na životni vijek odjeće. Životni vijek odjeće zavisi i od načina upotrebe, čuvanja itd.
- Oštrina sluha i periferni vid mogu biti smanjeni ako koristite pokrivač glave.
- Nijedna reflektivna odjeća ne može jamčiti apsolutnu vidljivost u svakoj situaciji.

Ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namjenom proizvoda (proizvod ne smije da se koristi u uslovima koji zahtijevaju drugi stepen zaštite, na primjer, zaštite od toplinskih rizika, zaštite od zadržavanja pokretnim dijelovima mašina i sl.).

Natln likvidacnje: Odlaganje odjeće regulirano je nacionalnim zakonima ili lokalnim propisima. Likvidacija izgaranjem.

Izjava o podudarnosti maći čete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokument za odlaganje“.

Označavanje: Ušivena etiketa (tip)

Vrsta proizvoda

Kategorija proizvoda

Oznaka podudarnosti

Sastav materijala

Ideogram održavanja prema EN ISO 3758-2012

Označavanje veličine sa dvije kontrolne dimenzije

Ideogram zaštite i uskladeni standard

Upozorenie: pažljivo pročitate uputstva za upotrebu

Upozorenie

Sarža

Identifikacija proizvođača



Za dalja pitanja molimo da se obratite proizvođaču:



Podbrzdská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

DA

FORBRUGERINFORMATION

Produkt: Beklædning med høj synlighed og beskyttelse mod kolde omgivelser.
Tosidet jakke. Den opfylder kun kravene om høj synlighed, hvis den er forsynet med et advarselmateriale (gul, orange) ovenpå.

Type: "CHESTER"

Anvendelsesformål: Jakken tages på som overbeklædning – dette er et højsynligheds arbejdstøj og bør derfor ikke dækkes med andre beklædningsgenstande eller andre hjælpemidler. Jakken gør brugeren mere synlig i farlige situationer, både om dagen, under alle belysningsforhold, og om natten ved køretøjs belysning. Beklædningen bør anvendes af alle, der kommer ud for sådanne situationer. Synligt tøj kan betydeligt nedsætte risikoen for ulykker.

Som anvendelseseksempler kan nævnes: vejarbejde, jernbanesvedligeholdelse, renoveringsarbejde, ambulance- og redningstjenester, transportmedarbejdere, postmodarbejdere, sikkerhedsagenter, overfladebehandlingsarbejdere, hvor der findes andre køretøjer osv. Jakken beskytter også brugeren mod kolde omgivelser. Det er vigtigt at vælge det rette arbejdstøj med høj synlighed efter den pågældende klasse under hensyntagen til de specifikke behov på arbejdspladsen, risikotypen og de konkrete forhold på arbejdspladsen. Det er arbejdsgiveren, der er ansvarlig for at vælge og bestemme en passende beklædningsstype inden tøj tages i brug.

Piktogrammer, foretagne tests:

	EN ISO 20471:2013 Klasse X – nr. ved siden af det grafiske symbol betegner beklædningsklassen efter det retroreflekterende materiales areal. For enkelte konstruktionsklasser og størrelser, se tabellen nedenfor: Maks. antal vaskecyklusser hvor beklædningen bevarer sine advarselsegenskaber
	EN 14058:2017 Termisk modstands klasse R_{cl} (m ² K/W) Permeabilitetsklasse AP (mm/s) Isoleringsværdi I_{cl} (m ² K/W) Vandtætningsklasse WP <i>Hvis X anvendes i stedet for et nummer, betyder det, at beklædningen ikke er testet for dette krav.</i>

Beklædningsklasser:

Konstruktionsvariant	Beklædningsklasse iht. EN ISO 20471	Beklædningsklasse iht. EN 14058
Jakke – størrelsen XS, med et advansmateriale ovenpå	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakke – fra størrelsen S, med et advansmateriale ovenpå	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakke, med et blåt materiale ovenpå	-	-

EN ISO 20471 - min. arealvæk mht. det synlige materiale i m²

	Beklædning i klasse 3	Beklædning i klasse 2	Beklædning i klasse 1
Underliggende materiale	0,80	0,50	0,14
Retroreflekterende materiale	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Beskyttelsesværdien af beklædningens målte effektive termiske isolation er en kombination af temperaturen af den omgivende luft og aktivitetensniveauet (varme produceret igennem metabolisme). Beklædningens termiske isolation afhænger af tøjets endelige anvendelse under forskellige forhold.

Et rimeligt niveau af hele kroppeens isolering er ikke nok til at forebygge mod, at man bliver kold på de kropsedele, hvor man fremmer det (fx hænder, fødder, ansigt), og at der opstår risiko for forfrysninger knyttet dertil. Man skal anvende ekstra tøj på disse kropsedele.

Indflydelse af jakkens variabilitet ved minimale temperaturer på basis af et standardset R. Højere vindstasterhed forhøjer værdierne i tabellen.

Beregnet beklædningsisolation		Brugens bevægelsesaktivitet							
		$v_a = 0,4 \text{ m/s}$				$v_a = 3 \text{ m/s}$			
Jakkens variabilitet	let	medium	medium	medium	let	medium	medium	medium	medium
m ² K/W	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	170 W/m ²
R _{cl}	I _{cl}	8 timer	1 time	8 timer	1 time	8 timer	1 time	8 timer	1 time
m ² K/W	m ² K/W								
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Den termiske isolation kan forringes efter enhver rensningsproces.

Materiale: Overmateriale / indre stof: høj synligt materiale – 100 % polyester, riptop med TPU-laminering

Overtmateriale / indre stof: dunkelblå 100 % nylon

Polstring: 100 % polyester

Segmenterede reflekshånd: CSR4003-2001-Y

Beklædningen overholder de grundlæggende bygge- og sikkerhedskrav som er angivet i EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2016/425 og andre anførte standarder. Personligt værnemiddel, kategori II.



EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identificering af det hemmelige organ, som har udført overrættelsesundersøgelingsproceduren: NB 2369, VPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republik.

Begrænset anvendelse: For at sikre et passende beskyttelsesniveau som anført ovenfor, skal man altid gå i tilkøbt beklædning. Beklædningen må ikke komme i kontakt med flydende kemikalier, især med opløsningsmidler og ild. Man må ligeledes undgå urimelig mekanisk beskadigelse, især af den retroreflekterende del (revner, riv tværs over osv.). **Tosidet jakke – den opfylder kun kravene om høj synlighed (EN ISO 20471) og kravene af standarden for kolde omgivelser (EN 14058), hvis den er forsynet med et advansmateriale (gul, orange) ovenpå.**

Transportering, emballage: Produktene pakkes i PE-poser. Produktene må ikke beskadiges og ødelægges under transporten.

Oplagring: Produktene må ikke oplagres på steder, hvor tøj tages udsætt for direkte sollys. Beklædningen skal oplagres i lukkede, tørre og godt ventilerede lugt og beskyttes mod strålevarme fra radiatorer; Skal lagres mindst 1 m fra radiatorer. Er tøj vådt, skal det tørres ved stuetemperatur og oplagres derefter.

Størrelser: Størrelserne svarer til de foreskrevne intervaller iht. EN ISO 13688:2013.

Størrelsesnys: Størrelsesnys for standardhøjden: 182 cm. Den tilladte tolerance i størrelses afvigelser er $\pm 5\%$.

Vedligeholdelse og rengøring: Vedligeholdelsesnyttigheder findes på det indrykkede mærke.

Hjemmevedligeholdelse: Maks. 25 vaskecyklusser; skal vaskes som syntetisk materiale; maks. ved 40 °C; Anvend ikke BIO-vaskemidler og midler, der indeholder optisk hvitid; anvend ikke blødgøringsmidler; mild behandling; kold skylning; kort centrifugering; tåler ikke blegning; tåler ikke tørretumbleren; må ikke stryges; ingen kemisk rengøring.

Håndrengøring af refleksbånd:

1. Vand 40 °C – blød klud, svamp eller blød børste.
2. Mildt vaskemiddel eller rensemiddel.
3. Efter rengøringen skal hele beklædningen skylles og lades tørre.



Det maks. antal vask gælder kun for synlighedssegenskaberne.

Advarsel:

- Der skal foretages et visuel tjek af beklædningen før enhver anvendelse. Tøjet skal holdes rent for at bevare dets funktionelle egenskaber. Hvis beklædningen konstant bliver smavet eller falmet, skal den straks udskiftes!!!
- Enhver beskadigelse af tøjets materiale (revner, slid, hvis materialet bliver urimelig tyndere eller somme bliver løse osv.) forringer beklædningens beskyttende funktion og produktet opfylder ikke de ovennævnte lovkrav og tekniske bestemmelser.
- Tøjet må kun repareres med materialer og tekstiler, som overholder de pågældende normer.
- Beskyttelsesklassen bestemmes ifølge arealet af den synlige overflade. Derfor er det forbudt eller begrænset at markere overfladen på beklædningen.
- Hvis produktet anvendes eller behandles på anden måde end anført, kan dets funktioner odelægges eller ændres.
- Det anførte maksimale antal vaskecyklusser er ikke den eneste faktor, der bidrager til beklædningsdelens levetid. Levetiden afhænger også af anvendelsen, oplagring osv.
- Hørevæv kan forringes og periferensnet indsnævers når man har hetten på.
- Ingen advarelsbeklædning kan garantere absolut synlighed under alle omstændigheder.

Hvis man hele tiden overholder det angivne formål, opstår der ikke unødige risici, der kan sætte brugerens helbred i fare (produktet må ikke anvendes i situationer, der kræver en anden type af beskyttende funktioner, såsom beskyttelse mod varmekilder, indålkning i bevægende maskinelle osv.).

Borskafælle: Beklædningens borskafælle styres af lovgivningen gældende i de enkelte lande eller lokale forskrifter. Borskafælle med forberedning. Overensstemmelseserklæringen findes her: www.canis.cz, ved enkelte produkter - se linjen - „Dokumenter til download“.

Markering: Med indsyet mærkat (eksempel)

Produkttype
Produktkategori
CE-mærke
Materialesammensætning
Vedligeholdelsesprogramnummer ift. EN ISO 3758:2012
Størrelsesmerking med 2 kontrolstørrelser
Beskyttelsespiktogram herunder harmoniseret norm
HUSK, at det er nødvendigt at læse brugsanvisningen
Advarsel
Pati
Producentidentifikation



Har du yderligere spørgsmål, kontakt venligst producenten:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ



Προϊόν: Ένδυμα με μεγάλη ορατότητα και προστασία από το ψυχρό περιβάλλον.
Αφρίδιελο μπουφάν – πληροί τις απαιτήσεις για υψηλή ορατότητα μόνο εάν φοριέται με προσδιοριστική ουσία (κίτρινο, πορτοκαλί) στο επάνω μέρος.

Τύπος:

Συνοπτική περιγραφή: Το μπουφάν φοριέται ως εξωτερική ένδυση - πρόκειται για ένδυμα υψηλής ορατότητας και δεν πρέπει να καλύπτεται από άλλα ρούχα ή βοηθήματα. Το μπουφάν επιτρέπει καλή ορατότητα του χρήστη σε επανόμενες καταστάσεις, τόσο κατά τη διάρκεια της ημέρας σε οπίσθιες συνθήκες φωτισμού, όσο και στο σκοτάδι, κατά τον ύπνο των μεταφορικών μέσων. Τα ενδύματα αυτά θα πρέπει να τα χρησιμοποιούν οι κατόικοι, που εκτελούν τις καταστάσεις αυτές.

Στην περίπτωση αυτή, αυτό το ένδυμα μπορεί να μισωθεί σημαντικά τον κίνδυνο ατυχήματος. Περιβατήματα δραστηριοτήτων είναι π.χ. άρνη οδοστρώμα, συνεχής χρήση διαδρομών, απολιωμένες, υπηρεσίες νοσοκομειακών και διάσωσης, μεταφορές, ταξιδιωτικές υπηρεσίες, υπηρεσίες ασφαλείας, χερσικές εργασίες επί επανόμενων με μεταφορά μεταφορικών μέσων κ.λπ. Το μπουφάν προστατεύει επίσης τον χρήστη από το ψυχρό περιβάλλον. Η επιλογή των κατάλληλων ενδυμάτων προσδιορίζεται υψηλής ορατότητας, σύμφωνα με την κατάλληλη κατηγορία, πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις συγκεκριμένες ανάγκες του γήριου εργασιών, ανάλογα με τον υφιστάμενο κίνδυνο και τις ειδικές συνθήκες στο σχετικό εργασιακό γήριο. Για την επιλογή είναι καθισμένος ο αρμόδιος, είναι υπαρκτός με προσδιορίζεται και να επιλέξει τον σωστό τύπο ρουχισμού ακόμη πριν από την χρησιμοποιήση.

Ευκολογράμματα, προμηθευσιμότητες, δικιές:

	X (1-3) μετ 25x	EN ISO 20471:2013 Κλάση X – ο αριθμός δίνει από το γραμμικό σύμβολο υποδεικνύει την κλάση του ενδύματος ανάλογα με την επιφάνεια των ενσωματωμένων υλικών. Κλάσεις των μπουφάνων κατασκευών και μεγεθών , βλ. στο πίνακα παρακάτω. Μεταξύ αριθμικών κλάσεων πλέγμα , μετά από τους αριθμούς το ένδυμα διαφέρει τις προσδιοριστικές του ιδιότητες.
	3 2 X X X	EN 14058:2017 <i>Κατηγορία θερμικής αντίστασης R_{cl} (m² K/W)</i> <i>Κατηγορία διαπερατότητας AP (mm/s)</i> <i>Τμή μονότητας I_{cl,w} (m² K/W)</i> <i>Κατηγορία διαπερατότητας νερού WP</i> <i>Η χρήση του X αντί του αριθμικού υποδεικνύει, ότι το ένδυμα στο αίτημα αυτό δεν έχει δοκιμαστεί</i>

Κλάσεις ενδυμάτων:

Κατασκευαστική επιλογή	Κλάση ενδύματος σύμφωνα με το EN ISO 20471	Κλάση ενδύματος σύμφωνα με το EN 14058
Μπουφάν – μεγέθος XS, ντυμένο με προσδιοριστική ουσία (φωσφορίνη) (HV) στο επάνω μέρος	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Μπουφάν από το μέγεθος S, ντυμένο με προσδιοριστική ουσία (HV) στο επάνω μέρος	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Μπουφάν ντυμένο με μαύλο ουσία στο επάνω μέρος	-	-

EN ISO 20471 - Ελάχιστη απαιτούμενη επιφάνεια του εμπορικού υλικού σε m ²	Ενδύματα κλάσης 3	Ενδύματα κλάσης 2	Ενδύματα κλάσης 1
Υλικό υποστρώματος	0,80	0,50	0,14
Αντανεκαστικό υλικό	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Η προστατευτική τιμή της μετρούμενης αποτελεσματικής θερμομόνωσης του ενδύματος είναι ένας συνδυασμός της θερμοκρασίας της περιφέρει ατμόσφαιρας και του επιπέδου των δραστηριοτήτων (παρουσίαση θερμότητας μέσω μεταβολισμού). Η θερμομόνωση του ενδύματος εξαρτάται από την τελική χρήση του ενδύματος σε διαφορετικές συνθήκες.

Το κατάλληλο επίπεδο απομόνωσης ολόκληρου του σώματος δεν επαρκεί για να απορροφήσει η φύση των ανταλλάξιμων τμημάτων του σώματος (π.χ. τα χέρια, τα πόδια, το πρόσωπο) και με αυτό ο σχετικά κίνδυνος κρούση (ο κίνδυνος σχετικά με το κρούση). Στα μέρη αυτά του σώματος χρησιμοποιούνται συμπληρωματικά ενδύματα (π.χ. ρουχισμό).

Επίδραση της μεταβλητότητας του μπουφάν σε ελάχιστες θερμοκρασίες με βάση το τυποποιημένο σύνολο R. Οι υψηλότερες ταχύτητες του ανέμου θα αυξήσουν τις τιμές στον πίνακα.

Εκτιμώμενη μόνωση του ρουχισμού	Αρτηρότητα (Ένδραση) του κινούμενου χρήστη								
	v ₀ = 0,4 m/s			v ₀ = 3 m/s					
	ελαφριά 115 W/m ²	μεσαία 170 W/m ²	ελαφριά 115 W/m ²	μεσαία 170 W/m ²	ελαφριά 115 W/m ²	μεσαία 170 W/m ²			
R _{cl} m ² K/W	I _{cl,w} m ² K/W	8 ώρες	1 ώρα	8 ώρες	1 ώρα	8 ώρες	1 ώρα		
0,50	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Μετά από κάθε διαδικασία καθαρισμού, η θερμομόνωση μπορεί να μειωθεί.

Υλικό: υλικό πάνω μέρους/ επένδυση: HV - 100 % πολυεστέρας, τήραση με ελαστικοποίηση TPU

υλικό πάνω μέρους/ επένδυση: σκούρο μαύλο 100% νίλον

γέμισμα: 100% πολυεστέρας

κατασκευασμένες ανακαστικές ταινίες: CSR4003-2001-Y

Τα ενδύματα αυτά συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις μηχανικής και ασφάλειας του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και άλλων εφαρμοστέων πράξεων. Εξελισσόμενες ατομικές προστασίες (EAP) κατηγορίας II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Τυποποίηση του κατασκευασμένου προϊόντος, το οποίο πραγματοποιείται την εκτέλεση της συμμόρφωσης: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Ρατισλάβ, Σλοβακία

Παρανομήσεις γρήγορες: Για την παροχή του σωστού επιπέδου προστασίας, όπως σε ένα αναφέρεται, το ένδυμα πρέπει να φοριέται συνεχώς κομμημάτων. Τα ενδύματα δεν πρέπει να φέρνουν σε επαφή με υγρά χημικά, υδατάνωρα με διαλύτες και φωτιά. Είναι επίσης απαγορευμένο να απορροφήσει η υπερβολική μηχανική βλάβη, ιδίως του αντανεκαστικού μέρους (το στήσιμο, κόψιμο κ.λπ.). **Αφρίδιελο μπουφάν – πληροί τις απαιτήσεις υψηλής ορατότητας (EN ISO 20471)**

και τις απαιτήσεις του πρότυπου στο ψυγρό περιβάλλον (EN 14058) μόνο εάν φοριέται με προσιδοποιητικό υλικό (έφασμα) (κίτρινα, πορτοκαλί) στο κάτω μέρος.

Μεταφορά, τίτλος αποσκευασίας: τα προϊόντα συσκευάζονται σε ολόκληρο PE. Τα προϊόντα κατά τη μεταφορά δεν πρέπει να αλλοιωθούν ή να καταστραφούν.

Αποθήκευση: Αποθηκεύστε σε κλειστή, καλά αεριζόμενη αποθήκη, να τα προστατεύετε από την ακτινοβολία των ουρανίων θάλασσας, αποθηκεύστε τα υποδημάζοντα 1 m από τα σώματα θέρμανσης. Αν το ένδυμα είναι βρεγμένο αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου και στη συνέχεια να το αποθηκεύσετε. ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ σε θάλας άμεσης υλικής ακτινοβολίας.

Μηνή: Αντιπροσώπων στα καθορισμένα διαστήματα σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688:2013.

Τα ενδύματα είναι ραμμένα σε κατασκευασμένο ύφασ 182 cm. Η επιτρεπόμενη ανοχή αποκόλληση των διαστάσεων είναι ± 5%.

Συντήρηση και καθαρισμός: Ο χρήστης του προϊόντος θα βρει τα συμβόλα συντήρησης στη ραμμένη ετικέτα.

Συντήρηση του απαιτού: Μέγιστο όριο 25 κιλόια πλύσης, πλύνετε όπως τα συνθετικά. Μέγ. στους 40 °C, μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό πλυντηρίου ρούφων BIO και προϊόντα που περιέχουν οξικό λευκαντικό, μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούφων, ήφα επεξεργασία, κρέμα ζέλασμα, σύντομη φυγοκέντρηση, μη λεύκανση, μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ρούφων ζήληση σε ένα στεγνωτήριο σε χαμηλότερο βαθμό, μη πιδερνώνετε, μη καθαρίζετε γυαλά.

Χυσιώνεται, καθαρισμός των αντισυλλαστικών λειψιδών: 1. Νερό 40 °C - λεπτό γυαλά πανάκι ή σφουγγαράκι.

2. Φυλάκι μόνο πιδεσώματος ή απορρυπαντικό.

3. Μετά τον καθαρισμό ζεώνοντε όλο το ένδυμα με καθαρό νερό, αφήστε το να στεγνώσει τελεία.

Ο μέγιστος αριθμός πιδεσώματος ισχύει μόνο για τις ιδιότητες υψηλής ορατότητας.

Προσδοκίηση:

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε οπτικά την κατάσταση του ενδύματος. Το ένδυμα αυτό πρέπει να διατηρείται καθαρό, ώστε να παραμένει λειτουργικό.
- Αντικαταστήστε το άφιας, εάν είναι μόνον ακάθαρτο ή θραυτά!!!
- Σε περίπτωση απόλυσης της επεραιότητας του ενδύματος (σπάσιμο, τρήση, υπερβολικό στέγνωμα του υλικού, ζέλασμα των ραφών κ.λπ.) συμββαίνει μείωση του επιπέδου προστασίας του ενδύματος και το προϊόν καθαίεται ακατάλληλο υπό την έννοια των παραπάνω νομικών και τεχνικών κανόνων.
- Διαρθώστε το μόνο με υλάκι και οσεία, που πληρούν τις απαιτήσεις του σχετικού πρότυπου.
- Η κατηγορία προστασίας καθαρίζεται ανάλογα με την περιοχή του ορατού υλικού και ως εκ τούτου η επεραιακή σήμανση των ενδυμάτων αυτών απαγορεύεται ή περιορίζεται.
- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται ή περιποιείται διαφορετικά από τα αναφερόμενα, η λειτουργία του μαρκεί να αλλοιωθεί ή να καταστραφεί.
- Ο θάλασμος μέγιστος αριθμός κίλοια καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση κ.λπ.
- Η εζήτηση της ακοής και η περιφερειακή όραση μαρκεί να είναι διαταραγμένα, εάν είναι ντυμένη η κοκοκία.
- Κανένα προσδοκίητικό ένδυμα δε μαρκεί να εγγυηθεί την απόλυτη ορατότητα για κάθε κατάσταση.

Κατά τη συακή τήρηση της συγκεκριμένης χρήσης δεν δημοσκορούνται κίνδυνοι, που θα μαρκεί να βλάψουν την υγεία του χρήστη (το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που απαιτούν διαφορετικού τύπου προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. προστασία από τους θερμικούς κίνδυνους, τη σύλληψη από κινούμενα μέρη μηχανών κ.λπ.).

Απόφαση: Η απόγνωση των ενδυμάτων ρωθίζεται σύμφωνα με τους νόμους των επείρους κρατών ή των τοπικών κοινοτήτων.

Εκκαύρωση με κίψιο.

Τη δήλωση συμμόρφωσης θα τη βρείτε οδό: www.camix.cz, για τα επείρους προϊόντα – στην ταυνία «Άψηση εγγρόμων».

Σύμμοψη: Ραμμένη ετικέτα (υπόδειγμα)

Τύπος προϊόντος
κατηγορία του προϊόντος
σήμα συμμόρφωσης
σύσταση υλάκιων

επιγονοθήρηση συστήρησης σύμφωνα με το EN ISO 3758:2012

σημείωση των μερών με 2 διαστάσεις ελέγγω
επιγονοθήρηση προστασίας συμπεριλαμβανομένου το ενσωματωμένο πρότυπο
προσακόληση για την ανάγκη ανίχνευσης των οδώνων χρήσης

Προσδοκίηση:

Παρέμβα

ταυτότητα του κατασκευαστή



Σε περίπτωση περαιτέρω ερωτήσεων επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή: Poděbradská 260/59, Hlohová, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Producto: Indumentaria de alta visibilidad con protección contra el frío.



Chaqueta reversible: solo cumple los requisitos de alta visibilidad cuando lleva un tejido de advertencia (amarillo, naranja) en la parte superior.

Tipo: "CHESTER"

Usa previsto: La chaqueta se usa como indumentaria externa. Es de alta visibilidad y no debe cubrirse con otra indumentaria o accesorios. La chaqueta le da alta visibilidad y protege al usuario en situaciones peligrosas, tanto de día en cualquier condición de luz, como en la oscuridad con las luces de medios de transporte. Debe ser utilizada por todas las personas expuestas a estas situaciones que ya puede reducir significativamente el riesgo de accidentes.

Los ejemplos de uso son: trabajo en carreteras, mantenimiento de vías ferroviarias, servicios de ambulancia y rescate, transporte, servicios postales, agencias de seguridad, tareas de manipulación en plataformas con movimiento de medios de transporte, etc. La chaqueta también protege al usuario contra el frío. La elección de indumentaria de alta visibilidad adecuada según la clase correspondiente debe ser realizada de acuerdo a las necesidades específicas relacionadas con el lugar de trabajo, el tipo de riesgo y las condiciones concretas del lugar de trabajo. Esto es responsabilidad del empleador, quien está obligado a seleccionar el tipo correcto de indumentaria antes de su uso.

Pictogramas, pruebas realizadas:

	X (1-3) máx. 25 u	EN ISO 20471:2013 Clase X – el número al lado del ícono indica la clase de indumentaria según la superficie del material reflectante. Consulte la tabla siguiente para ver las clases de cada diseño y tamaño. Cantidad máxima de ciclos de lavado luego de los cuales la indumentaria conserva sus propiedades de advertencia
	3 2 X X	EN 14058:2017 Clase de resistencia térmica R_{cl} (m ² K/W) Clase de transparencia AP (mm/s) Valor de aislamiento I_{iso} (m ² K/W) Clase de penetración de agua WP <i>El uso de una X en lugar de un número indica que la prenda no ha sido probada para este requisito</i>

Clases de indumentaria:

Valor de diseño	Clase de indumentaria según EN ISO 20471	Clase de indumentaria según EN 14058
Chaqueta – talla XS, con tejido de advertencia (A) en la parte superior	2	R _{cl} 3; AP: 2
Chaqueta de talla a partir de S, con tejido de advertencia (AV) en la parte superior	3	R _{cl} 3; AP: 2
Chaqueta cubierta con tela azul en la parte superior	-	-

EN ISO 20471 - superficie mínima requerida de material llamativo en m²

	Indumentaria clase 3	Indumentaria clase 2	Indumentaria clase 1
Material base	0,80	0,50	0,14
Material retroreflectante	0,20	0,13	0,10

EN 14058

El valor de protección del aislamiento térmico efectivo medido de una prenda es una combinación de la temperatura del aire ambiente y el nivel de actividad (producción de calor por el metabolismo). El aislamiento térmico de una prenda depende del uso final de la misma en diferentes condiciones.

Los niveles adecuados de aislamiento de todo el cuerpo no son suficientes para evitar el frío de las partes expuestas (por ejemplo, las manos, los pies, la cara) y el riesgo asociado de congelación. Utilice ropa adicional para estas partes del cuerpo.

Efecto de la variabilidad de la chaqueta en las temperaturas mínimas basadas en el conjunto estándar de R. Una mayor velocidad del viento aumentará los valores de la tabla.

Estimación del aislamiento de la indumentaria		Actividad del usuario en movimiento							
		$v_w = 0,4 \text{ m/s}$				$v_w = 3 \text{ m/s}$			
Variabilidad de la chaqueta m ² K/W		ligera 115 W/m ²		media 170 W/m ²		ligera 115 W/m ²		media 170 W/m ²	
R _{cl} m ² K/W	I _{iso} m ² K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

El aislamiento térmico puede disminuir después de cada lavado.

Material: Material superior/forro: AV – 100% poliéster, riptop con laminación TPU

Material superior/forro: azul oscuro 100% nylon

relleno: 100 % poliéster

bandas reflectantes segmentadas: CSR4003-2001-Y

La indumentaria cumple con los requisitos básicos de higiene y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo y otras normas mencionadas. Equipo de protección personal categoría II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identificación del organismo notificado que realizó la evaluación de la conformidad: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánska, Slovak Republic.

Límites de uso: Para proporcionar el nivel correcto de protección arriba mencionado, la indumentaria se debe llevar permanentemente cerrada. No debe ser expuesta a químicos líquidos, en particular disolventes, ni al fuego. Deben también evitarse los daños mecánicos excesivos, en particular en las partes retroreflectantes (rasgaduras, etc.). **Chaqueta reversible: cumple los requisitos de la norma de alta visibilidad (EN ISO 20471) y los de la norma de ambientes fríos (EN 14058) solo cuando lleva un tejido de advertencia (amarillo, naranja) en la parte superior.**

Transporte, tipo de embalaje: los productos se embalan en bolsas de PE. Durante el transporte no deben ser dañados.

Almacenamiento: Mantenga los productos a resguardo de la luz directa del sol. La indumentaria debe almacenarse en un lugar cerrado, seco y bien ventilado y mantenida a resguardo de calor radiante y al menos a 1 metro de calefactores. Si la indumentaria está mojada, déjela secar a temperatura ambiente antes de almacenarla.

Talles: Los talles corresponden a los intervalos establecidos conforme a EN ISO 13688:2013.

La indumentaria está confeccionada para una altura estándar de 182 cm. La tolerancia permitida para las desviaciones dimensionales es de $\pm 5\%$.

Mantenimiento y limpieza: Los símbolos de mantenimiento se encuentran en las etiquetas bordadas.

Mantenimiento doméstico: 25 ciclos de lavado como máximo, lavar como material sintético, máx. 40 °C, no use detergentes orgánicos ni con blanqueadores ópticos, no use suavizante, maneje suave, enjuague en frío, centrifugado corto, no usar lejía, no secar en secadora, no planchar, no secar químicamente.

Limpieza manual de las bandas reflectantes:

1. Agua a 40 °C, trapo suave mojado, esponja o cepillo suave.
2. Detergente suave.
3. Luego de lavar, enjuagar la prenda y dejar secar bien.



La cantidad máxima de lavados se aplica únicamente a las propiedades de alta visibilidad.

Advertencia:

- Antes de cada uso, controle el estado de la indumentaria. La indumentaria debe mantenerse limpia para que siga siendo funcional. En caso de suciedad permanente o descoloramiento, reemplácela de inmediato.
- Una reducción en la integridad de la indumentaria (rotura, abrasión, adelgazamiento excesivo del material, desgarramiento de costuras, etc.) afecta su nivel de protección, lo que vuelve al producto inadecuado conforme a las arriba mencionadas normas.
- Repare únicamente con materiales que conformen con las normas respectivas.
- La clase de protección se determina de acuerdo a la superficie del material visible y por lo tanto las marcas superficiales en esta indumentaria están prohibidas o limitadas.
- El uso o trato del producto de una manera diferente a la indicada aquí, podría resultar en la pérdida de su función.
- La cantidad máxima de ciclos de lavado no es el único factor relacionado con la vida útil de la indumentaria. Esta también puede depender del uso, el almacenamiento, etc.
- El uso de la capucha puede afectar la agudeza auditiva y la visión periférica.
- La indumentaria de advertencia no garantiza visibilidad absoluta en cualquier situación

Si se observa estrictamente el uso previsto, no existen riesgos para la salud del usuario (el producto no debe ser usado en circunstancias que quieren otro tipo de función de protección, por ejemplo, como protección para riesgos térmicos, atrapamiento por partes móviles de maquinaria, etc.)

Descargo: El desecho de la indumentaria se rige según las normas de cada país o locales. Eliminación por incineración.

La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos para descargar".

Marea: Etiqueta bordada (muestra)

- Tipo de símbolo
- Categoría de producto
- Marcas de conformidad
- Materiales
- Pictogramas de mantenimiento conforme a EN ISO 3758:2012
- Marcas de tamaño con 2 dimensiones de control
- Pictograma de protección incluyendo estándar armonizado
- Advertencia de la necesidad de leer las instrucciones de uso
- Advertencia
- Lote
- Identificación del fabricante



Ante cualquier duda, contacte al fabricante.



Poděbruská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



Prodotto: Indumento ad alta visibilità e protezione contro gli ambienti freddi.

Giacca reversibile – soddisfa i requisiti di alta visibilità solo se indossata con un tessuto segnalatore (giallo, arancione) sulla parte superiore.

Tipo: „CHESTER“

Finalità di utilizzo: La giacca è da indossare come indumento superiore – questa è una giacca ad alta visibilità e non deve essere coperta da altri indumenti o dispositivi. La giacca offre una buona visibilità dell'utente in situazioni pericolose, sia durante il giorno in qualsiasi condizione di luce, che al buio quando è illuminato da un veicolo di trasporto. Questi indumenti dovrebbero essere utilizzati da tutti coloro che sono esposti a tali situazioni. In questo caso l'indumento di segnalazione può ridurre significativamente il rischio di incidenti. Tra gli esempi di attività vi sono per esempio i lavori stradali, la manutenzione dei binari, il servizio di bonifica, ambulanza e salvataggio, il trasporto, i servizi postali, le agenzie di sicurezza, i lavori di movimentazione su superfici attraversate da mezzi di trasporto ecc. La giacca protegge anche l'utilizzatore contro gli ambienti freddi. La scelta del corretto indumento di segnalazione ad alta visibilità secondo la categoria appropriata deve essere effettuata tenendo conto delle esigenze specifiche connesse con il luogo di lavoro, il tipo di rischio e le condizioni specifiche sul dato luogo di lavoro. Il datore di lavoro è responsabile di questa scelta ed è tenuto a stabilire e selezionare il tipo corretto di abbigliamento prima del suo utilizzo.

Pittogrammi, prove effettuate:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Classe X – il numero a fianco del simbolo indica la classe di indumento in base alla superficie dei materiali brillanti. Per le classi delle singole strutture e taglie si veda la tabella sotto. Numero massimo di cicli di lavaggio dopo i quali l'indumento conserva le sue proprietà di segnalazione
	3 2 X X	EN 14058:2017 Classe di resistenza termica R_{cl} (m ² K/W) Classe di traspirabilità AP (mm/s) Valore d'isolamento I_{cl} (m ² K/W) Classe di penetrazione dell'acqua WP La X al posto del numero indica che l'indumento non è stato testato per questo requisito

Classi di indumenti:

Variante di realizzazione	Classe di abbigliamento secondo EN ISO 20471	Classe di abbigliamento secondo EN 14058
Giacca – taglia XS, indossata con tessuto segnalatore (alta visibilità) sulla parte superiore	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Giacca dalla taglia S, indossata con tessuto segnalatore (alta visibilità) sulla parte superiore	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Giacca indossata con tessuto blu sulla parte superiore	-	-

EN ISO 20471 - superficie minima richiesta del materiale brillante in m²

	Indumenti della classe 3	Indumenti della classe 2	Indumenti della classe 1
Materiale di base	0,80	0,50	0,14
Materiale retroriflettente	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Il valore protettivo dell'isolamento termico effettivo misurato dell'indumento è una combinazione della temperatura ambientale e il livello di attività (produzione di calore mediante scambio di tessuti). L'isolamento termico dell'indumento dipende dall'uso finale dell'indumento in condizioni diverse.

Un livello adeguato di isolamento di tutto il corpo non è sufficiente per limitare il raffreddamento delle parti percepite del corpo (ad esempio mani, piedi e viso) e il relativo rischio di congelamento. Usare indumenti accessori su queste parti del corpo.

Influenza della variabilità della giacca a temperature minime in base al versione standard R. Una velocità maggiore del vento aumenta i valori nella tabella.

Isolamento stimato dell'indumento	Attività dell'utente in movimento								
	$v_w = 0,4$ m/s				$v_w = 3$ m/s				
Variabilità della giacca m ² K/W	leggera 115 W/m ²		media 170 W/m ²		leggera 115 W/m ²		media 170 W/m ²		
R _{cl} m ² K/W	I _{cl} m ² K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

L'isolamento termico può calare a seguito di ogni procedura di pulizia.

Materiale: esterno:fodera: Alta visibilità - 100% poliestere, ripstop con laminazione TPU

esterno:fodera: blu scuro 100% nylon

imbottitura: 100% poliestere

strisce retroriflettenti segmentate: CSR4003-2001-Y

Questi indumenti sono conformi ai requisiti principali in materia di igiene e sicurezza previsti dal regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio e da altre norme. Dispositivi di protezione individuale della categoria II.

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Identificazione della Persona notificata che effettuato la valutazione di conformità: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Restrizioni all'uso: Per fornire il corretto livello di protezione come descritto sopra l'indumento deve essere indossato tutto il tempo chiuso. L'indumento non deve entrare in contatto con sostanze chimiche, in particolare con solventi e fieno. È inoltre necessario evitare danni meccanici eccessivi, in particolare le parti retroriflettenti (lacerazione, strappo, ecc.). **Giacca reversibile — soddisfa i requisiti di alta visibilità (EN ISO 20471) e i requisiti di isolamento in ambienti freddi (EN 14058) solo se rivestito con un tessuto segnalatore (giallo, arancione) nella parte superiore.**

Trasporto, tipo di imballaggio: i prodotti sono confezionati in sacchetti PE. I prodotti non devono essere danneggiati o distrutti durante il trasporto.

Conservazione: Non conservare in luoghi esposti alla luce solare diretta. L'indumento deve essere conservato in magazzini chiusi, asciutti e ben ventilati, deve essere protetto dal calore radiante degli elementi riscaldanti, deve essere conservato ad almeno 1 m dagli elementi riscaldanti. Se l'indumento è bagnato, lasciarlo asciugare a temperatura ambiente prima di ripiegare.

Taglie: Le dimensioni corrispondono agli intervalli prescritti secondo la norma EN ISO 13688:2013.

Gli indumenti sono cuciti per un'altezza standard di 182 cm. La tolleranza consentita delle deviazioni delle taglie è di ±5 %.

Manutenzione e pulizia: L'utente del prodotto troverà i simboli di manutenzione sull'etichetta cucita.

Manutenzione domestica: Massimo 25 cicli di lavaggio, lavare come i tessuti sintetici, max. a 40°C, non utilizzare detergenti BIO e prodotti contenenti sbiancanti ottici, non utilizzare ammorbidenti, manipolazione delicata, risciacquo a freddo, centrifuga breve, non candeggiare, non asciugare nell'asciugabiancheria, non stirare, non lavare chimicamente.

Lavaggio manuale delle bande riflettenti: 1. Acqua a 40°C – panno morbido delicato, spugna o spazzola morbida.

2. Detergente o detergente delicati.

3. Dopo il lavaggio risciacquare tutto l'indumento e lasciare asciugare completamente.



Il numero massimo di lavaggi si applica solo alle proprietà relative all'alta visibilità.

Avvertenze:

- Prima di ogni utilizzo controllare visivamente le condizioni dell'indumento. Questo indumento deve essere tenuto pulito per rimanere funzionale. Sostituirlo immediatamente se è permanentemente sporco o sbiadito!!!
- In caso di danneggiamento dell'integrità dell'indumento (strappo, abrasione, assottigliamento sproporzionato del materiale, cuciture strappate ecc.) ha luogo una riduzione del livello di protezione dell'indumento e il prodotto diventa non conforme ai sensi delle suddette norme giuridiche e tecniche.
- Riparare utilizzando soltanto materiali e tessuti che soddisfino i requisiti della norma applicabile.
- La classe di protezione è determinata in base alla superficie del materiale visibile e per questo la marcatura superficiale di questi indumenti è proibita o limitata.
- Utilizzare o trattare il prodotto in modo diverso da quello indicato potrebbe comprometterne la funzionalità.
- Il numero massimo indicato di cicli di lavaggio non costituisce l'unico fattore correlato alla durata utile delle componenti dell'indumento. La durata utile dipenderà anche dall'uso, dalla conservazione ecc.
- La nitidezza dell'udito e la visione periferica possono essere compromesse se il cappuccio è indossato.
- Nessun indumento di segnalazione può garantire una visibilità assoluta in ogni circostanza.

Il rispetto rigoroso dello scopo definito di utilizzo elimina i rischi che potrebbero mettere a repentaglio la salute dell'utente (il prodotto non deve essere utilizzato in quelle circostanze che richiedono un tipo diverso di funzione di protezione, ad esempio come protezione contro i rischi termici, contro il pericolo di rimanere impigliati nelle parti in movimento delle macchine ecc.)

Smaltimento: Lo smaltimento degli indumenti è regolato dalle leggi dei singoli Stati o dalle normative locali. Smaltimento per incenerimento.

La dichiarazione di conformità è consultabile qui: www.canis.cz, per i singoli prodotti nella scheda - "Documenti da scaricare".

Marcatura. Sull'etichetta cucita (modello)

Tipo di prodotto

Categoria di prodotto

Marchio di conformità

Composizione del materiale

Pittogrammi di manutenzione secondo EN ISO 3758:2012

Marcatura dimensionale con 2 dimensioni di controllo

Pittogramma di protezione inclusa norma armonizzata

Avviso della necessità di leggere le istruzioni per l'uso

Avvertenza

Logo

Identificazione del produttore



In caso di qualsiasi altra domanda si prega di contattare il produttore:



Podbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Produkt: Plagg med høy synlighetsgrad og beskyttelse mot kjølige miljøer.
Tosidig jakke - oppfyller krav til høy synlighetsgrad kun under forutsetning av at den kles på med signaltstoffet (gult, oransje) opp.

Type: „CHESTER“

Bruksformål: Jakken kles på som et ytterplagg - dette er et plagg med høy synlighetsgrad og det får ikke dekkes til av et annet plagg eller hjelpemidler. Jakken gis brukeren god synlig i farlige situasjoner, og det både under hvilke som helst lysforhold på dagtid, såvel som i mørke når lys fra et kjøretøy lyser mot plagget. Enhver som utsettes for slike situasjoner bør bruke plagget. I slike tilfeller vil varseplagget kunne redusere ulykkesrisikoen i betydelig grad.

Eksempler på gjøremål der plagget kan brukes er: veiarbeid, vedlikehold på jernbane/inj, sanerings-, ambulans- og redningsstasjoner, transport, postjenester, arbeid for vakteliskaper, arbeidsoperasjoner med ferdsel på transportmiddel. Jakken beskytter brukeren også mot kjølige miljøer. Valg av riktig varseplagg med høy synlighetsgrad etter aktuell klasse må gjennomføres iht. spesifikke behov knyttet til arbeidssted, alt etter type risiko og konkrete forhold på den aktuelle arbeidsplassen. Det er den ansvarlige arbeidsgiver som har ansvaret for dette, det er han/hun som skal festsatte og velge riktig type plagg for det tas i bruk.

Piktogrammer, gjennomførte tester:

	X (1-3) maks. 25x	EN ISO 20471:2013 Klasse X - tallet ved siden av det grafiske symbolet betegner plaggets klassifisering iht. de signaliserende materialenes flate. For de enkelte konstruksjonskategoriene og størrelsene; vennligst se tabellen nedenfor. Det maksimale antallet vaskesykluser plagget behøver sine signaliserende egenskaper etter å ha vært gjennom
	3 2 X X	EN 14058:2017 Varmemotstandskategori R_{cl} (m ² K/W) Pustevnekategori AP (mm/s) Isolasjonsverdi I_{cl} (m ² K/W) Fangegjennomengtelighetskategori WP Bruk av X istedenfor et tall uttrykker at plagget ikke er testet for dette kravet

Plaggkategorier:

Konstruksjonsvariant	Plaggkategori iht. EN ISO 20471	Plaggkategori iht. EN 14058
Jakke - størrelse XS, påkledd med signaltstoff (HV) opp	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakke fra størrelse S, påkledd med signaltstoff (HV) opp	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Jakke påkledd med det blå stoffet opp	-	-

EN ISO 20471 - De løynfallende materialenes minimale flate i m²

	Plagg av klasse 3	Plagg av klasse 2	Plagg av klasse 1
Underlagsmateriale	0,80	0,50	0,14
Retrospektivt materiale	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Beskyttelsesverdien for plaggets målte effektive varmeisolasjon er en kombinasjon av temperatur, atmosfæren i omgivelsene og aktivitetnivå (varmeproduksjon gjennom stoffskifte). Plaggets varmeisolasjon er avhengig av plaggets endelige bruk under ulike forhold.

Et rimelig isolasjonsnivå for hele kroppen er ikke tilstrekkelig for å hindre at de kroppsdelenene en føler kjøles med (som for eksempel hender, føtter og ansikt) og den risikoen for frostskader som er knyttet til dette. Bruk ytterligere plagg for å beskytte disse kroppsdelenene.

Påvirkningen av en jakkes variabilitet ved minimumtemperaturer basert på standardsettet R. En høyere vindhastighet øker verdiene i tabellen.

Plaggets anslåtte isoleringseffekt		Aktivitet hos en bruker som er i bevegelse					
Jakkes variabilitet m ² K/W	Lett 115 W/m ²	v _w = 0,4 m/s			v _w = 3 m/s		
		Middels 170 W/m ²	Lett 115 W/m ²	Middels 170 W/m ²			
R _{cl} m ² K/W	I _{cl} m ² K/W	8 t	1 t	8 t	1 t	8 t	1 t
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24

Etter hver rensesprosedyr vil varmeisolasjonen kunne bli redusert.

Materiale: Overmateriale: Ør: HV - 100 % polyester, ripstøp med TPU-laminering
 Overmateriale for: møkkblå 100 % nylon
 Fyll: 100 % polyester
 Segmenterte refleksstriper: CSR4003-2001-Y

Disse plaggene oppfyller grunnleggende hygieniske og sikkerhetsmessige krav iht. Europaparlamentet og Rådet (EU) direktiv nr. 2016/425 og andre omtalte normer. Personlig verneutstyr av kategori II.



EN ISO 13688:2013
 EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
 EN 14058:2017

Identifikasjon Vardede organer som har gjennomført samsvarevalueringen: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánska, Slovak Republic.

Beskyttelsesinnlegg: For at plagget skal yte beskyttelse på riktig nivå, slik det er omtalt overfor, må en gå med det med glidslåsen lukket så lenge en har plagget på seg. Plagget får ikke komme i kontakt med kjemikalier i væskeform, og da særlig ikke med løsningsmidler, og heller ikke med lld. I tillegg er det nødvendig å unngå overdrevne mekaniske skader, og da særlig på den retrospektive delen (stykkekniv, avrivning o.l.). **Tosidig jakke - oppfyller krav til høy synlighetsgrad (EN ISO 20471) og kravene i normen som gjelder kjølige miljøer (EN 14058) kun under forutsetning av at den kles på med signaltstoffet (gult, oransje) opp.**

Transport, type emballasje: Produktene er pakket inn i PE-poser. Produktene får ikke skades eller ødelegges mens de transporteres.

Oppbevaring: Produktene får ikke oppbevares på steder med direkte sollys. Plagget må oppbevares i lukkede, tørre, godt ventilerte rom, beskyttes mot varmelegers sterke varme, plasseres minimum 1 m fra varmelegere. Dersom plagget er vått, så la det tørke i romtemperatur og legg det så bort for oppbevaring.

Størrelser: Størrelsene svarer til foreskrevne intervaller iht. EN ISO 13688:2013.

Plaggene er sydd for en standard kroppshøyde på 182 cm. Tillatt slingsringsanom for dimensjonenes avvik er $\pm 5\%$.

Stell og rens: Brukeren av produktet finner symboler som opplyser om stell på den playdyde lappen.

Stell hjemme: Maks. 25 vaskesykluser, på vaskesprogram for syntetiske stoffer, på en maksimumstemperatur på 40 °C, bruk ikke BIO-vaskemiddel og vaskemidler som inneholder optiske klargjørere, ikke bruk tøyrennere, behandle plagget skånsomt, skyll i kaldvann, sentrifuger kortvarig, ikke blek, ikke tørk i tørketrommel, ikke stryk, ikke rens med kjemikalier.

Manuell rens av refleksstriper: 1. Vannstemperatur 40 °C - bruk en fin, myk klut, en svamp eller en fin børste.

2. Bruk en skånsomt vask- eller rensmiddel.

3. Skyll hele plagget etter rens og la det bli gjennomtørt.

Det maksimale antallet vask gjelder kun egenskaper knyttet til høy grad av synlighet.

OBS:

- Kontroller for hver gangs bruk visuelt plaggets stand. Dette plagget må holdes rent, for at det skal forbli funksjonelt. Skift det ut omgående dersom det har blitt ugenkkelig skittent eller har bleket!!!
- Dersom plaggets helhet forstyrres (f.eks. hull, slitasje helt gjennom, i tillegg materialet har blitt ureimelig tynt, sammen har gått opp o.l.), reduseres plaggets beskyttelsesgrad og produktet blir uegnet i forhold til de overfor angitte juridiske og tekniske forskrifter.
- Reparer plagget kun med bruk av materialer og stoffer som oppfyller den aktuelle normens krav.
- Beskyttelsesgraden fastsettes alt etter flaten som materialet med høy synlighetsgrad dekker, og derfor er overflatemerking forbudt eller begrenset for dette plagget.
- Dersom produktet blir brukt eller stelles på annen måte enn det som er angitt, vil det kunne bli ødelagt eller dets funksjon bli endret.
- Det angitte maksimale antallet vaskesykluser er ikke den eneste faktoren knyttet til plaggets levetid. Levetiden vil også avhenge av bruk, oppbevaring osv.
- Tør på seg heten, vil evnen til å håre tydelig, samt perfert syn kunne bli forringet.
- Inte plagget med høy synlighetsgrad kan garantere for absolutt synlighet i enhver situasjon.

Ved konsekvent overholdelse av det angrensede bruksformålet oppstår det ingen risikoer som vil kunne sette brukerens helse i fare (produktet får ikke benyttes under omstendigheter som krever en annen typ beskyttelsesfunksjoner, som f.eks. beskyttelse mot risikoer knyttet til varme, mot å bli dratt inn i en maskins bevogende deler osv.).

Akshøveling: Kart av plagget er regulert gjennom lover i det enkelte land eller lokale regler. Tilintetjøres ved brenning.

Her finner du samsvarserklæring: www.cants.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting“.

Merking: Playdyd lapp (mal)

Type produkt
 Produktkategori
 Samsvarsmærke
 Materialsammenstilling
 Påkogrammer som gjelder stell iht. EN ISO 3758:2012
 Merking av størrelse med to kontrollinal
 Påkogram som gjelder beskyttelse, inkl. harmonisert norm
 Henstilling til nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
 Advarels
 Produktpartnr
 Produzentidentifikasjon



Skulle du ha ytterligere spørsmål, så vennligst kontakt produsenten: www.cants.cz Podbruská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Produto: Vestuário de alta visibilidade e proteção do meio frio.
Blusão de dupla face – cumpre os requerimentos da alta visibilidade na condição de ser usado com a cor de sinal (amarela, laranja) acima.

Tipo: -CHESTER-

Objetivo de uso na aplicação: o blusão é usado como roupa exterior - é roupa de alta visibilidade e não deve ser obscurecida por uma outra roupa ou equipamento. A roupa proporciona ao usuário uma boa visibilidade em situações perigosas, e isso durante o dia e em todas as condições de iluminação, tal como à noite, uma vez que for iluminado por um veículo. Toda e qualquer pessoa exposta a essas situações de perigo deve fazer uso dessas roupas. Nesse caso, as roupas de sinal de aviso podem reduzir significativamente o risco de acidente.

Citamos exemplos de atividades como são as obras rodoviárias, manutenção de vias ferroviárias, serviços de saneamento, serviços auxiliares e de resgate, transporte, serviços postais, agências de segurança, realização de trabalhos em áreas com circulação de veículos, etc. O blusão protege também o usuário do meio frio. A escolha da roupa de sinais de aviso de alta visibilidade e de acordo com a classe apropriada, deve ser feita de acordo com as necessidades específicas relacionadas ao local de trabalho, em consideração ao tipo de risco e as condições específicas vigentes no local de trabalho. O empregador é responsável por essa escolha e tem a obrigação de identificar e escolher o tipo certo de roupa adequada muito antes que esta seja usada.

Pictogramas, ensaios efetuados:

	X (1-3) mín 25x	EN ISO 20471:2013 Classe X - o número junto ao símbolo gráfico significa a classe da roupa segundo a superfície de materiais vistosos. Classes das diferentes construções e tamanhos, vide a tabela seguinte. Número máximo de ciclos de lavagem após os quais a roupa mantém suas propriedades de visibilidade dos sinais de aviso
	3 X X X	EN 14058:2017 Classe da resistência térmica R_{cl} ($m^2 K/W$) Classe da transpirabilidade AP (mm/s) Valor do isolamento L_{cl} ($m^2 K/W$) Classe da penetração da água WP <i>O uso de X em vez do número significa que a roupa não foi ensaiada acerca deste requerimento</i>

Classes da roupa:

Variante de construção	Classe do vestuário conforme EN ISO 20471	Classe do vestuário conforme EN 14058
Blusão - tamanho XS, vestido com a tela de sinal (HV) ao averso	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Blusão desde tamanho S, vestido com a tela de sinal (HV) ao averso	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Blusão vestido com a tela azul ao averso	-	-

EN ISO 20471 - superfície mínima exigida de material conspicuo designada em m²

	Roupa da classe 3	Roupa da classe 2	Roupa da classe 1
Material de fundo	0,80	0,50	0,14
Material retrorefletivo	0,20	0,13	0,10

EN 14058

O valor de proteção do isolamento térmico medido na roupa é combinação da temperatura da atmosfera em redor e do nível das atividades (produção do calor pelo metabolismo). O isolamento térmico da roupa depende do uso final da roupa em condições diversas.

O nível adequado do isolamento do corpo não é suficiente para impedir o resfriamento de partes sensíveis do corpo (por ex., as mãos, pés, rosto) e o consequente risco de fricção. Utilize acessórios adequados para estas partes do corpo.

Influência da variabilidade do blusão com temperaturas mínimas com base do conjunto padrão R. Uma maior velocidade do vento aumenta os valores na tabela.

Isolamento estimado do vestuário		Atividade do usuário em movimento							
		$v_w = 0,4 \text{ m/s}$				$v_w = 3 \text{ m/s}$			
Variabilidade do blusão	ligeira	meia		ligeira		meia			
R_{cl} $m^2 K/W$	L_{cl} $m^2 K/W$	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²	8 h	1 h	8 h	1 h
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

O isolamento térmico pode ser reduzido por cada processo de lavagem.

Material: material superior/forro: HV - 100 % poliéster, ripstop com lâminas TPU
material superior/forro: azul escuro 100 % nylon
enchimento: 100 % poliéster
mãos segmentadas retrorefletivas: CSR4003-2001-Y

Estas peças de vestuário cumprem com os requisitos básicos de higiene e de segurança estipulados pelo Regulamento N°2016/425 (UE) do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu, bem como outras normas vigentes locais. Equipamento de proteção individual da categoria II.



EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017

Identificação do organismo notificado que procedeu a avaliação de conformidade: NB 2369, VIPO a.s., Rua Gen. Svoboda n°1069/4, CP 958 01 Partizanske, Slovak Republic.

Restrições de uso: Para que possam fornecer o nível correto de proteção, conforme descrito acima, as roupas em referência, devem ser mantidas abotoadas durante todo o tempo em que estiverem a ser usadas. A roupa não deve entrar em contato com produtos químicos líquidos, especialmente os solventes nem com o fogo. Também é necessário evitar danos mecânicos excessivos, principalmente nas partes retrorefletivas (rasgos, rompimentos, etc.). **Blusão de dupla face – cumpre os requerimentos da alta visibilidade (EN ISO 20471) e os requerimentos da norma para o ambiente frio (EN 14058) na condição de ser usado com a cor de sinal (cor amarela, laranja) acima.**

Transporte, tipo de embalagem : os produtos são embalados em sacos de polietileno PE. Os produtos não devem ser danificados ou destruídos durante o transporte.

Armazenamento : Não armazene as roupas em áreas com luz solar direta. Elas devem ser armazenadas em locais fechados, secos e bem ventilados, protegidos do calor radiante dos equipamentos de aquecimento, armazenados à distância de pelo menos 1 m dos equipamentos de aquecimento. Se a peça de roupa estiver molhada, deixe-a secar primeiramente à temperatura ambiente antes do armazenamento.

Tamanhos : Os tamanhos correspondem aos intervalos prescritos de acordo com a norma EN ISO 13688:2013.

O bônus é esposto para a altura padrão 182 cm. A tolerância permitida de desvios das dimensões é ± 5 %.

Manutenção e limpeza : O usuário do produto encontrará os símbolos de manutenção na etiqueta costurada.

Manutenção doméstica : até 25 ciclos de lavagem. Lavar como tecido sintético. A temperatura máx. De 40° C, não use detergentes BIO nem produtos que contenham esclercedores ópticos, não utilize amaciadores, aplique manuseamento suave, pré-lavagem à frio, centrifugação curta, não use alvejante, não secar na secadora de tambor, não passe a ferro, não seque quimicamente.

Limpeza manual das faixas reflectivas : 1. Água a 40° C - pano macio, esponja ou escova macia.

2. Detergente suave ou agente de limpeza.

3. Após a limpeza, lave toda a roupa e deixe-a secar completamente.



O número máximo de lavagens se aplica apenas às propriedades relativas à alta visibilidade.

Advertências :

- Inspeccione visualmente em que condição se encontra a roupa antes de cada uso. Estas peças de roupa devem ser mantidas limpas para garantir sua funcionalidade. Substitua-a imediatamente, caso esta estiver permanentemente suja ou desbotada !!!
- No caso em que a integridade das peças de roupa seja prejudicada (por quebra, abrasão, desgaste excessivo do material, rotura da costura, etc.), o índice de proteção da roupa será reduzido e o produto se tornará insatisfatório, de acordo com os regulamentos legais e técnicos mencionados acima.
- Repare usando somente materiais e tecidos cujas qualidades correspondem aos requisitos da norma vigente relevante.
- A classe de proteção é determinada em conformidade com a área de material visível, tornando por conseguinte proibido e até mesmo restrito, o procedimento de marcações na superfície dessas peças de vestuário.
- Caso o produto for utilizado ou tratado de forma diferente da indicada, poderá prejudicar sua funcionalidade por inutilização ou mudança de função.
- O número máximo indicado de ciclos de limpeza, não é o único fator relevante relacionado à vida útil da roupa. Poquanto a vitalidade da roupa irá igualmente depender da forma de uso, armazenamento, etc.
- No caso em que tiver posto o capô, a nitidez da audição bem como a visão periférica poderão ser influenciadas, reduzidas do seu nível habitual.
- Nenhuma roupa reflectiva pode garantir a visibilidade absoluta em quaisquer circunstâncias.

Se o uso e aplicação da roupa forem rigorosamente observados, evitar-se-á o aparecimento de riscos que possam perigar a saúde do usuário (o produto não deve ser utilizado em circunstâncias que exijam o uso de outros tipos de funções de proteção, como por exemplo a proteção contra riscos térmicos, aprisionamento por partes móveis da máquina, etc.)

Liquidação : A liquidação, descarte das roupas é regulamentado pelas leis nacionais de cada país ou por regulamentos locais. Eliminação por incineração.

A Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download".

Marcação: por meio de etiqueta costurada (vide padrão)

Tipo de produto

Categoria do produto

Marca - sinal de conformidade

Composição do material

Pictogramas de manutenção de acordo com a norma EN ISO 3758:2012

Marcação de tamanho com 2 dimensões de controle

Pictograma de proteção incluindo padrão normativo harmonizado

Leia as instruções de uso

Advertência

Lote

Identificação do fabricante.



Em caso de dúvidas, entre em contato com o fabricante:  CANIS Podbrdská 260/59, Hlubčín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Вибір:

Одиг підвищеної видимості, що захищає від холоду.

Двостороння куртка — відповідає вимогам підвищеної видимості тільки в тому разі, якщо надягнена сигнальною тканиною (жовтою, оранжевою) нязовні.



Тип:

SHNESTER

Призначення: Куртка використовується як верхній одиг — це одиг підвищеної видимості, і його не повинен закрити інший одиг чи пристосування. Куртка уможливило хорошу видимість користувача в небезпечних ситуаціях — як уязь за будь-яких світлових умов, так і у темряві, за світла фар транспортного засобу. Використовувати цей одиг має кожний, хто буває у таких ситуаціях. Сигнальний одиг у якому випадку може істотно зменшити ризик несчасного випадку.

Прикладами видів діяльності можуть бути дорожні роботи, обслуговування колій, санітарна та амбулаторно-ригувальна служба, транспорт, поштової служби, охоронні агентства, винятки роботи на площинах з рухом транспортних засобів тощо. Куртка також захищає користувача від холоду. Вибір належного сигнального одигу підвищеної видимості відповідно до класу залежить від специфічних потреб, пов'язаних з робочим місцем, видам ризику та конкретних умов на певному робочому місці. За цей вибір відповідає роботодавець, який зобов'язаний визначити і вибрати належний тип одигу перед його використанням.

Настрої, проведені апробування:

	X (1-3)	EN ISO 20471:2013
	max 25x	Клас X — число біля графічного символу означає клас одигу залежно від площі видимих матеріалів. Клас окремих варіантів дизайну та розмірів див. таблиця вище. Максимальна кількість цислів правця, після яких одиг зберігає свої сигнальні властивості
	3	EN 14058:2017
	2	Клас теплового опору R_e ($m^2 K/W$)
	X	Клас повітропроникності AP (g/m^2)
	X	Відношення теплоізоляції L_{tr} ($m^2 K/W$)
		Клас вологостійкості WP
		Зазначена X замість числа означає, що одиг не проходить випробування на відповідність цій ознаці

Класи одигу:

Варіант дизайну	Клас одигу згідно з EN ISO 20471	Клас одигу згідно з EN 14058
Куртка — розмір XS, надягнена сигнальною тканиною (HV) нязовні	2	R _e : 3; AP: 2
Куртка розміром від S, надягнена сигнальною тканиною (HV) нязовні	3	R _e : 3; AP: 2
Куртка, надягнена спиною тканиною нязовні	-	-

EN ISO 20471 — Мінімальні потреби площі видимого матеріалу в м²

	Одиг класу 3	Одиг класу 2	Одиг класу 1
Фоновий матеріал	0,80	0,50	0,14
Світловідбивальний матеріал	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Зацисве записки вимірної ефективної теплоізоляції одигу являє собою комбінацію температури навколишнього повітря та рівня активності (вироблення тепла внаслідок обміну речовин). Теплоізоляція одигу залежить від кількісного використання одигу в різних умовах.

Відповідний рівень з'являється всього тіла недостатній, щоб запобігти охолодженню частин тіла, які підлягають впливу (наприклад, рук, ніг, обличчя), та пов'язаного з цим ризику обморозження. На ці частини тіла надається додатковий одиг.

Висока варіабельність куртки за мінімальних температур на основі стандартного комплексу R. Більшій швидкості вітру відповідають інші табличні значення.

Розрахунок теплоізоляції одигу		Активність користувача, що рухається							
Варіабельність куртки m ² K/Wt	R _e m ² K/Wt	v ₀ = 0,4 м/с			v ₀ = 3 м/с				
		легка 115 Вт/м ²	середня 170 Вт/м ²	легка 115 Вт/м ²	середня 170 Вт/м ²				
0,150	0,234	8 год	1 год	8 год	1 год	8 год	1 год		
		6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Після кожного процесу чистки теплоізоляція може знижуватися.

Матеріал: зовнішній матеріал/підкладка: HV — 100% поліестер, рипстон з димінуванням ППУ

зовнішній матеріал/підкладка: темно-синій 100% нейлон

зацисвою: 100% поліестер

сегментовані світловідбивальні смуги: CSR4003-2001-Y

Цей одиг відповідає основним вимогам гігієни та безпеки згідно з Регламентом Європейського парламенту і Ради (ЄС) 2016/425 та іншими галузевими нормами. Зацисв індивідуального захисту категорії II.

EN ISO 15498:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017



Ідентифікаційний нотифікований орган, що оцінював відповідність: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Відзначення щодо використання: Для забезпечення належного рівня захисту, як зазначено вище, одиг треба носити весь час застібнутий. Одиг не повинен контактувати з різкими хімікатами, зокрема розчинниками, і вогнем. Треба також уникати надмірного механічного пошкодження, наприклад світловідбивальної частини одигу (дорівнює, відраivanja тощо). Двостороння куртка — відповідає вимогам підвищеної видимості (EN ISO 20471) і вимогам стандарту для холодних умов (EN 14058) тільки в тому разі, якщо надягнена сигнальною тканиною (жовтою, оранжевою) нязовні.

Транспортування, тип пакування: виробник запакований у ПЕ пакети. Недостатнє пошкодження і зниження виробу пробогом транспортування.

Зберігання: Не зберігати під прямими сонячними променями. Одиг зберігати в закритій, сухій, добре вентильованій складській приміщенні, не піддавати дії промислового тепла від опалювальних печей, складати на відстані щонайменше 1 м від опалювальних печей. Якщо одиг мочили, висунути його за кімнатної температури і лише після цього складувати.

Розміри: Розміри відповідно до встановлених інтервалів відносно з EN ISO 13688:2013.

Ознак розповсюджені на стандартній ширині 182 см. Допустиме відхилення від розмірів становить $\pm 5\%$.

Догади і чищення: Символи стосовно догаду за виробом користувач знайде на нашій етикетці.

Додатковий догляд: Максимум 25 пральних циклів, прати не синтетично, за температури макс. 40 °C, не використовувати пральні засоби ВЮ та засоби, що містять оптичні відбілювачі, не використовувати пом'язувач/кондиціонер, обережно поводитися, хлориде покриття, короткочасне центрифугування, не відбілювати, не сушити в барабанній сушарці, не прасувати, не застосовувати хімічне чищення.

Ручне чищення світлими/білимими смуги:

1. Вода 40 °C — тонка м'яка ганчірка, губка або м'яка щітка.
2. Щадний пральний або мийний засіб.
3. Після чищення прополоскати весь одяг і дати йому повністю просохнути.



Максимальна кількість прань поширюється лише на власності, що стосуються підвищеної видимості.

Попередження:

- Перед кожним використанням візуально перевірити стан одягу. Утримувати цей одяг в чистоті, щоб зберегти його функціональність. Негайно замінити одяг у разі його забруднення або пошкодження!!!
- Якщо порушена цілісність одягу (проривання, протравлення, невідповідне вичищення матеріалу, пошкодження швів і т. ін.), знизиться рівень захисту одягу, і виріб не задовольняє вимоги зазначених вище правових і технічних норм.
- Ремонт здійснювати лише з використанням матеріалів і техніки, що задовольняють вимоги відповідного стандарту.
- Клас захисту визначається площею відомого матеріалу, тому поверхневе позначення у цього одягу заборонено чи обмежене.
- Якщо виріб буде використовуватися або оброблятися способом, що відрізняється від вказаного, можливе його знищення або зміна функціональності.
- Вказана максимальна кількість циклів очищення не є єдиним фактором, пов'язаним зі строком служби частини одягу. Строк служби залежатиме також від використання, зберігання тощо.
- Гострота слуху і периферичний зір можуть порушуватися, якщо надіти каптур.
- Жодної сигнальної одяг не може гарантувати абсолютну видимість у будь-якій ситуації.

У разі використання строга за призначенням вилучаються ризики для здоров'я користувача (виріб не можна застосовувати, якщо у конкретних обставинах потреби захистити функції іншого типу, наприклад за захист від термічної небезпеки, захоплення рудними частинками машини тощо).

Утилізація: Утилізація одягу регулювана законами окремих країн чи місцевими нормами. Утилізація шляхом спалювання.

Декларация про відповідність міститься тут: www.sanis.cz, у папесі «Документи для автантаження» для окремих виробів.

Позначення: Вивагто етикеткою (грашок)

Тип виробу

Категорія виробу

Знак відповідності

Склад матеріалу

Піктограми стосовно догаду згідно з EN ISO 3758:2012

Позначення розміру двома контрольними мірами

Піктограма захисту, включно з гармонізованим стандартом

Попередження про потребу читати інструкцію з користування

Попередження

Парня

Ідентифікація виробника



У разі запитати звертайтесь, будь ласка, до виробника:  Poděbradské 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.



Product: Kleding met hoge zichtbaarheid en bescherming tegen een koude omgeving.
Dubbelzijdig jack - voldoet alleen aan de eisen voor hoge zichtbaarheid als het wordt gedragen met een waarschuwingstof (geel, oranje) erop.

Type: „CHESTER“

Doel van gebruik: De jas wordt als bovenkleding gedragen – dit is kleding met hoge zichtbaarheid en mag niet door andere kleding of hulpmiddelen worden bedekt worden. De jas maakt goede zichtbaarheid van de gebruiker in gevaarlijke situaties mogelijk, en dat zowel overdag onder alle lichtomstandigheden, als in het donker bij verlichting van een motorvoertuig. Deze kleding zou gedragen moeten worden door ieder die aan soortgelijke omstandigheden wordt blootgesteld. In zo'n geval kan deze kleding het risico van ongeluk aanzienlijk verminderen.

Voorbeelden van dergelijke activiteiten zijn bv. wegwerkzaamheden, onderhoud van spoorwegen, saneringswerken, politieklinische dienst en reddingsdienst, vervoer, postdiensten, beveiligingsinstanties, verplaatingswerkzaamheden op oppervlaktes met bewegende vervoersmiddelen, etc. Het jack beschermt de gebruiker ook tegen een koude omgeving. De keuze van de juiste waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid volgens de juiste klasse dient uitgevoerd worden volgens de specifieke eisen die verband houden met de werkplaats, volgens het soort van risico en de concrete omstandigheden op de werkplaats zelf. Voor deze keuze is de werkgever aansprakelijk, hij dient het juiste type kleding te bepalen en te kiezen en dat nog voor die gebruiker gaat worden.

Pictogrammen, uitgevoerde tests:

	X (1-3) max 25x	EN ISO 20471:2013 Klasse X – het cijfer naast het grafische symbool geeft de klasse aan, waarin de kleding aan de hand van de oppervlakte van de signalisatiematerialen is ingedeeld. Voor de klasse-indeling van de afzonderlijke ontwerpen en maten, zie de tabel hieronder. Het maximale aantal wascycli, gedurende welke de kleding haar signaliserings eigenschappen behoudt.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Thermische weerstandsklasse R_{cl} ($m^2 K/W$) Luchtisolatieklasse AP (mm/s) Thermische isolatiewaarde I_{cl} ($m^2 K/W$) Waterdichtheid WP <i>Het gebruik van een X in plaats van een cijfer geeft aan dat het kledingstuk niet op deze eis is getest.</i>

Klasse-indeling van de kleding:

Maatvariant	Klasse van de kleding volgens EN ISO 20471	Klasse van de kleding volgens EN 14058
Jack - maat XS, gedragen met waarschuwingstof (hoge zichtbaarheid) erop	2	R_{cl} : 3; AP : 2
Jack vanaf maat S, gedragen met waarschuwingstof (hoge zichtbaarheid) erop	3	R_{cl} : 3; AP : 2
Jack gedragen met de blauwe kant naar boven	-	-

EN ISO 20471 - De minimale vereiste oppervlakte van opvallend materiaal in m^2

	Kleding klasse 3	Kleding klasse 2	Kleding klasse 1
Materiaal van onderlaag	0,80	0,50	0,14
Retroreflecterend materiaal	0,20	0,13	0,10

EN 14058

De beschermende waarde van de gemeten effectieve thermische isolatie van het kledingstuk is een combinatie van de omgevingsluchttemperatuur en het activiteitsniveau (warmteproductie door metabolisme). De thermische isolatie van een kledingstuk hangt af van het eindgebruik van het kledingstuk in verschillende omstandigheden.

Een adequaat isolatieniveau van het hele lichaam is niet voldoende om afkoeling van niet bedekte lichaamsdelen (bijv. handen, voeten, gezicht) en het daarmee samenhangende risico op bevriezing te voorkomen. Draag extra kleding op deze delen van het lichaam.

Invloed van de variabiliteit van het jack bij minimumtemperaturen op basis van de standaard set R. Een hogere windsnelheid verhoogt de waarden in de tabel.

Geschatte kledingsisolatie		Activiteit van bewegende gebruiker					
		$v_w = 0,4 \text{ m/s}$			$v_w = 3 \text{ m/s}$		
Variabiliteit van het jack		licht	medium	medium	licht	medium	
$m^2 K/W$	$m^2 K/W$	115 W/m^2	170 W/m^2	170 W/m^2	115 W/m^2	170 W/m^2	
R_{cl}	I_{cl}						
$m^2 K/W$	$m^2 K/W$	8 u	1 u	8 u	1 u	8 u	1 u
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
							2
							-13

Na elk reinigingsproces kan de thermische isolatie afnemen.

Materiaal: bovenmateriaal / voering: HV - 100 % polyester, ripsstof met TPU-laminering
 bovenmateriaal / voering: donkerblauw 100% nylon
 vulling: 100 % polyester
 gesegmenteerde reflecterende strepen: CSR4003-2001-Y

Deze kleding voldoet aan de basisvereisten voor hygiëne en veiligheid volgens de Verordening van Europees Parlement en Raad (EU) 2016/425 en de andere genoemde normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) categorie II.

EN ISO 13688:2013
 EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
 EN 14058:2017

Identificatie van de Aangemelde persoon, die de beoordeling van de overeenstemming heeft uitgevoerd: NB 2369, VIPO a.s., gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republie

Bepalingen van gebruik: Om het juiste beschermingsniveau te bieden zoals hierboven vermeld is, dient de kleding altijd gesloten gedragen te worden. De kleding mag niet in contact komen met vloeibare chemicaliën, voornamelijk dan met oplosmiddelen en met vuur. Het is ook noodzakelijk om overmatige

mechanische schade te voorkomen, met name van het retroreflecterende gedeelte (scheuren, losrukken e.d.). **Dubbelzijdig jack - voldoet alleen aan de eisen van hoge zichtbaarheid (EN ISO 20471) en de eisen van de norm voor een koude omgeving (EN 14058) als het wordt gedragen met een waarschuwingsstrof (geel, oranje) erop.**

Vervoer, verpakkingstype: de producten zijn verpakt in PE zakken. De producten mogen tijdens transport niet worden beschadigd of vernietigd.

Opslag: Sla de kleding niet op op plaatsen met direct zonlicht. De kleding dient opgeslagen te worden op gesloten, droge en goed geventileerde plaatsen, en dient beschermd te worden tegen de stralingswarmte van verwarmingselementen, d.w.z. opgeslagen te worden op afstand van minstens 1 meter van de radiatoren.

Wanneer de kleding nat is, laat die drogen op kamertemperatuur en sla die pas daarna op.

Wassen: Voldoen aan de voorgeschreven intervallen volgens de EN ISO 13688:2013.

De kleding is gemaakt met een standaardsteek van 182 cm. De toegestane tolerantie van maatafwijking is $\pm 5\%$.

Onderhoud en reiniging: De productgebruiker vindt de symbolen voor onderhoud op de ingenaamde label.

Onderhoud thuis: Maximum 25 wasbeurten, wassen als synthetisch materiaal. Max. bij 40 °C, gebruik geen BIO-wasmiddelen en producten die optische witmakers bevatten, gebruik geen wasverzachter, milde behandeling, koud spoelen, kort centrifugerem, niet bleken, niet drogen in een droogtrommel, niet strijken, niet chemisch reinigen.

Handmatige reiniging van reflectiestrepen:

1. Water 40 °C - zachte spons of zachte doek.
2. Mild afwasmiddel of reinigingsmiddel.
3. Spoel de hele kleding na het reinigen af met water en laat het goed drogen.



Het maximale aantal wasbeurten geldt alleen voor hoge zichtbaarheids eigenschappen.

Waarschuwing:

- Controleer vóór elk gebruik de staat van de kleding visueel. De kleding dient schoon gehouden te worden om functioneel te blijven. Vervang die onmiddellijk zodra die blijvend vervuild of verbleekt is!!!
- Wanneer de heefheid van de kleding wordt aangetast (door openscheuren, doorscheuren, onredelijk dun worden van het materiaal, ontraging van raden e.d.) gaat het beschermingsniveau van de kleding omlaag en het product wordt niet meer geschikt voor gebruik in de zin van de boven genoemde wettelijke en technische voorschriften.
- Repareer uitsluitend met materialen en stoffen die aan de vereisten van de betreffende norm voldoen.
- De beschermingsklasse wordt bepaald in overeenstemming met de oppervlakte van het zichtbare materiaal en daarom is het aanbrengen van merken aan de oppervlakte van deze kleding verboden of beperkt.
- Wanneer het product anders wordt gebruikt of verzorgd dan hier vermeld is, kan het de waardevermindering tot gevolg hebben of zijn functionaliteit veranderen.
- Het genoemde maximale aantal reiningscycli is niet de enige factor die verband houdt met de levensduur van de kleding. De levensduur zal ook afhangen van het gebruik, de opslag e.d.
- De gehooisterkte en het zijzicht kunnen verstoord raken wanneer de capuchon op is.
- Geen enkele signalkleding kan absolute zichtbaarheid garanderen onder alle omstandigheden.

Bij de consistente naleving van het gestelde gebruiksdokol ontstaan geen risico's voor de gezondheid van de gebruiker (het product mag niet gebruikt worden onder de omstandigheden, die een andere type beschermingsfuncties vereisen, bijv. zoals de bescherming tegen warmerisico's, tegen vastgrijpen door bewegende machinedelen e.d.).

Verwijdering: Verwijdering van de kleding wordt geregeld door de nationale wetgeving of de plaatselijke regelgeving. Verwijdering door verbranding.

De verpakking van overeenstemming vindt u hier: www.casik.cz, bij de individuele producten in de bar - "Documenten te downloaden".

Markering: Ingemaande label (model)

Producttype
Productcategorie
Tekens van overeenstemming
Materiaalsamenstelling
Onderhoudspictogrammen volgens EN ISO 3758:2012
Maatmarkering met 2 controlematen
Beschermingspictogrammen inclusief geharmoniseerde noem
Waarschuwing van de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
Waarschuwing
Charge
Fabrikant identificatie



Voor verdere vragen kunt u contact opnemen met de fabrikant:  Poděbruská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Məhsul: Yüksək görünürürlük və soyuq mühitə qarşı qorunmaya malik geyimlər.


İki tərəfli gödəkə - yalnız üstü yüksək görünürürlük materialı (sarı, narıncı) ilə geyildikdə yüksək görünürürlük tələblərinə cavab verir.

Növü: "CHESTER"

Nəzərdə tutulan istifadə: Bu geyim tət geyimi kimi istifadə olunur - o, reflektorlar və digər geyim və ya aksesuarlarla örtülməmişdir. Geyim gün ərzində istifadəni əşləndirən ətrafında təhlükəli vəziyyətdə, ehsə də qaranlıqda və nəqliyyat vasitələrində işləndirildikdə yaxşı görünür. Bu cür palatları belə bir vəziyyətə məruz qalan hər kəs geyimlidir. Onlar istənilən qura riskini şüahiyyəti dərəcədə azalda bilər.

Yollarda görünüş işlər, yollarla tənzimli bəxşən keçirilməsi, çirkənləmə arazilərinə reabilitasiyası, qaza və təcrü yardım xidməti, nəqliyyat, poçt xidmətləri, təhlükəsizlik xidmətləri, hərəkət edən nəqliyyat vasitələri ilə arazilərə daşınma işlərinə və digər işləri fəaliyyət nümunələrində etmək mümkündür. Gödəkə, həmçinin istifadəni soyuq mühitə də qoruyur. Müvafiq sənəd uyğun olaraq reflektorlu digər aksesuarları işi geyiminin seçilməsi müvafiq iş yerinin konkret tələblərinə, risk növünə və müvafiq iş yerinin konkret şəraitinə uyğun həyata keçirilməlidir. Digər şey seçimi işgüzarının şəxsiyyəti daxilində edilir. Həmin sənəd istifadədən əvvəl digər şey növünü müəyyənləşdirməli və seçməlidir.

Piktogramlar, avartılıq testləri:

	X (1-3) maks 25x	EN ISO 20471:2013 X sinfi – Qrafik simvolun yanındakı rəqəm yüksək görünüş materiallarının səthində əsaslanan geyim sinfini ifadə edir. Fərdi quruluş və ölçü simvolları üçün aşağıdakı cədvəldə baxın. Geyiminin aksesuarları xüsusiyyətləri saxladığı müddətdə yuma dövrəsinin maksimum sayı
	3 2 X X	EN 14058:2017 <i>Temperatur müqəssiməsi sinfi R_{te} (m² K/W)</i> <i>Keçiricilik sinfi AP (mmol/s)</i> <i>Keçiricilik izolyasiya dəyəri I_{iso} (m² K/W)</i> <i>Su keçiriciliyi WP</i> <i>Rəqəm özünə X-dən istifadə olunması geyimin bu məqsədlə əmələ gətirilmədiyini ifadə edir.</i>

Geyim sinifləri:

Variantlar	EN ISO 20471 standartına uyğun geyim sinfi	EN 14058 standartına uyğun geyim sinfi
Gödəkə – ölçü XS, üstü yüksək görünürürlük materialı ilə geyinilir	2	R _{te} : 3; AP: 2
Gödəkə – S-dən yuxarı ölçülər, üstü yüksək görünürürlük materialı ilə geyinilir	3	R _{te} : 3; AP: 2
Gödəkə göy rəngli material ilə geyinilir	-	-

EN ISO 20471 - m²-də görünən materialların minimum tələb olunan sahəsi

	3-ci dərəcəli geyim	2-ci dərəcəli geyim	1-ci dərəcəli geyim
Laylı material	0,80	0,50	0,14
Retro-reflektiv material	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Geyimin ölçülən səmərəli istilik izolyasiyasının qorunma dərəcəsi atmosfer temperaturu ilə fəaliyyətin dərəcəsinə (metabolizma ilə istilik istehsalı) birləşməlidir. Geyimin istilik izolyasiya xüsusiyyətləri, geyimin müxtəlif şəraitdə müvafiq istifadəsindən asılıdır.

Bütöv bədənin adekvat izolyasiya səviyyəsi, bədənin hiss edən hissələrinin (məs., allar, qollar, üz) örtülməsini və əlaqəli olaraq donma riskinin qarşısını almağa kifayət deyil.

Bədənin həmin hissələrində əlavə geyimlərdən istifadə edin.

Standart R dərəcəsi əsasında minimum temperaturlarda gödəkənin dəyişikliyinə təsiri. Yüksək külək sürəti cədvəldəki dəyərləri artırır.

Gödəkənin izolyasiya xüsusiyyətləri		Hərəkətdə olan bir istifadəçinin fəaliyyətləri									
Gödəkənin dəyişikliyi m ² K/W	yüngül 115 W/m ²	v _w = 0,4 m/sən.		orta 170 W/m ²		yüngül 115 W/m ²		orta 170 W/m ²			
		8 s	1 s	8 s	1 s	8 s	1 s	8 s	1 s		
R _{te} m ² K/W	I _{iso} m ² K/W	0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

İstilik izolyasiyası hər tənzimləmə prosedüründən sonra pəşə qılın.

Material: İst material:astar: HV - 100 % polyester, TPU laminasiyası ilə parça

İst material:astar: İstid gily 100 % neylon

doldurma: 100% polyester

yanacaq zolaqlar: CSR4003-2001-Y

Bu geyim Avropa Parlamentinin və Şurasının 2016/425 sayılı Əsasnamasına və bu sənəddə qeyd olunan digər standartlara müvafiq olaraq əsas gilyenlik tələblərə və təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir. 2-ci Kateqoriya Fərdi Mühafizə Vasitələri (FMV)

EN ISO 13688:2013

EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016

EN 14058:2017

Yükənlən qıymətəndirilməsi işini aparən Təsdiqlənmiş Qurumun İdentifikasiyası: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Məhsul istifadə: Yuxarıda göstəriləyi kimi digər şey müvafiq səviyyəsinin təmin etmək üçün, geyimi hər zaman tam dıymələyərək geymək lazımdır. Geyim yemə kimiyyə maddələrlə, xüsusilə də həlledici maddələrlə və odda təmasdan olmalıdır. Eyni zamanda, geyimin haddindən artıq mexaniki zədələnmə, xüsusilə də retro-reflektiv hissələrdən (yeşillər, xarab olma və s.) qorunmaq lazımdır. İki tərəfli gödəkə - yalnız üstü yüksək görünürürlük materialı (sarı, narıncı) ilə geyildikdə yüksək görünürürlük standartına tələblərinə (EN ISO 20471) və soyuq mühit standartına tələblərinə (EN 14058) cavab verir.

Nəqlətmə və qablaşdırmanın növü: Möhsullar polietilen paketlərdə qablaşdırılır. Möhsullar daşınma zamanı zədələnməz.

Saxlanma: Bərbaşa günəş işığı olan yerlərdə saxlamayın. Geyimləri qapaq, quru, yaxşı havalandırılmış mağazalarda saxlayın. Onları istilik cihazlarının başlıq istiliyindən qoruyun. Onları radiatordan ən az 1m məsafədə saxlamaq lazımdır. Geyimlər nəmlidirsə, onları otaq temperaturunda qurudun və sonra saxlayın.

Ölçülər: EN ISO 13688:2013-ə uyğun olaraq istiyin olumsuz intervallara müvafiq ölçülər.

Geyimlər standart olanq 182 sm boy üçün istiyin olumsuz. Ölçü göstəricilərində icazə verilən tolerans ±5%-dir.

Qulluq qaydaları və təmizləmə qaydası: İstifadəçi möhsulun qulluq qaydası ilə bağlı simvolları təkilmiş etikətdə tapar.

Ev sərəfətində saxlama qaydası: 25-dən çox yuma dövrəsi olmasın; temperaturı maks. 40°C ilə sintetik material kimi yuyulma; BIO çamaşırxana yuyucu tozlarından və optik ağaldandırıcılara məlik mədirlərdən istifadə etməyin; yumşaldıcılardan istifadə etməyin; əl ilə dəyərəkən diqqətli olun; soyuq su ilə yaxalayın; quru dövrələrdə işlədib; ağartmayın; quruducu maşına salmayın; itiləməyin; kimyəvi təmizləmədən istifadə etməyin.

Reflektiv zolaqların əl ilə təmizlənməsi: 1. 40°C -də yumşaq parça, şingər və ya yumşaq fırça ilə yuyun.

2. Çamaşırxana yuyucu tozu və ya təmizləyici vasitələrdən istifadə edin.

3. Təmizlədikdən sonra geyimləri yaxalayın və qurutmağa buraxın.



Yuma dövrlərinin maksimum sayı yalnız geyimin reflektor xüsusiyyətlərinə görə işlədilir.

Xəbərdarlıq:

- Hər istifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini əyani şəkildə yoxlayın. Geyimin funksionallığını təmin etmək üçün onları təmiz saxlamaq lazımdır. Oğur onlar çirkli olar və rəngi solarsa, dərhal əvəzləmək lazımdır!!!
- Oğur geyimin bitüvlüyü pozularsa (dağılma, köhnəlmə, materialın həddən artıq incəlməsi, bitişməmiş tikililər və s.), o zaman mühafizə dəreəcəsi aşağı düşür və möhsul yuxarıda qeyd olunan hüquqi və texniki qaydalara əsasən yararsız hala gəlir.
- Onları yalnız müvafiq standartın tələblərinə uyğun olan material və parçalardan istifadə etməklə təmir edin.
- Mühafizə dəreəcəsi püxtən materialın səhəsinə əsasən müəyyənəldirilir; buna görə də onun səhəsinə geyimi marketalığa qadağandır və ya məhdudlandır.
- Oğur möhsul istifadə edildikdə, saxlandıqda və ya bu sənəddə göstəriləndən fərqli şəkildə emal edildikdə sızandan çıxsa və ya funksiyaları dəyişdirilsə bilər.
- Yuma dövrlərinin yuxarıda göstərilən maksimal miqdarı geyimlərin istisam müddəti ilə bağlı yeganə amil deyil. Geyimlərin istisam müddəti onları istifadəsindən, saxlanmasından və s. asılı olmaqladır.
- Kapüşonun geyilməsi eşimə və periferik görmə kəskinliyini pisləşdirir bilər.
- Həy bu xəbərdarlıq geyim bütün vəziyyətlərdə vizualıq tam şəkildə təmir etməyə zəmanət vermir.

Oğur geyim müəyyən olunan məqsəddə ciddi şəkildə emal edilərək istifadə edilərsə, istifadəçisinin sağlamlığına təhlükə törədən bəzə bəzə heç bir təhlükə yaratmaz (məhsul digər növ qoruyucu funksiyalarını, yəni istilik səbəbi ilə yaranan təhlükələrdən, məşum hərəkət edən hissələri ilə iləşən geyimlərdən və digərlərindən qorunmasını tələb edildiyi sərəfətdə istifadə edilənməyildir).

İstifadə: Geyimin istifadəsi ayrı-ayrı ölkələrin qanunvericiliyi və ya yerli normativ aktlar əsasında tənzimlənir. Yandırmaq işlətmə

Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannaməsini www.canis.cz veb-saytında əldə edə bilərsiniz: Daha sonra "Yükümlək üçün sənədlər" bölməsinə daxil olun.

Markalama, ləçarədən təkilmiş etikət (nümunə)

Möhsulun növü
Möhsulun kateqoriyası
Uyğunluq işarəsi
Materialın tərkibi
Möhsulü EN ISO 3758:2012-yə uyğun olaraq saxlamaq üçün nəzərdə tutulan piktogramlar
2 nəzarət ölçütü ilə ölçülmüş markalaması
Uyğunlaşdırılmış normalar daxil olmaqla möhsulun mühafizəsi üçün piktogramlar
İstifadə məqsədi ilə təsəvvürə təqdim olunan zərurətə haqqında bildiriş
Xəbərdarlıq
Partiya nömrəsi
İstehsalçının identifikasiyası



Hər hansı bir sualınız olarsa, zəhmət olmasın istehlakçı ilə əlaqə saxlayın: Poděbradská 260/59, Hloučtín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

Проилов: Облека со висока видливост и заштита од студени средини.



Двострана јакна - ги исполнува условите за висока видливост само ако се користи со предупредувачка ткаенина (жолта, портокалова) одозгора.

тип: „CHESTER“

Цел на употреба: Јакната се користи како горна облека – таа е многу видлива и не смее да се покрива со друга облека или додатоци. Јакната овозможува добра видливост на корисникот во опасни ситуации во текот на денот како и во мрачни услови кога корисникот е осветлен од возило. Секое што е изложено на вакви ситуации треба да ја користи оваа облека. Рефлексијата облека може значително да го намали ризикот од несреќа.

Примери на активности се, на пример, работа на патништа, одржување на патеки, санација на заеднички места, служби за итни случаи и брза помош, транспорт, пошта, безбедносни агенции, работа во области со висока во движавње и др. Јакната го штити корисникот и од студени средини. Изборот на соодветна рефлексијата облека со висока видливост за соодветната класа мора да биде прилагоден на специфичните потреби на работното место, видот на опасностите и специфичните услови на работното место. Работодавачот го избира произведот на сопствен ризик. Од него се бара да го избере највисокиот вид облека пред да се користи.

Идеограни, и ширини истражувања:

	X (1-3) макс. 25x	EN ISO 20471:2013 Класа X – бројот до графичниот симбол ја означува класата на облеката според областа на видливите материјали. За класи на одделни конструкции и големини, видете ја табелата подолу. Максималниот број на инклузи на переме после кои облеката не го менува степенот на рефлексиивноста.
	3 2 X X	EN 14058:2017 Класа на топлинска отпорност Ret ($m^2 K / W$) Класа на непрозрачност AP (mm^3) Класа на изолација I_{cl} ($m^2 K / W$) Класа на провондност на вода WP Користете го на X најмалото број значи дека облеката не е тестирана за ова барање

Класа на облека:

Конструктивна варијанта	Класа на облека според EN ISO 20471	Класа на облека според EN 14058
Јакна - големина XS, се користи со ткаенина за предупредување (HV) на врвот	2	R _{cl} : 3; AP: 2
Јакна - големина S, која се користи со ткаенина за предупредување (HV) на врвот	3	R _{cl} : 3; AP: 2
Јакна облечена со сина ткаенина еднадвор	-	-

EN ISO 20471 - минимална потребна површина на видлив материјал во m²

	Класа на облеката 3	Класа на облеката 2	Класа на облеката 1
Материјал за подготата	0,80	0,50	0,14
Ретрорефлективен материјал	0,20	0,13	0,10

EN 14058

Заштитната вредност на измерената ефективна топлинска изолација на облеката е комбинација од температурата на амбиентниот воздух и нивото на активност (проиводство на топлина со метаболизам). Топлинската изолација на облеката зависи од крајната употреба на облеката во различни услови. Соодветното ниво на изолација на целото тело не е доволно за да се спречи ладене на не заштитените делови од телото (на пример, рацете, стапалата, лицето, итн.) и придружниот ризик од сирнатини. Користете дополнителна облека на оние делови од телото.

Влијание на варијабилноста на јакната на минимални температури врз основа на стандардниот сет R. Поголема брзина на ветерот ќе ги зголеми вредностите во табелата.

Променила изолација на облеката	Активност на корисник во движавње								
	$v_w = 0,4 \text{ m/s}$		$v_w = 3 \text{ m/s}$						
Варијабилност на јакната	лесна	средна	лесна	средна					
$m^2 \cdot K/W$	115 W/m ²	170 W/m ²	115 W/m ²	170 W/m ²					
R_{cl} $m^2 \cdot K/W$	I_{cl} $m^2 \cdot K/W$								
0,150	0,234	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h		
		6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13

Но секое поставка на чистење, топлинска изолација може да се намали.

Материјал: горен материјал / подста: HV - 100% полиестер, рипстон со TPU ламиниција

горен материјал / подста: тешко син 100% јаколон
подста: 100% полиестер
сегментирани рефлексни ленти: CSR4003-2001-Y

Оваа облека е во согласност со основните барања за хигиена и безбедност на Директивата на Европскиот парламент и Советот (ЕУ) 2016/425 и другите спомнатите стандарди. Средство за лична заштита II категорија.



EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471/A1:2016
EN 14058:2017

Идентификација на овластеното лице кое утврдило соодветност на произведот: NB 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic.

Ограничувања за употреба: Сепкогаш посетете ја облека заочкована за да обезбедите правилно ниво на заштита, како што е наведено погоре. Облеката не треба да доаѓа во контакт со хемиски течности, растворувачи или оган. Од суштинско значење е да се избегне прекумерно механичко оштетување, особено на ретрорефлективните делови (киснење, механичко оштетување, итн.). Двостраната јакна - ги исполнува условите за висока видливост (EN ISO 20471) и стандардите за студена средина (EN 14058) само ако се користи со предупредувачка ткаенина (жолта, портокалова) одозгора.

Транспорт, вид на амбалажа: производе се пакуваат во ПЕ торби. Производите не смеат да бидат оштетени или уништени за време на транспортот.
Чување: Не оставайте ја облеката на директна сончева светлина. Чувајте ја облека во затворени, суви, добро проветрени места, заштитени од прањето на третиот елемент. Чувајте ја облеката најмалку 1 м оддалечена од грејните елементи. Ако облека е влажна, оставете ја да се исуши на собна температура, а потоа ставете ја во пакуваот.

Големини: Големини одговараат на проишпашите интервали според EN ISO 13688:2013.

Облека е шиеана со стандардна висина 182 см. Дозволена толеранција на отстапување на димензиите е $\pm 5\%$.

Одржување и чистење: Симболите за одржување на производот се наоѓаат на зашпањата етикета.

Одржување: Максимално 25 циклуси на перење, се пере исто како синтетика, макс. на 40 °C, не користете БНО детерџенти и производи што содржат оптички осветлувачи, не користете омекнувачи, внимателно рачување, ладо плаќање, краток циклус, не заборавајте, не сушете машински, не негајте, не чистете хемиски.

Рачно чистење на рефлексиите лепил: 1. Вода 40 °C - фина мека крпа или сувиер или фина четка.

2. Благо детерџент или средство за чистење.

3. После чистење исперете ја целата облека и оставете ја добро да се исуши.



Максималниот број на перења се однесува само на карактеристиките на висока видливост.

Предупредување:

- Визуелно проверете ја состојбата на облеката пред својата употреба. Оваа облека секогаш мора да биде чиста за да остане функционална. Веднаш заменете ја ако е многу валкана или губи боја!!!
- Во случај на оштетување на целата облека (киселие, абразија, прекумерно исуштување на материјалот, отвориња на шевовите и слично), нивото на заштита на облеката е намалено и производот станува незадоволителен во смисла на горенесвидетел закони и технички прописи.
- Поправете ја само со употреба на материјали и техники што ги исполнуват барањата на соодветниот стандард.
- Класата на заштита се определува со површината на рефлексијниот материјал и затоа означувањето на површината за облека е забрането или ограничено.
- Невинателната употреба или лошата грижа за производот што не се во согласност со препораките може да резултираат со оштетување или нарушување на неговата функција.
- Наведениот максимален број циклуси на перење не е единствениот фактор што влијае на животот на облеката. Животниот век на облеката зависи и од тоа како се користи, чува итн.
- Острица на слугот и периферниот вид може да се намалат ако користите прекривка за главата.
- Ниту една облека за предупредување не може да гарантира апсолутна видливост во секоја ситуација.

Не постојат ризици што можат да го загрозат здравјето на корисникот, под услов да се користи во согласност со намена на производот (производот не смеа да се користи во услови што бараат друго ниво на заштита, на пример заштита од токсичи, заштита од зафаќање на облека од подигајќи делови на машини и сл.).

Начин на ликвидација: Отстранувањето на облеката е регулирано со национални закони или локални регулативи. Ликвидација со горене.

Најважна за согласност ќе ја најдете на: www.canix.cz, кај овие се за одделни производи - „Документи за преземање“.

Означување: Зашпањена етикета (тип)

Вид на производ

Категорија на производ

Ознака за сообразност

Состав на материјалот:

Идеограни за одржување според EN ISO 3758:2012

Означување на големината со две контролни димензии

Идеогран за заштита и усогласен стандард

Предупредување: Внимателно прочитајте ги упатствата за работа

Предупредување

Серија

Идентификација на производителот



Во моите контактирајте се со производителот за дополнителни прашања:  Poděbradská 260/59, Houbětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

**Poděbradská 260/59
Hloubětín, 198 00 Praha 9
Czech Republic**

